



ORIGINAL

Freeze Mini 60L White

ORIFREEZE60LWE



USER MANUAL

MANUAL DE USO · MANUALE D'USO · MANUEL DE 'UTILISATEUR
MANUAL DE INSTRUÇÕES · BENUTZERHANDBUCH
MANUAL D'ÚS

CONTENT

SAFETY INSTRUCTIONS	4
PRODUCT FEATURES AND PARTS	8
ASSEMBLY AND INSTALLATION	9
OPERATION	13
FOOD STORAGE	13
MAINTENANCE AND CLEANING	16
TROUBLESHOOTING	17
SPARE PARTS AND AFTER-SALES SERVICE	18
ENVIRONMENTAL INFORMATION	18

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Before using the appliance, read all safety instructions and keep this Instruction/ Installation Manual for future reference.

Remember that this product is intended for domestic use.

- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH ALL CURRENT SAFETY REGULATIONS.
- PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE TO AVOID INJURY AND/OR DAMAGE TO PROPERTY AND PERSONS.
- THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR DOMESTIC USE ONLY.
- IN ACCORDANCE WITH THE CURRENT INTERNATIONAL STANDARD IEC 60335-1, ORIGINAL ADVISES YOU TO READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL FOR UNPACKING, ASSEMBLY, INSTALLATION, AND USE OF THE APPLIANCE.

Keep these instructions for future use. If this appliance is passed on to a new owner, make sure to transfer these instructions to them.

Before turning on the appliance, refrain from using it if it has been dropped or shows any signs of damage. Do not use the appliance either if any issues arise during operation.

This appliance must not be used for any purposes other than those described in the operating instructions.

USER GROUP

Children under 8 years of age, or persons with physical, sensory, or mental limitations, or a lack of knowledge or experience.

Persons belonging to this category should follow these instructions:

- They should be kept away from packaging material and any material which, when played with or misused, could create choking or hinder movement.
- Exercise caution with small parts included in the packaging; they could be swallowed and cause accidents.
- They must stay away from the appliance if not under supervision, and they must not plug in, unplug, operate, or clean the appliance.
- If, after explanation, they are able to recognise and understand the dangers that can arise from an incorrect operation, they may operate the appliance without supervision.
- Be especially cautious with appliance surfaces that may become hot, as they can cause burns, particularly on the sensitive skin of young children.
- Be careful when the door is open: never hang, lean, or sit on it.

SAFE USE

- Remove all adhesive tapes placed on various parts of the appliance (e.g., drawers, shelves).

- Handle drawers and bottle racks with care, as they may break.
- Risk of cold burns: burns can be caused by contact with food and other materials at very low temperatures.
- Avoid prolonged skin contact with frozen food, appliance parts, or other materials at very low temperatures.
- Never put food that has just come out of the freezer into your mouth.

RISK OF INJURY

- The device is very heavy. • A minimum of 2 persons are required to move the device.
- If food sticks to any part of the freezer, use a non-sharp object to remove it; otherwise, you may damage the appliance or injure yourself.
- Do not store bottles, cans, or containers with carbonated liquids.
- Leaks of harmful gases and/or refrigerant can cause injuries, especially to the eyes.
- Take special care to avoid damage to cold pipes and/or insulation.
- Ensure that the appliance does not tip over at any time.

RISK OF ELECTRIC SHOCK: MOISTURE INFILTRATION INTO ELECTRICAL SYSTEMS CAN CAUSE ELECTRIC SHOCKS.

- The appliance is intended for indoor use only.
- Do not use steam jet or high-pressure cleaners.
- Do not use electronic devices to accelerate the defrosting process unless recommended by the manufacturer.
- Do not expose the appliance to humidity or high temperatures.

RISK OF FIRE: DO NOT USE UNAUTHORISED LONG MAINS ADAPTERS OR POWER CORDS, AS THEY CAN BE DANGEROUS.

- Do not use extension cords or multi-socket strips.
- If the power cord is too short, contact an authorised professional technician to adapt the electrical installation.
- Avoid placing power supply units or mobile multi-socket strips on the back of the appliance.
- Ensure the voltages are compatible (this appliance must be connected to a 220~240 V/50 Hz power supply). If the voltages are not compatible, contact the seller or an authorised professional technician.
- The refrigerator circuits must be isolated. The cross-sectional area of the cable must be greater than 0.75 mm. The cross-sectional area of the cable must be greater than 0.75 mm.
- The power plug must be connected to its own socket (it must be earthed).
- When the appliance is not in use, switch it off.
- Do not unplug the cable by pulling on it. Do not use the cable to wrap the appliance either.
- The cable must not be placed near hot surfaces.
- Do not use the appliance if the cable is damaged. Contact customer service or an authorised professional technician.



- If there is a gas leak in the appliance, do not pull the plug in any direction, as this could cause a fire.
- Do not place any objects on the back of the appliance.
- The refrigerant in this product is R600a, which is environmentally friendly, but also flammable. Ensure that the cooling system is not damaged during transport and installation.
- In the event of a leak, move the refrigerator away from flames or heat sources, and ventilate the room for a few minutes.
- Due to the change in gas, the noise generated by the appliance may have increased.

RISK OF FIRE: DO NOT PLACE OPERATING ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE REFRIGERATOR. DAMAGE TO THE PIPES CAN LEAD TO A FIRE, AS THE REFRIGERANT IS FLAMMABLE.

- Keep the appliance away from any source of ignition or fire.
- Turn off the appliance and ventilate the room.
- Turn off the relevant fuse from the fuse box and/or unplug the appliance.
- Be cautious when moving the appliance, as it is heavy and could damage the floor. Always use a sack truck to transport the appliance.
- It is advisable to protect the floor when transporting the appliance and to avoid zigzagging. Also, take care when opening the door.
- Package food before placing it in the appliance.
- Be cautious of oil or grease stains; they can create pores in the plastic parts of the appliance.
- Metallic-looking parts may contain aluminium, which can react with acidic foods.

RISK OF EXPLOSION: IF VENTS ARE BLOCKED, A MIXTURE OF FLAMMABLE GASES AND AIR CAN FORM, WHICH MAY BE DANGEROUS IN THE EVENT OF A LEAK.

- Do not block the vents of the appliance.
- Ensure that proper installation is carried out.
- The plug must remain accessible. If this is not possible, an omnipolar isolating device must be installed in the fixed electrical installation, in accordance with the relevant standards.
- The cable must not be strained, compressed, or in any situation where it could be damaged.
- The mains cable must be properly insulated and kept away from heat sources.
- The appliance must not be powered by an external power supply device.

RISK OF EXPLOSION: IF THE INSTALLATION LOCATION IS TOO SMALL, IT CAN CREATE A DANGEROUS MIXTURE OF AIR AND GASES.

- Install the appliance in rooms with at least 1m² per 8 g of refrigerant (see rating label or instruction manual).

PLACE OF INSTALLATION

- Avoid direct sunlight.
- Never cover the external vents.
- Keep the appliance as far away as possible from heat-radiating products (such as ovens or radiators).



- Keep at least 30 mm of space between the appliance and gas or electric cookers.
- Keep at least 300 mm of space between the appliance and coal or oil furnaces.

DAILY USE: ADVICE

- Opening the appliance too often will affect the internal temperature.
- Keep food contact surfaces and drainage systems clean.
- Water tanks that have not been used for 48 hours must be cleaned, and any water in the system connected to the water supply (if not drawn for 5 days) must be replaced.
- Meat and fish must be stored in appropriate containers to prevent contact with other food and to avoid leakage.

The two-star freezer compartments are suitable for storing ice cream, pre-frozen food, and ice cubes.

- The one-, two-, and three-star compartments are not suitable for freezing fresh food.

IF YOU ARE NOT GOING TO USE THE APPLIANCE FOR A LONG TIME:

- Turn it off.
- Defrost the food you are storing and the appliance itself.
- Clean and dry the interior.
- Leave the door and drawers open to allow ventilation and prevent mould growth.
- If you are disposing of an appliance with a lock on the handle, make sure it is disabled; children could lock themselves inside accidentally.

ENERGY SAVING

To save energy when using your appliance, please follow the instructions below:

- It is advisable to transport food in insulated bags from the shop to the appliance.
- Set temperature according to usage (the higher the temperature, the lower the energy consumption).
- We recommend you keep the standard combination of accessories.
- Do not place hot food directly into the appliance. Allow it to cool to room temperature first.
- Maintain a minimum clearance between food and the rear wall.
- Do not allow dust to build up in vents.
- When you open the appliance, do so briefly and make sure that it closes properly. The fewer times you open it, the better.
- It is advisable to defrost food in the refrigerator compartment (if available) to make the most of the cold it releases.

DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

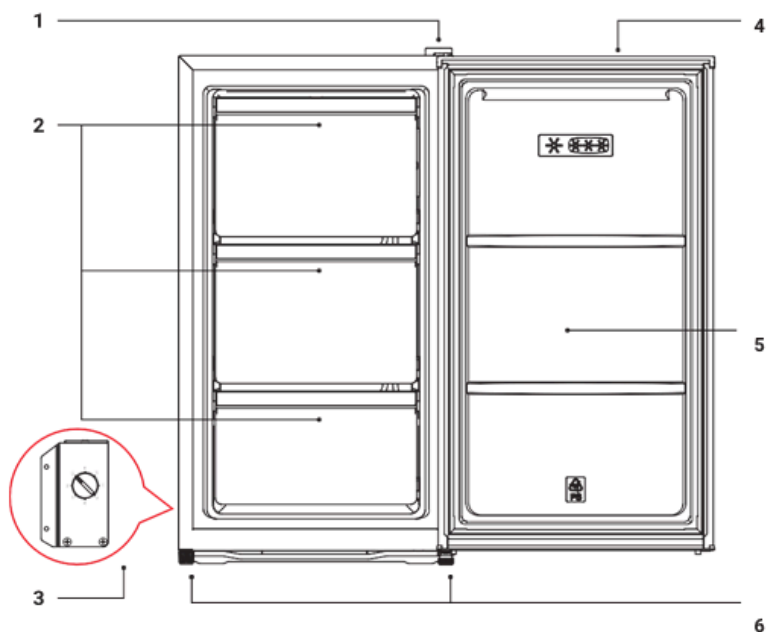
- Dispose of individual parts, including packaging, according to their nature, to enable recycling.
- This appliance contains insulating gases and refrigerant liquid. Contact a professional service to dispose of the components, otherwise it can be very dangerous. Before contacting, ensure that the cooling circuit pipes are not damaged.
- Some of the instructions in this manual are general and apply to refrigerators, freezers, or both. Please bear in mind the features of your product and understand that some points or functions in this manual may not be applicable to your product.

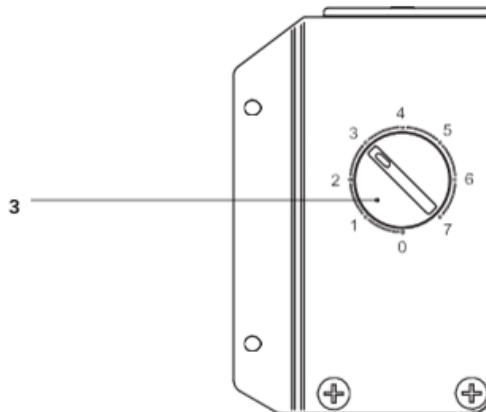
PRODUCT FEATURES AND PARTS

The package will contain the following items, in addition to this manual and the product warranty.

Note: Image for reference. The content may vary depending on the model.

1. Door hinge
2. Freezer compartments
3. Temperature control (on the back)
4. Concealed handle
5. Door
6. Legs





Product dimensions (cm)	45 x 45 x 83.5
Total capacity (net) (L)	60
Net weight (kg)	21
Input power (V)	220-240
Frequency (Hz)	50
Power (W)	55
Colour	White
Energy class	E
Noise level (dB)	40
Annual energy consumption (kWh/year)	156
Energy consumption (kWh/24 h)	0.561 (E32)
Freezing stars	****
Defrosting system	Manual

ASSEMBLY AND INSTALLATION

Remember where each item is located in case you need to repackage it in the future.
 Do not use the door handle to move or lift the product. Do not use it as a support either.
 Do not tilt the appliance more than 44° from the vertical position, and avoid vibrations or shocks.
 If you notice any damage or malfunction, please contact the seller.

• The manufacturer shall not be liable for any damage to the product caused by improper installation.



- Do not attempt to move the device by yourself; at least two people are required to avoid the risk of injury.
- Before first use, remove all protective films and adhesive strips.
- The room voltage must match the voltage of the device.
- Assembly and installation must be performed by a qualified technician, who is responsible for ensuring the proper functioning of the device at the place of installation.
- Choose a well-ventilated location, where the appliance is away from direct sunlight, high temperatures, or humidity, as the latter may cause stains.
- If the appliance tips over for any reason, wait 10 minutes before returning it to its original position. This allows the refrigerant system pressure to stabilise before restarting.
- To move the appliance, disconnect it from the mains and remove all food inside.

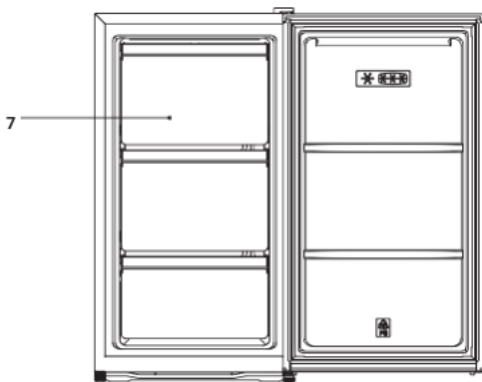
CLIMATE CLASS INFORMATION

- Subnormal (SN): intended for use in ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C.
- Normal (N): intended for use in ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C.
- Subtropical (ST): intended for use in ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C.

For freestanding appliances only; this is not intended for use with built-in appliances.

Cold air sinks, making the lower part cooler. Store your food in the optimal space to preserve its freshness.

7. Freezer compartment (-18°C)



- Freezing, storage of frozen food
- Cakes and pastries, dairy products such as butter or cheese.
- Lower drawers: Meat and fish

The device can operate perfectly within the permissible ambient temperature ranges. If a device with climate class SN is used in a colder ambient temperature, no damage will occur until the temperature reaches 5°C.

Original recommends installing the refrigerator in an area where the temperature is between 16°C and 38°C.

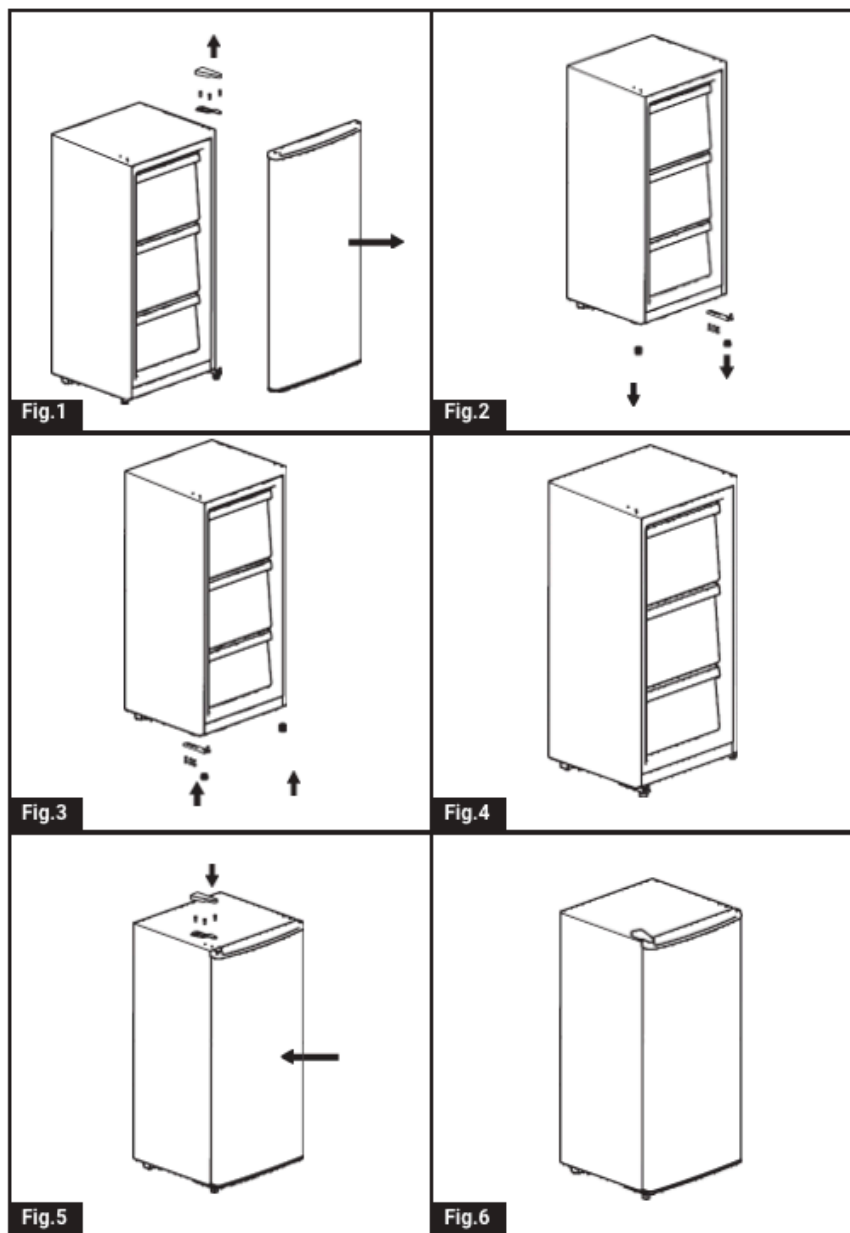
Overlapping or contiguous placement: If you wish to install two refrigerators, one above or next to the other, maintain a minimum distance of 150 mm between them.

The refrigerator should be placed on a completely flat surface, leaving 20 cm on each side of the appliance, 9 cm between the back and the wall, and 10 cm between the top of the appliance and the ceiling. Incorrect placement could increase the noise made by the device.

For certain devices, installation without keeping the minimum distance may be possible. In this regard, consult a specialist dealer or kitchen planner.

CHANGE THE DIRECTION OF THE DOOR

- Remove the two screws securing the top hinge, detach the top hinge, and carefully disassemble and set the door aside. (Fig.1)
- Remove the three screws securing the bottom hinge on the right side of the appliance. (Fig. 2)
- As shown in the image, remove the upper hinge and the adjustable foot beneath the lower hinge, under the right side of the cabinet.
- At the same time, use a wrench to remove the screws securing the hinge pin. To remove the hinge pin, pull it downwards.
- Next, remove the adjustable foot located under the left side of the cabinet. (Fig. 2)
- Screw the adjustable foot, which was previously on the left side, into the corresponding position on the right side under the cabinet. Rotate the hinge downward to 180 degrees and fix the hinge pin into the hole of the lower hinge. Finally, tighten the hinges and screws firmly. (Fig. 3 and 4)
- Do the same for the adjustable foot that was previously on the right side, screwing it into the corresponding position on the left side under the cabinet. Then, tighten the three screws that firmly secure the lower hinge. (Fig. 3 and 4)
- Place the door in the correct position, ensuring that the hinge pin facing downward and that the pin hole on the lower left side of the machine are properly aligned and secured. Tighten all screws firmly, then fasten the upper flange with screws. Finally, the process of reversing the door's direction is complete. (Fig. 5 and 6)



OPERATION

The temperature control is regulated inside the appliance, at the bottom. The available position are:

- In position 0, the appliance is off (the cooling system is disabled), but the power supply remains uninterrupted.
- Operating time and temperature are impacted by the freezer's location, how often the door is opened, and the ambient temperature of the room where it is placed.
- When using the appliance for the first time or after defrosting, set the control knob to the coldest position for at least 2 hours before placing the food inside. Then, return the knob to the middle position.
- During seasons when ambient temperature is high, it is recommended to set the appliance to a higher temperature.
- These are the approximate temperatures for each button setting:

Position 1 (1 to 3): -12~-15°C

Position 4 (3 to 5): -18~-20°C

Position 7 (5 to 7): -22~-25°C

FREEZING INSTRUCTIONS

- Prevent unfrozen products from coming into contact with frozen products. Always place dry food packages inside to prevent multiple packages from freezing together into a single block.
- Always prepare food in portions to ensure rapid freezing.
- To freeze the maximum amount of food specified on the technical data plate, follow the instructions in the next section.
- Set the dial to position "7" 24 hours before freezing the food.
- Place and distribute the food on the top shelf directly on the cooling rack, and avoid opening the door more than necessary. If needed, open it for the shortest time possible.
- After 26 hours of freezing, return the thermostat knob to the desired setting.
- For blast freezing, place the food against the largest surface area on the inner walls of the appliance. Once frozen, transfer the food to the storage containers. Try to minimize the time the freezer door is open.
- Small amounts of food (up to 3 kg) can be frozen without using the blast freezing function by placing them directly against the inner walls of the freezer.

FOOD STORAGE

To get the most out of your refrigerator, carefully read these tips on food placement:

- Always leave space between food items to allow for proper air circulation.



- Store food in airtight packaging to prevent it from drying out or developing unpleasant odours.
- Hot food must be cooled before being placed in the refrigerator. Otherwise, the temperature will increase, leading to higher power consumption.
- Vegetables should be stored in the refrigerator drawers. Never freeze fresh fruits and vegetables, as they will no longer be suitable for consumption after thawing.
- Opening the door less often can effectively reduce electricity consumption.
- Place fresh foods, such as fish or meat, in the refrigerator to preserve their flavour and nutrients.
- Food should be frozen in aluminium foil, cling film, or an airtight container.
- Do not place fresh food in direct contact with already frozen food.
- When purchasing frozen food, take it home and place it in the freezer as quickly as possible.
- Never refreeze a thawed product.
- Do not store liquids in bottles or cans, except for strong beverages. Avoid placing carbonated beverages in the freezer, as they may burst during freezing

CARE OF FRESH FOOD

- Store food that is fresh and of high quality. Ensure that food is well wrapped or covered before storage. This will prevent food dehydration, deterioration, or loss of flavour and help maintain freshness. It will also prevent the transfer of odours. It is not necessary to wrap fruits or vegetables if they are stored in the vegetable drawer of the refrigerator.
- Ensure that foods with strong odours are properly wrapped or covered, and placed away from foods such as butter or milk that could be contaminated by these odours.
- Allow hot food to cool before placing it in the refrigerator.

DAIRY AND EGGS

- Most pre-packaged dairy products have a "use by" date stamped on them. Store them in the refrigerator and consume them before the recommended date.
- Butter can be contaminated by strong-smelling foods, so it is best stored in a sealed container.
- Eggs should be stored in the refrigerator.

RED MEAT

- Place fresh red meat on a plate and cover it with cling film or aluminium foil.
- Store cooked and raw meat in separate dishes. This will prevent any fluids from raw meat from contaminating the cooked meat.

POULTRY

- Whole fresh poultry should be washed inside and out with cold water, dried, and placed on a plate. Wrap it in cling film or aluminium foil.
- Poultry cuts should also be stored in the same way. Whole poultry should never be stuffed until just before cooking; otherwise, food may lose quality.

FISH AND SEAFOOD

- Whole fish or fish fillets should be eaten the same day they are purchased. Until you are ready to cook them, place them on a plate covered with cling film or aluminium foil.
- If you plan to store fish for a long period, buy fresh fish. Whole fish should be washed with cold water to remove loose scales and dirt, then dried with kitchen roll. Store whole fish or fish fillets in a sealed plastic bag.



- Keep seafood refrigerated at all times. It should be consumed within 1-2 days.

PRECOOKED FOOD AND LEFTOVERS

- These should be stored in properly covered containers to prevent the food from drying out.
- Keep them for a maximum of 1-2 days.
- Reheat leftovers only once.

VEGETABLE DRAWER

- The vegetable drawer is the ideal place to store fresh fruit and vegetables.
- Be careful not to store the following products at temperatures below 7°C for long periods: citrus fruits, melons, aubergines, pineapples, papayas, courgettes, passion fruit, cucumbers, peppers, and tomatoes.
- Low temperatures can lead to undesirable changes in food, such as softening, colour changes, and/or accelerated spoilage.
- Do not refrigerate bananas, mangoes, and avocados (until ripe).

To get the most out of your freezer, carefully read these tips:

- The packaging must not be damaged.
- Food should be consumed before the expiration date.
- If possible, carry frozen food in an insulated bag and place it quickly in the freezer.
- Make sure that the door closes properly.
- Frozen food storage: store frozen food at a temperature of -18°C or below. Avoid opening the freezer door unnecessarily.
- Freezing fresh food: only freeze fresh, undamaged food.
- The following foods are suitable for freezing: cakes and pastries, fish and seafood, meat, poultry, vegetables, fruits, herbs, shelled eggs, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meats and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: vegetables that are usually eaten raw, such as lettuce or radishes, eggs in their shell, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yogurt, sour milk, sour cream and mayonnaise.
- Recommended storage times for frozen food in the freezer. These times will vary depending on the type of food. The food you freeze can be stored for 1 to 12 months (at a minimum temperature of -18°C).



FOODSTUFFS	STORAGE TIME
Bacon, milk	1
Bread, ice cream, sausages, cakes, prepared seafood, oily fish	2
Fish, seafood, pizza, sponge cakes and muffins	3
Ham, cakes, biscuits, veal and lamb, poultry	4
Butter, vegetables, eggs, cooked crabs, raw minced meat, pork	6
Fruit (dried or in syrup), hard-boiled eggs, veal, whole chicken, lamb, fruit cakes.	12

REMEMBER

- Freeze fresh foods with a "use by" or "best before" expiration date before that date.
- Check that the food is not already frozen. In fact, frozen food that has been completely thawed should not be refrozen.
- Once thawed, the food should be consumed quickly.

ICE CUBES

- Fill the ice cube tray (not included) with $\frac{3}{4}$ of drinking water and place it in the freezer. If the ice cube tray is stuck to a compartment or drawer, remove it only with a blunt tool. To release the ice cubes, gently turn the ice cube tray or briefly run it under water.

This advice is for general guidance. Check which tips are applicable to your model based on its specific features.

MAINTENANCE AND CLEANING

The appliance must be cleaned regularly. For your safety, always unplug the appliance before cleaning.

Follow the instructions below about which products to use for cleaning:

- Do not use harsh scouring pads or sponges.
- Avoid aggressive or abrasive cleaning agents.
- Do not use cleaning products with a high alcohol content.
- Do not use specialised stainless steel cleaners on the outside of the appliance.

To clean the inside of the appliance, please follow these guidelines:

- Clean the inside of the appliance with clean water or a mild cleaning agent. Then dry it with a dry cloth.
- Clean the door seals carefully.
- Accessories should be washed by hand, never in the dishwasher.
- Rinse with clean water and dry with a cloth.



Regarding external maintenance, wipe off dust with a dry cloth and clean with a neutral cleaning product if necessary.

When you have finished, leave the appliance door open for a short period to prevent mould and odours from developing.

- Electronic components, such as the on/off button, should be cleaned with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents like soap powder, abrasive cleaners, alkaline cleaners, chemical wipes, thinners, alcohol, petroleum-derived products, or hot water to clean the refrigerator, as they may damage the painted surface and plastics.

POWER OUTAGES

After a power failure, the appliance can keep food cold for several hours, even during the summer. Wait at least 5 minutes before switching the appliance back on.

Tips in case of inactivity

In the event of extended absence, unplug the appliance, empty its contents, clean the interior, and leave the door open to prevent odours and mould growth.

To prevent loss of cold, bear in mind the following:

- Do not overfill the refrigerator.
- Open the door as little as possible.

TROUBLESHOOTING

In many cases, you may be able to troubleshoot your appliance on your own using the Troubleshooting table in this manual. If this is not the case, please contact our Customer Service.

If you detect a malfunction that you cannot repair yourself and which prevents you from using the appliance, disconnect it from the mains and the electrical panel.

Any repair or replacement of electrical wiring must be performed by a qualified technician; otherwise, it could be very dangerous.

ISSUE	SOLUTION
The device is not working	Make sure that the appliance is properly plugged in, the fuse is not blown, and there has not been a power failure. <u>The temperature regulator may be set to the maximum position.</u>
The appliance cools too much	If very moist food is placed near the cooling outlets, remove it from that area.

ISSUE	SOLUTION
The appliance does not cool sufficiently	Food may be placed too close together, blocking air circulation. Hot food or too much food may have been placed inside the refrigerator. The door may not be closed properly. The door seals may be damaged. The refrigerator may lack proper ventilation. There may not be enough clearance between the top and sides of the refrigerator and nearby surfaces. The temperature regulator may not be set correctly. Ensure that the drain hose and pipe are not blocked. Check that the drainage compartment is placed correctly.
Water from defrosting may collect inside the appliance and on the floor	This can happen when humidity levels are high, such as during cold seasons. This is the same phenomenon as when cold water is poured into a glass, and does not represent an issue. Wipe with a dry cloth.
Condensation has formed on the exterior of the appliance	This is the noise of refrigerant flowing through the pipes. It is not a cause for concern. This will occur when the door is opened or closed frequently, when the appliance is turned on for the first time, or when it operates in high outdoor temperatures during the summer. In such cases, avoid touching the panel, as this is caused by the heat concentrated inside the structure, which is not a cause for concern.
A sound resembling running water can be heard	
The side panel of the device is hot	

SPARE PARTS AND AFTER-SALES SERVICE

Original spare parts necessary for operation in accordance with the eco-design regulation can be purchased from our Technical Support Service for at least 10 years from the date the device was placed on the market within the European Economic Area.

ENVIRONMENTAL INFORMATION



This appliance has been marked in accordance with European Directive 2012/19/EU on the disposal of Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The symbol on the appliance indicates that the end-of-life product should not be treated as normal household waste. Instead, it should be taken to a separate collection point for electrical and electronic waste or returned to the retailer when purchasing a new appliance. Proper disposal of this equipment helps prevent potential negative impacts on the environment or human health.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations. For more detailed information on the treatment, disposal, or recycling of this product, please contact your local waste disposal service or the store where you purchased the product.

Do not dispose of the appliance's packaging in the trash. Instead, sort the various materials, such as polystyrene, cardboard, plastic bags, etc., in accordance with local waste disposal regulations

and current standards.

The packaging materials of this product are recyclable. You can dispose of these materials at a public collection point for recycling.



For appliances containing batteries, whether rechargeable or not, remove them and dispose of them in recycling containers clearly marked for this purpose. Please visit the nearest recycling point in your locality or your local store. Please comply with your legal obligations and help protect our environment.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	22
CARACTERÍSTICAS Y PARTES DEL PRODUCTO	26
MONTAJE E INSTALACIÓN	27
FUNCIONAMIENTO	31
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS	31
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	34
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	35
REPUESTOS Y SERVICIO POSTVENTA	36
INFORMACIÓN INHERENTE AL MEDIOAMBIENTE	36

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato y conserve este Manual de Instrucciones / Instalación para poder consultarlo en el futuro.

Recuerde que el producto es para uso doméstico.

- ESTE APARATO CUMPLE CON TODAS LAS NORMATIVAS DE SEGURIDAD VIGENTES.
- POR FAVOR, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON CUIDADO ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, ASÍ EVITARÁ PROVOCAR LESIONES Y/O DAÑOS MATERIALES Y PERSONALES.
- ESTE APARATO HA SIDO DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE.
- SEGÚN LA NORMATIVA VIGENTE INTERNACIONAL IEC 60335-1, ORIGINAL LE INDICA QUE DEBE LEER Y CUMPLIR LAS INDICACIONES DESCRITAS EN ESTE MANUAL, PARA ES EL DESEMBALAJE, EL MONTAJE, LA INSTALACIÓN Y EL USO DE ESTE APARATO.

Conserve estas instrucciones para futuros usos. Si este aparato cambia de dueño, transfiera estas instrucciones a dicha persona.

Antes de poner el aparato en funcionamiento por favor, no lo utilice si se cayó al suelo y/o nota algún vestigio de daño. Tampoco lo utilice en el caso de que surja alguna anomalía durante su funcionamiento.

Este aparato no deberá ser utilizado para otros fines que no sean los previstos en el manual de instrucciones.

GRUPO DE USUARIOS

Niños menores de 8 años o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o experiencia.

Las personas pertenecientes a este grupo deben seguir las siguientes indicaciones:

- Deben estar alejadas del material de embalaje y cualquier material que, al jugar o hacer un mal uso de él, pueda crear asfixia o problemas de movimiento.
- Tenga especial cuidado con piezas pequeñas que pueda incluir el embalaje, podrían ser ingeridas y provocar un accidente.
- Debe estar alejada del aparato si no están siendo vigiladas (no deberán conectar, desconectar, manejar, ni limpiar el aparato).
- En el caso de que puedan reconocer y comprender (tras una explicación) los peligros que pueden suceder al manejar el aparato de forma incorrecta, podrán manejar sin supervisión el aparato.
- Tenga especial cuidado con las superficies del aparato que puedan calentarse, podrían causar quemaduras en la piel (sobre todo en pieles sensibles de niños pequeños).
- Lleve cuidado cuando la puerta este abierta: no se debe colgar, apoyar o sentar nunca en la puerta.

USO SEGURO

- Retire todas las cintas adhesivas que se hayan colocado en distintas partes del aparato (cajones, estantes...).

- Trate con cuidado los cajones y botelleros; podrían romperse.
- Riesgo de quemaduras por frío: se pueden provocar quemaduras con el contacto de alimentos y otros materiales a muy baja temperatura.
- No mantenga un contacto prolongado entre su piel y alimentos congelados, partes del aparato u otros materiales a muy bajas temperaturas.
- Nunca introduzca en la boca alimentos recién salidos del congelador.

RIESGO DE LESIONES

- El aparato es muy pesado. Se precisa un mínimo de 2 personas para movilizar el aparato.
- Si algún alimento se adhiere a alguna parte del congelador debe ayudarse de un objeto no punzante para extraer el alimento (de lo contrario puede dañar el aparato o lesionarse a sí mismo).
- No almacene botellas, latas o recipientes que contengan líquidos con gas.
- Las fugas de gases nocivos y/o líquido refrigerante puede provocar lesiones (sobre todo en los ojos).
- Tenga especial cuidado: no permita que sufran las tuberías de frío y/o el aislamiento.
- Preste atención para que el aparato no vuelque en ningún momento.

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA: LAS INFILTRACIONES DE HUMEDAD EN LOS SISTEMAS ELÉCTRICOS PUEDEN PROVOCAR DESCARGAS.

- El aparato está destinado a su uso en interiores.
- No utilice limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión.
- No utilice dispositivos electrónicos que aceleren el proceso de descongelado si no han sido recomendados por el fabricante.
- No debe exponer el aparato a zonas húmedas ni altas temperaturas.

RIESGO DE INCENDIO: NO UTILICE ADAPTADORES Y CABLES DE CONEXIÓN DE RED PROLONGADOS NO AUTORIZADOS, PUEDE SER PELIGROSOS.

- No utilice alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- En el caso de que el cable de conexión sea demasiado corto, contacte con un técnico profesional autorizado para realizar una adaptación en la instalación eléctrica.
- Evite colocar en la parte trasera de los aparatos: unidades de alimentación o corrientes múltiples móviles.
- Compruebe que los voltajes son compatibles (este aparato se deberá conectar a red eléctrica de 220~240V/50Hz). Si no fueran compatibles deberá contactar con el vendedor o con un técnico profesional autorizado.
- Los circuitos del frigorífico deben de estar aislados. El área de la sección transversal del cable debe ser mayor que 0,75 mm. La sección transversal del cable debe tener un área mayor que 0,75 mm.
- El enchufe de alimentación debe tener su propio enchufe (deberá estar conectado a tierra).
- Cuando el aparato esté en desuso deberá de desconectarlo.
- No debe desenchufar el cable tirando de él. Tampoco deberá usarlo para envolverlo.
- El cable no deberá estar cerca de superficies calientes.
- No utilice el aparato si el cable presenta algún daño. Contacte con el servicio de atención al cliente o a un técnico profesional autorizado.



- Si existe una fuga de gas (en el aparato), no debe tirar del tapón en ninguna dirección ya que podría desencadenar un incendio.
- No debe colocar ningún objeto en la parte trasera del aparato.
- El refrigerante de este producto es R600a, el cual es respetuoso con el medio ambiente (aunque también es inflamable). Asegúrese de no dañar el sistema de refrigeración durante el transporte y la instalación.
- En el caso de una fuga, aleje el frigorífico de las llamas o de la fuente de calor y ventile la habitación donde se encuentra el electrodoméstico durante unos minutos.
- Debido al cambio de gas han podido incrementarse los ruidos generados por el aparato.

RIESGO DE INCENDIO: NO INTRODUZCA APARATOS ELÉCTRICOS EN FUNCIONAMIENTO DENTRO DEL FRIGORÍFICO. SI SE DAÑAN LOS TUBOS PUEDE PROVOCARSE UN INCENDIO, YA QUE EL LÍQUIDO REFRIGERANTE ES INFLAMABLE.

- Mantenga lejos del aparato cualquier foco de ignición o fuente de fuego.
- Apague el aparato y ventile la estancia.
- Desconecte el fusible correspondiente de la caja de fusibles y/o desconecte el enchufe del cable del aparato.
- Lleve cuidado al desplazar el aparato ya que es pesado y puede dañar el suelo (es mejor transportar en todo momento el aparato con una carretilla para sacos).
- Es recomendable proteger el suelo cuando se transporte el aparato y no hacer zigzag. También lleve cuidado con la apertura de la puerta.
- Debe de envasar los alimentos antes de introducirlos en el aparato.
- Lleve cuidado con las manchas de aceite o grasa: pueden crear poros en las piezas plásticas del aparato.
- Las piezas de apariencia metálica pueden contener aluminio, el cual reacciona con alimentos ácidos.

RIESGO DE EXPLOSIÓN: SI LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN NO ESTUVIERAN ABIERTAS SE PODRÍA FORMAR UNA MEZCLA DE GASES INFLAMABLES Y AIRE QUE PUEDE SER PELIGROSA (EN CASO DE FUGA).

- No cierre las aberturas de ventilación del aparato.
- Asegúrese de que se realiza una buena instalación.
- El enchufe del cable debe quedar accesible. En caso de no ser posible, se deberá instalar un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fija (siguiendo las normas pertinentes).
- El cable no debe quedar en tensión, presionado o en situación de poder dañarse.
- El cable de red debe de estar perfectamente aislado y alejado de fuentes de calor.
- El dispositivo no debe estar alimentado por un dispositivo de alimentación externo.

RIESGO DE EXPLOSIÓN: SI EL LUGAR DE INSTALACIÓN ES DEMASIADO PEQUEÑO PUEDE CREAR UNA MEZCLA DE AIRE Y GASES PELIGROSA.

- Instale el aparato en habitaciones que tengan, como mínimo, 1m² por cada 8g de líquido refrigerante (puede consultar estos datos en la etiqueta de clasificación o en el manual de instrucciones).

LUGAR DE INSTALACIÓN

- Evite la radiación solar directa.
- Nunca cubra las aberturas de ventilación exterior.
- Separe lo máximo posible el aparato de productos que irradian calor (hornos, radiadores...).
- Separe el aparato un mínimo de 30 mm de cocinas de gas o eléctricas.
- Separe el aparato un mínimo de 300 mm de hornos de carbón o aceite.

USO DIARIO: CONSEJOS

- Si abre mucho el aparato la temperatura interna se verá afectada.
- Mantenga limpias las superficies que están en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje.
- Los depósitos de agua que no hayan sido usados en 48 horas deben ser limpiados; debe renovar el agua del sistema que está conectado al suministro de agua (si no se ha extraído durante 5 días).
- La carne y el pescado debe ser almacenado en recipientes adecuados para que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen.

Los compartimentos de alimentos para congelados de dos estrellas son aptos para almacenar helados, precongelados y cubitos de hielo.

- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.

SI NO VA A UTILIZAR EL APARATO EN MUCHO TIEMPO:

- Apáguelo.
- Descongele los alimentos que almacena y el propio aparato.
- Limpie y seque el interior.
- Deje la puerta y cajones abiertos para que ventile y evite la formación de moho.
- Si se va a deshacer de un aparato con cierre en el tirador, asegúrese de deshabilitarlo: los niños podrían encerrarse por equivocación.

AHORRO DE ENERGÍA

Para ahorrar energía usando su aparato, siga las siguientes indicaciones:

- Es recomendable transportar los alimentos en bolsas isotérmicas desde la tienda hasta que se coloquen en el aparato.
- Configure la temperatura acorde con el uso (cuanto más alta, menos consumo).
- Es mejor que mantenga la combinación de accesorios estándar.
- No introduzca alimentos calientes, espere a que lleguen a temperatura ambiente y después introdúzcalos.
- Mantenga un mínimo de separación entre alimentos y la pared posterior.
- No deje que se acumule polvo en las rejillas de ventilación.
- Cuando abra el aparato hágalo brevemente y asegúrese de cerrar correctamente. Cuántas menos veces lo abra, mejor.
- Es recomendable descongelar los alimentos en el compartimento frigorífico (si tiene) para aprovechar así el frío que desprende.



ES

RETIRADA DEL APARATO ANTERIOR

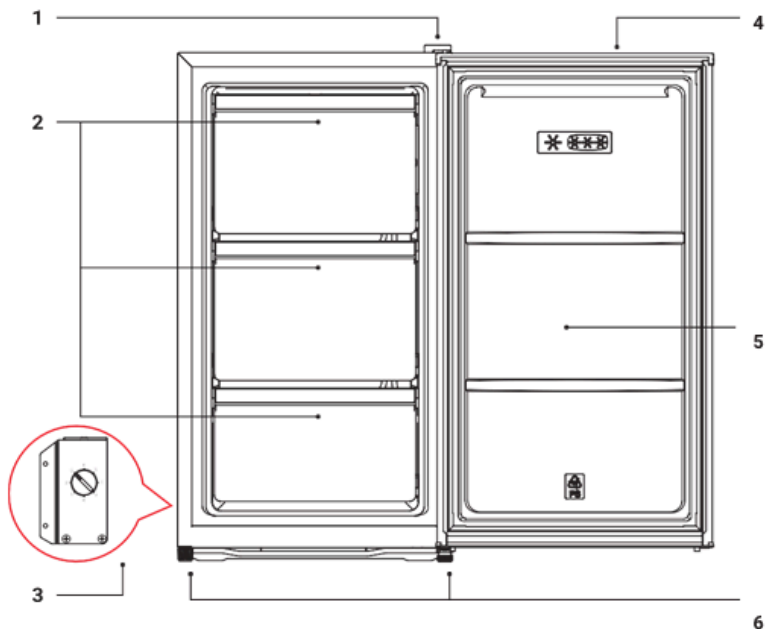
- Deshágase de las distintas piezas según su naturaleza (incluido el embalaje) para su posterior reciclado.
- Este aparato contiene gases aislantes y líquido refrigerante, por lo que deberá ponerse en contacto con profesionales del sector para deshacerse de estas partes (de lo contrario sería muy peligroso). Antes de contactar, asegúrese de que no están dañados los tubos del circuito de refrigeración.
- Algunas de las instrucciones que se contemplan en este manual son generales para frigoríficos, congeladores o ambos. Por favor, tenga en cuenta las características de su producto y entienda que pueden detallarse en este manual puntos o funciones que su producto no contemple.

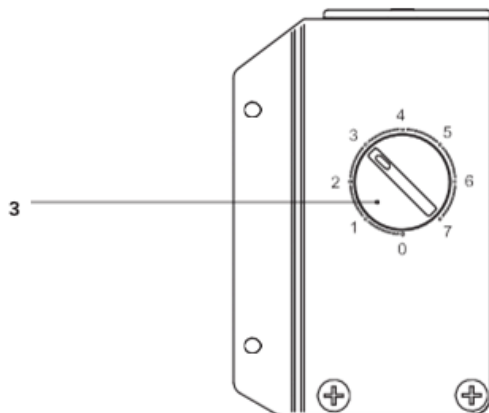
CARACTERÍSTICAS Y PARTES DEL PRODUCTO

El contenido del paquete contendrá los siguientes elementos, además de este manual y la garantía del producto.

Nota: Imagen orientativa. El contenido podría variar de un modelo a otro.

1. Bisagra puerta
2. Compartimentos de congelador
3. Control de temperatura (en la parte posterior)
4. Tirador integrado
5. Puerta
6. Patas





Dimensiones del producto (cm)	45 x 45 x 83,5
Capacidad total (neto) (L)	60
Peso neto (kg)	21
Potencia de entrada (V)	220-240
Frecuencia (Hz)	50
Potencia (W)	55
Color	Blanco
Clase energética	E
Nivel de ruido (dB)	40
Consumo de energía anual (kWh/año)	156
Consumo de energía (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Estrellas de congelación	****
Sistema descongelación	Manual

MONTAJE E INSTALACIÓN

Memorice donde se encuentra cada elemento por si en un futuro lo debe embalar de nuevo. No use el tirador de la puerta para mover/ levantar el producto. Tampoco lo use de soporte. No incline el aparato más de 44° (respecto a la dirección vertical) y evite las vibraciones o golpes. Si observa cualquier tipo de daño o avería, póngase en contacto con el vendedor.

- El fabricante no se hará cargo de los daños que pueda tener el producto por una mala instalación.

- No intente mover el aparato usted solo, se necesitan dos personas como mínimo (sino podría ocasionar una lesión).
- Antes de usarlo por primera vez retire todas las láminas protectoras y bandas adhesivas.
- El voltaje de la habitación debe ser acorde con el del aparato.
- El montaje y la instalación deben ser llevados a cabo por un técnico competente, el cual es el responsable del buen funcionamiento del aparato en el lugar de instalación.
- Elija un lugar bien ventilado, donde el aparato no esté expuesto a la luz del sol, a altas temperaturas o a la humedad, ya que esta última puede causar manchas.
- Si el aparato se vuelca por cualquier razón, espere 10 minutos antes de volverlo a poner en su posición original. Esto permite que la presión del Sistema refrigerante se equilibre antes de volverlo a encender.
- Para mover el aparato desconéctelo de la red eléctrica y retire toda la comida de su interior.

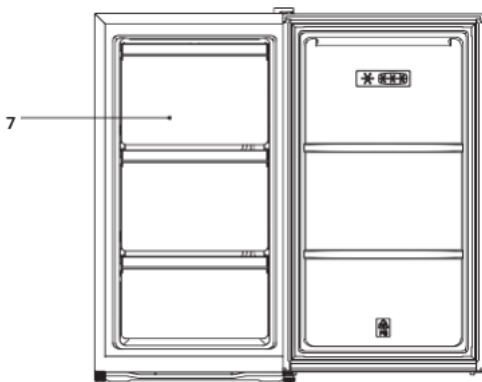
INFORMACIÓN DE CLASES CLIMÁTICAS

- Templado extendido (SN):' esta clase está destinada a ser utilizado en temperaturas ambiente que oscilan entre 10°C y 32°C'.
- Templado (N):' esta clase está destinada a ser utilizada en temperaturas ambiente que van de 16°C a 32°C'.
- Subtropical (ST):' esta clase está destinada a ser utilizada en temperaturas ambiente que oscilan entre 16°C y 38°C'.

Sólo para aparatos independientes, esto no está destinado a ser utilizado con electrodomésticos empotrados.

El aire frío se hunde, por lo que la parte inferior es la más fría. Almacena tu comida en el espacio óptimo para disfrutar del sabor fresco.

7. Compartimiento del congelador (-18°C)



- Congelación, almacenamiento de alimentos congelados
- Pasteles y bollería, productos lácteos como mantequilla, queso...
- Cajones inferiores: Carne y pescado

El aparato puede funcionar perfectamente en los rangos de temperatura ambiente admisibles. Si un aparato de la clase climática SN funciona a una temperatura ambiente más fría, no se producirán daños en el mismo hasta una temperatura de 5°C.

Original recomienda que instale el frigorífico en una zona donde la temperatura ronde de los 16°C a los 38°C.

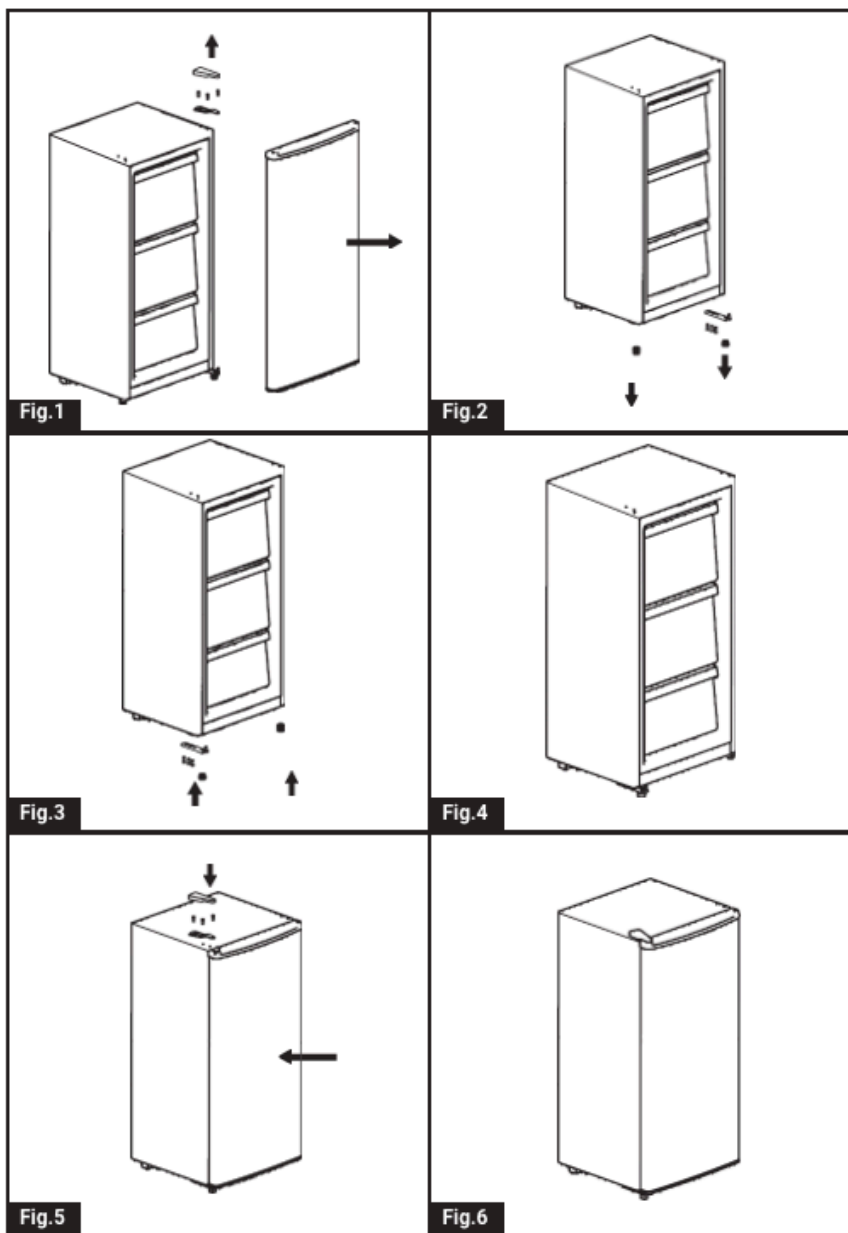
Colocación superpuesta o contigua: Si se desea instalar dos frigoríficos uno encima de otro o uno al lado de otro, debe mantenerse una distancia mínima de 150 mm entre ambos.

El frigorífico debe ubicarse en una superficie completamente plana; dejar 20 cm a cada lado del aparato, 9 cm entre la parte trasera y la pared, y dejar 10 cm entre la parte superior del aparato y el techo o bancada. Una ubicación incorrecta podría aumentar el ruido del aparato.

Para determinados aparatos, es posible una instalación sin distancia mínima. En este sentido, consultar con un distribuidor especializado o planificador de cocinas.

CAMBIO DE LADO DE LA PUERTA

- Retire los dos tornillos que fijan la bisagra superior; quitar la bisagra superior, desmontar la puerta y ponerla a un lado cuidadosamente. (Fig.1)
- Retire los tres tornillos que fijan la bisagra en la parte inferior del lado derecho del aparato. (Fig. 2)
- Tal y como muestra el dibujo; retire la bisagra superior y el pie ajustable debajo de la bisagra inferior, debajo del lado derecho del gabinete.
- Al mismo tiempo, use una llave para quitar los tornillos que arreglan el eje de la bisagra, quitar el eje de la bisagra hacia abajo.
- Entonces, retire el pie ajustable en el lado inferior izquierdo debajo del lado izquierdo del gabinete. (Fig. 2)
- Atornille el pie ajustable que está en el lado izquierdo previamente a la posición correspondiente del lado derecho debajo del gabinete; gire y baje la bisagra a 180 grados y fije el eje de la bisagra hacia abajo en el orificio de la bisagra inferior, luego gire las bisagras y los tornillos con fuerza. (Fig. 3 y 4)
- Hacer lo mismo para el pie ajustable que está en el lado derecho previamente a la posición correspondiente del lado izquierdo debajo del gabinete; luego giro los tres tornillos que fijan firmemente la bisagra inferior. (Fig. 3 y 4)
- Coloque la puerta en la posición correcta y asegúrese de que el eje de la bisagra hacia abajo y el orificio del eje en el lado inferior izquierdo de la máquina estén bien fijados y conectase correctamente; girar todos los tornillos con fuerza; luego, fija el reborde superior con tornillos. Por último, el proceso de cambiar la dirección de la puerta está hecho. (Fig. 5 y 6)



FUNCIONAMIENTO

El control de temperatura se regula en el interior del aparato en la parte inferior. Las posibles posiciones son:

- En la posición 0 el aparato no funciona (el sistema de refrigeración está desconectado), pero no se interrumpe la alimentación eléctrica.
- El tiempo de funcionamiento y la temperatura se ven afectados por la ubicación del congelador, la frecuencia con la que se abre la puerta y la temperatura de la habitación en la que se encuentra.
- Cuando utilice el aparato por primera vez o después de descongelarlo, ajuste el botón de control a la posición más fría durante al menos 2 horas antes de introducir los alimentos que desea almacenar y, a continuación, vuelva a ajustar a la posición intermedia.
- En temporadas donde la temperatura ambiente es elevada, se recomienda programar el aparato a una temperatura elevada.
- Estas son las temperaturas aproximadas para cada posición del botón:

Posición 1 (de 1 a 3): -12~-15°C

Posición 4 (de 3 a 5): -18~-20°C

Posición 7 (de 5 a 7):: -22~-25°C

INDICACIONES PARA LA CONGELACIÓN

- Evite que los productos sin congelar entren en contacto con los ya congelados. Meta siempre paquetes secos para evitar que varios de ellos, al congelarse, formen un bloque único.
- Prepare siempre los alimentos en porciones, para permitir una rápida congelación.
- Para congelar la cantidad máxima de víveres indicados en la placa de datos técnicos, siga las indicaciones que se indican en el siguiente apartado.
- Ponga la ruleta en la posición "7" 24 horas antes de empezar a congelar la comida.
- Meta y distribuya los víveres en el primer estante colocándolos directamente en la rejilla de enfriamiento y evite abrir la puerta más de lo necesario; en caso de necesidad, ábrala durante el menor tiempo posible.
- A las 26 horas de empezar la congelación vuelva a poner la ruleta del termostato en la posición deseada.
- Para una rápida congelación, coloque los alimentos apoyando la superficie más grande en las paredes internas del aparato y una vez congelados póngalos en las cestas de conservación; trate de abrir el congelador durante el menor tiempo posible.
- Las cantidades de víveres pequeñas (hasta 3 kg.) se pueden congelar sin activar la congelación rápida, apoyándolas directamente en las paredes internas del congelador.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Para sacar el mayor rendimiento al frigorífico, por favor lea atentamente los siguientes consejos sobre la colocación de los alimentos:

- Siempre debe haber espacio entre los alimentos para facilitar la circulación de aire.



- Los alimentos deben conservarse en un embalaje hermético para evitar que se sequen o tengan mal olor.
- Los alimentos calientes deben enfriarse antes de introducirse en el frigorífico. De lo contrario la temperatura y por tanto el consumo eléctrico aumentarán.
- Las verduras deberán situarse en los cajones del frigorífico. En ningún caso congele frutas y verduras frescas, ya que, después de descongelarlas, ya no serán aptas para el consumo.
- Reducir la frecuencia de apertura de la puerta puede reducir de manera eficiente el consumo de electricidad.
- Coloque alimentos frescos, como pescado o carne, en el frigorífico para guardar su sabor y nutrientes.
- Los alimentos deben congelarse en papel de aluminio, papel de cocina transparente o en un recipiente hermético.
- No ponga alimentos frescos directamente en contacto con alimentos ya congelados.
- Si compra alimentos congelados, llévelos a casa y colóquelos en el congelador lo más rápido posible.
- Nunca vuelva a congelar un producto descongelado.
- No almacene líquidos en botellas o latas, excepto bebidas de gran graduación. Evite colocar bebidas carbonatadas en el congelador, ya que estas podrían estallar durante el proceso de congelación.

CUIDADO DE LOS ALIMENTOS FRESCOS

- Almacene los alimentos que sean frescos y de buena calidad. Asegúrese de que los alimentos estén bien envueltos o cubiertos antes de ser almacenados. Esto evitará que los alimentos se deshidraten, deterioren o pierdan su sabor y ayudará a mantener su frescura. También evitará la transferencia de olores. No es necesario envolver las verduras ni la fruta si estas se almacenan en el cajón de verduras de la nevera.
- Asegúrese de que los alimentos que desprende un fuerte olor estén envueltos o cubiertos debidamente y de que estén colocados lejos de alimentos como la mantequilla o la leche que pueden ser contaminados por dichos olores fuertes.
- Deje enfriar los alimentos calientes antes de colocarlos en el frigorífico.

LÁCTEOS Y HUEVOS

- La mayoría de productos lácteos pre envasados tienen una recomendación de «consumir antes de» estampada en ellos. Guárdelos en el frigorífico y consúmalos dentro del tiempo recomendado.
- La mantequilla puede contaminarse con alimentos de olor fuerte, por lo que es mejor guardarla en un recipiente sellado.
- Los huevos deben guardarse en el frigorífico.

CARNE ROJA

- Coloque la carne roja fresca en un plato y cúbrala con film transparente o papel de aluminio.
- Almacene la carne cocida y la cruda en platos separados. Esto evitará que cualquier fluido de la carne cruda pueda contaminar la carne cocida.

AVES DE CORRAL

- Las aves frescas enteras deben lavarse por dentro y por fuera con agua fría, secarse y colocarse en un plato. Envuélvalas en film transparente o papel de aluminio.

- Los trozos de ave también deben ser almacenados de esta manera. Las aves enteras nunca deben rellenarse hasta el momento antes de cocinarlas, de lo contrario los alimentos perderán calidad.

PESCADOS Y MARISCOS

- El pescado entero o el pescado en filetes debe ingerirse el mismo día que se ha comprado. Hasta que vaya a cocinarlo, colóquelo en un plato cubierto con film de plástico o papel de aluminio.
- Si va a almacenar el pescado durante mucho tiempo, debe comprar el pescado fresco. El pescado entero debe lavarse con agua fría para eliminar las escamas sueltas y la suciedad y luego secarlo con papel de cocina. Guarde el pescado entero o los filetes en una bolsa de plástico sellada.
- Mantenga los mariscos refrigerados en todo momento. Debe consumirlos en 1 - 2 días.

ALIMENTOS PRECOCIDOS Y SOBRAS

- Estos deben ser almacenados en recipientes adecuadamente cubiertos para que el alimento no se seque.
- Manténgalos durante 1-2 días como máximo.
- Recaliente las sobras sólo una vez.

CAJÓN DE VERDURAS

- El cajón de verduras es el lugar de almacenamiento ideal para las frutas y verduras frescas.
- Tenga cuidado de no almacenar los siguientes productos a temperaturas inferiores a 7°C durante largos períodos de tiempo: cítricos, melones, berenjenas, piñas, papayas, calabacines, maracuyás, pepinos, pimientos, tomates.
- Las bajas temperaturas pueden producir cambios indeseables en los alimentos, como ablandamientos, cambios de color y/o una descomposición acelerada.
- No refrigere los aguacates (hasta que estén maduros), los plátanos y los mangos.

Para sacar el mayor rendimiento al congelador, por favor lea atentamente los siguientes consejos:

- El embalaje no debe estar dañado.
- Deben consumirse antes de la fecha de caducidad.
- Si es posible, transporte los alimentos congelados en una bolsa aislante y colóquelos rápidamente en el congelador.
- Asegúrese de que la puerta se cierra correctamente.
- Almacenamiento de alimentos congelados: almacenar a una temperatura de -18°C o inferior. Evite abrir la puerta del congelador innecesariamente.
- Congelación de alimentos frescos: congele solamente alimentos frescos y no dañados.
- Los siguientes alimentos son aptos para la congelación: pasteles y repostería, pescados y mariscos, carnes, aves, verduras, frutas, hierbas, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso y mantequilla, platos preparados y restos como sopas, guisos, carnes y pescados cocidos, platos de patatas, soufflés y postres.
- Los siguientes alimentos no son aptos para la congelación: tipos de verduras que generalmente se consumen crudas, como lechuga o rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.
- Tiempos de almacenamiento recomendados de los alimentos congelados en el congelador. Estos tiempos varían dependiendo del tipo de comida. Los alimentos que usted congela pueden



conservarse de 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

COMIDA	TIEMPO DE ALMACENAJE
Bacon, leche	1
Pan, helado, salchichas, pasteles, mariscos preparados, pescado azul	2
Pescados, mariscos, pizza, bizcochos y magdalenas	3
Jamón, tartas, galletas, ternera y cordero, aves	4
Mantequilla, verduras, huevos, cangrejos cocinados, carne picada cruda, cerdo	6
Fruta (seca o en sirope) huevos duros, ternera, pollo entero, cordero, tartas de fruta.	12

NUNCA OLVIDE

- Cuando congele alimentos frescos con una fecha de caducidad de «utilización antes de /mejor antes de», deberá congelarlos antes de esa fecha.
- Compruebe que los alimentos no estén ya congelados. De hecho, los alimentos congelados que se han descongelado por completo no deben volver a congelarse.
- Una vez descongelados, los alimentos deben consumirse rápidamente.

CUBITOS DE HIELO

- Llene la bandeja de cubitos de hielo (no suministrada) con $\frac{3}{4}$ de agua potable y colóquela en el congelador. Si la bandeja de cubitos de hielo está pegada al compartimento o cajón, suéltela sólo con una herramienta roma. Para aflojar los cubos de hielo, gire ligeramente la bandeja de cubitos de hielo o manténgala brevemente bajo el agua.

Estos consejos son generales. Compruebe que consejos son útiles para su modelo según las características del mismo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El aparato debe limpiarse con frecuencia. Para su seguridad, extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de comenzar con la limpieza.

Siga las siguientes indicaciones sobre qué productos usar para la limpieza:

- No utilizar estropajos o esponjas duros.
- No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
- No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.
- No utilizar limpiadores específicos para acero inoxidable en el exterior del aparato.

Para limpiar el interior del aparato, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Limpie el interior del aparato con agua limpia o con un producto de limpieza neutro. A continuación, séquelo con un paño seco.
- Limpie las juntas de la puerta cuidadosamente.
- Los accesorios se deben lavar a mano, nunca en el lavavajillas.
- Aclarar con agua limpia y secar con un paño.

En cuanto al mantenimiento externo, limpie el polvo con un paño seco y límpielo con un producto de limpieza neutro si es necesario.

Al terminar, deje abierto un breve periodo de tiempo el aparato para que no se cree moho ni malos olores.

- Los componentes electrónicos, como el botón de encendido/apagado, deben limpiarse con un paño seco.
- No deben utilizarse productos de limpieza como jabón en polvo, productos de limpieza abrasivo, productos de limpieza alcalinos, paños químicos, diluyentes, alcohol, productos derivados del petróleo y agua caliente para limpiar el frigorífico, ya que pueden dañar la cubierta pintada y los plásticos.

CORTES DE LUZ

Después de una interrupción del suministro eléctrico, el aparato puede almacenar alimentos durante varias horas, incluso si es verano.

Deje pasar, al menos, 5 minutos antes de reconectarlo nuevamente.

Consejos en caso de inactividad

En caso de una ausencia prolongada, desenchufe el aparato, vacíelo y límpielo por dentro, dejando después la puerta abierta (para evitar que se formen malos olores y moho).

Para evitar la pérdida de frío, aconsejamos que tenga en cuenta los siguientes puntos:

- No llene el frigorífico más de la cuenta.
- Reduzca la frecuencia de apertura de la puerta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En muchas ocasiones usted mismo podrá solucionar las averías que se presentan en su aparato, mediante la tabla de Problemas- Soluciones que se le presenta en este manual. En caso contrario, llame a nuestro Servicio de Atención al Cliente.

Si detecta una avería que no es posible reparar por usted mismo e impide el uso del aparato, desconéctelo de la corriente y del cuadro eléctrico.

Cualquier reparación o sustitución de cableado eléctrico debe ser realizada por un técnico competente, de lo contrario podría ser muy peligroso.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	Certifíquese de que el aparato está correctamente enchufado, de que el fusible no está quemado o de que no se ha producido un fallo en el suministro eléctrico.
El aparato enfría demasiado	El regulador de temperatura podrá estar colocado en la posición máxima. En caso de que haya colocado alimentos que contengan mucha humedad bajo las salidas de refrigeración, retire los alimentos de la zona.

PROBLEMA
SOLUCIÓN

El aparato no refrigera lo suficiente

La comida puede estar acondicionada demasiado cerca lo que bloqueará la circulación de aire. Puede haber colocado alimentos calientes o demasiados alimentos en el interior del frigorífico. La puerta puede no estar cerrada correctamente. Las gomas de la puerta pueden estar dañadas. Puede que el frigorífico no esté siendo ventilado. Puede no existir espacio libre suficiente entre los espacios superiores y laterales del frigorífico y otras superficies. El regulador de temperatura puede no estar colocado correctamente.

Hay agua de la descongelación esparcida dentro del aparato y por el suelo

Certifíquese de que el tubo y la manguera de drenaje no están bloqueados. Certifíquese de que el compartimento de drenaje está correctamente colocado.

Se formó condensación en el exterior del aparato

Esto puede suceder cuando la humedad es elevada, durante las estaciones frías, por ejemplo. El fenómeno es el mismo cuando se coloca agua fría en un vaso, y no representa ningún problema. Limpie con un paño seco.

Se oye un ruido semejante al que hace el agua al correr

Es el ruido del refrigerante pasando por los tubos. No representa ningún problema.

El panel lateral del aparato está caliente

Esto sucederá cuando la puerta se abre o se cierra con frecuencia, cuando se pone en funcionamiento en aparato o cuando el aparato funciona durante el verano con una temperatura ambiente exterior elevada. En este caso no toque el panel, ya que esto resulta del calor concentrado en el interior de la estructura y no representa ningún problema.

REPUESTOS Y SERVICIO POSTVENTA

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

INFORMACIÓN INHERENTE AL MEDIOAMBIENTE



Este aparato se ha marcado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU referente a la eliminación de los Desperdicios de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo del que consta en el aparato indica que el producto al final de su vida útil no se debe tratar como basura doméstica normal, sino que se debe llevar a los centros de recogida diferenciada de desperdicios eléctricos y electrónicos o bien entregar al vendedor en el momento de comprar un nuevo aparato. La adecuada recogida de este aparato contribuye a evitar posibles repercusiones

negativas para el ambiente o la salud de las personas.

La eliminación debe hacerse respetando los reglamentos medioambientales locales vigentes. Para informaciones más detalladas inherentes al tratamiento, la eliminación o el reciclado de este producto, rogamos contacten el servicio local de eliminación de desechos o a la tienda donde compró el aparato.

No tirar el embalaje del aparato a la basura sino seleccionar los diversos materiales como polietileno, cartón, bolsas de plástico, etc. de acuerdo con las normas locales sobre la eliminación de basuras y las normas vigentes.



Los materiales del embalaje de este producto son reciclables. Puede depositar estos materiales en un lugar público de recogida para su reciclaje.



Para aquellos aparatos que contengan pilas o baterías recargables, estas partes se deben extraer y depositar en los contenedores de reciclaje claramente identificados a tal fin. Por favor acuda a la papelería de reciclaje más cercana de su localidad o tienda habitual. Se ruega cumplir con sus obligaciones legales y contribuir a la protección de nuestro medio ambiente.

CONTENUTO

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	40
CARATTERISTICHE E PARTI DEL PRODOTTO	44
MONTAGGIO E INSTALLAZIONE	45
FUNZIONAMENTO	49
CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI	49
MANUTENZIONE E PULIZIA	52
RISOLUZIONE DEL PROBLEMA	53
RICAMBI E ASSISTENZA POST- VENDITA	54
INFORMAZIONI INERENTI ALL'AMBIENTE	54

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI



Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservare questo Manuale di Istruzioni/Installazione per riferimento futuro. Ricordarsi che il prodotto è per uso domestico.

- QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME A TUTTE LE NORME DI SICUREZZA VIGENTI.
- SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER EVITARE LESIONI E/O DANNI A COSE E PERSONE.
- QUESTO APPARECCHIO È PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO.
- IN CONFORMITÀ CON L'ATTUALE STANDARD INTERNAZIONALE IEC 60335-1, ORIGINAL RACCOMANDA DI LEGGERE E RISPETTARE LE ISTRUZIONI DESCRITTE IN QUESTO MANUALE, PER IL DISIMBALLAGGIO, IL MONTAGGIO, L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO DISPOSITIVO.

Conservare queste istruzioni per un uso futuro. In caso di cambio di proprietà dell'apparecchio, trasferire le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Non mettere in funzione il dispositivo se è caduto a terra e/o se si notano tracce di danni. Tanto meno utilizzarlo in caso di anomalie durante il funzionamento.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli previsti nel manuale di istruzioni.

GRUPPO DI UTENTI

Bambini di età inferiore agli 8 anni o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o prive di conoscenza o esperienza.

Le persone appartenenti a questo gruppo devono seguire le seguenti istruzioni:

- Devono stare lontani dal materiale dell'imballaggio e da qualsiasi materiale che, manipolato o utilizzato impropriamente, possa creare soffocamento o problemi di movimento.
- Prestare particolare attenzione ad eventuali pezzi piccoli inclusi nella confezione, potrebbero essere ingeriti e causare incidenti.
- Se non sono sorvegliati, devono stare lontani dall'apparecchio (non devono collegare, scollegare, azionare o pulire l'apparecchio).
- Nel caso in cui siano in grado di riconoscere e comprendere (dopo una spiegazione) i pericoli che possono verificarsi a causa di un uso errato dell'apparecchio, possono utilizzarlo senza sorveglianza.
- Prestare particolare attenzione alle superfici dell'apparecchio che possono surriscaldarsi, potrebbero causare ustioni cutanee (soprattutto sulla pelle sensibile dei bambini piccoli).
- Fare attenzione quando la porta è aperta: non appendersi, appoggiarsi o sedersi sulla porta.

USO SICURO

- Rimuovere tutti i nastri adesivi che sono stati posizionati su diverse parti dell'apparecchio (cassetti, ripiani, ecc.).

- Trattare con cura cassetti e portabottiglie, potrebbero rompersi.
- Rischio di ustioni da freddo: Le ustioni possono essere causate dal contatto con alimenti e altri materiali a temperature molto basse.
- Non mantenere il contatto prolungato tra la pelle e gli alimenti congelati, parti dell'apparecchio o altri materiali a temperature molto basse.
- Non mettere mai in bocca il cibo appena uscito dal congelatore.

RISCHIO DI LESIONI

- L'apparecchio è molto pesante. Per spostarlo sono necessarie almeno 2 persone.
- Se degli alimenti aderiscono a qualsiasi parte del congelatore, è necessario utilizzare un oggetto non appuntito per rimuoverli (altrimenti si potrebbe danneggiare l'apparecchio o ferirsi).
- Non conservare bottiglie, lattine o contenitori contenenti liquidi frizzanti.
- Le fughe di gas nocivi e/o di refrigerante possono causare lesioni (soprattutto agli occhi).
- Prestare particolare attenzione: evitare che i tubi di refrigerazione e/o l'isolamento si deteriorino.
- Fare attenzione che l'apparecchio non si ribalti in nessun momento.

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: LE INFILTRAZIONI DI UMIDITÀ NEGLI IMPIANTI ELETTRICI POSSONO CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE.

- L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni.
- Non utilizzare getti di vapore o idropulitrici.
- Non utilizzare dispositivi elettronici che accelerano il processo di sbrinamento se non sono stati consigliati dal produttore.
- Non esporre l'apparecchio ad ambienti umidi o ad alte temperature.

PERICOLO DI INCENDIO: NON UTILIZZARE ADATTATORI NON AUTORIZZATI E CAVI DI COLLEGAMENTO ALLA RETE PROLUNGATI, PERCHÉ POSSONO ESSERE PERICOLOSI.

- Non utilizzare prolunghe o prese di corrente multiple.
- Nel caso in cui il cavo di collegamento sia troppo corto, contattare un tecnico professionista autorizzato per effettuare un adeguamento all'impianto elettrico.
- Evitare di appoggiare sul retro degli elettrodomestici: unità di alimentazione o correnti multiple mobili.
- Verificare che le tensioni siano compatibili (questo apparecchio deve essere collegato alla rete 220~240V/50Hz). Se non sono compatibili, è necessario contattare il venditore o un tecnico professionista autorizzato.
- I circuiti del frigorifero devono essere isolati. La sezione trasversale del cavo deve essere superiore a 0,75 mm. La sezione trasversale del cavo deve avere un'area maggiore di 0,75 mm.
- La spina di alimentazione deve avere una presa propria e deve essere collegata a terra.
- Quando l'apparecchio non è più in uso, deve essere scollegato.
- Non scollegare il cavo tirandolo. Non deve essere usato nemmeno per avvolgere.
- Il cavo non deve essere vicino a superfici calde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo presenta qualsiasi tipo di danno. Contattare il servizio clienti o un tecnico professionista autorizzato.



- In caso di perdita di gas (nell'apparecchio), non tirare la spina in nessuna direzione in quanto potrebbe provocare un incendio.
- Non appoggiare alcun oggetto sul retro dell'apparecchio.
- Il refrigerante di questo prodotto è l'R600a ed è ecologico (sebbene sia anche infiammabile). Verificare che il sistema di raffreddamento non venga danneggiato durante il trasporto e l'installazione.
- In caso di fughe, allontanare il frigorifero da fiamme o fonti di calore e ventilare per alcuni minuti il locale in cui si trova.
- A causa del cambio di gas, il rumore generato dall'apparecchio potrebbe aumentare.

PERICOLO DI INCENDIO: NON INTRODURRE APPARECCHI ELETTRICI FUNZIONANTI NEL FRIGORIFERO SE I TUBI SONO DANNEGGIATI SI PUÒ PROVOCARE UN INCENDIO, POICHÉ IL LIQUIDO REFRIGERANTE È INFIAMMABILE.

- Tenere eventuali fonti di accensione o fonti di fuoco lontane dall'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio e ventilare la stanza.
- Scollegare il fusibile corrispondente dalla scatola dei fusibili e/o scollegare la spina dal cavo dell'apparecchio.
- Prestare attenzione quando si sposta l'apparecchio in quanto è pesante e può danneggiare il pavimento (è meglio trasportarlo sempre con un carrello porta pacchi).
- Si consiglia di proteggere il terreno durante il trasporto dell'apparecchio e di non zigzagare. Fare attenzione anche all'apertura della porta.
- Gli alimenti devono essere confezionati prima di essere inseriti nell'apparecchio.
- Prestare attenzione alle macchie di olio o grasso: possono creare pori nelle parti in plastica dell'apparecchio.
- Le parti dall'aspetto metallico possono contenere alluminio, che reagisce con i cibi acidi.

RISCHIO DI ESPLOSIONE: SE LE APERTURE DI VENTILAZIONE NON SONO APERTE, POTREBBE FORMARSI UNA MISCELA DI GAS INFIAMMABILI E ARIA CHE PUÒ ESSERE PERICOLOSA (IN CASO DI FUGA).

- Non chiudere le aperture di ventilazione dell'apparecchio.
- Assicurarsi che venga eseguita una buona installazione.
- La spina del cavo deve essere accessibile. Se ciò non è possibile, è necessario installare un dispositivo di separazione onnipolare nell'impianto elettrico fisso (secondo le norme pertinenti).
- Il cavo non deve essere lasciato in tensione, premuto o in una situazione che potrebbe danneggiarsi.
- Il cavo di rete deve essere perfettamente isolato e lontano da fonti di calore.
- Il dispositivo non deve essere alimentato da un dispositivo di alimentazione esterno.

PERICOLO DI ESPLOSIONE: SE IL LUOGO DI INSTALLAZIONE È TROPPO PICCOLO, PUÒ CREARE UNA PERICOLOSA MISCELA ARIA-GAS.

- Installare l'apparecchio in locali lunghi almeno 1 m² per 8 g di refrigerante (questi dati si trovano sulla targhetta dei dati tecnici o nel manuale di istruzioni).

LUOGO DI INSTALLAZIONE



- Evitare la radiazione solare diretta.
- Non coprire mai le aperture di ventilazione esterne.
- Separare il più possibile l'apparecchio dai prodotti che irradiano calore (forni, termosifoni, ecc.).
- Separare l'apparecchio di almeno 30 mm da cucine a gas o elettriche.
- Separare l'apparecchio di almeno 300 mm dai forni a carbone o olio.

USO GIORNALIERO: SUGGERIMENTI

- Se si apre troppo l'apparecchio, la temperatura interna ne risentirà.
- Mantenere pulite le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio.
- I serbatoi dell'acqua che non sono stati utilizzati entro 48 ore devono essere puliti; È necessario rinnovare l'acqua nell'impianto collegato alla rete idrica se non è stata pompata per 5 giorni.
- La carne e il pesce devono essere conservati in contenitori idonei in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o gocciolino.
- Gli scomparti per alimenti surgelati a due stelle sono adatti per la conservazione di gelati, pre-congelati e cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti per il congelamento di alimenti freschi.

SE SI PREVEDE DI NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER UN LUNGO PERIODO:

- Spegnerlo.
- Scongelerare gli alimenti conservati e l'apparecchio stesso.
- Pulire e asciugare l'interno.
- Lasciare la porta e i cassetti aperti per ventilare ed evitare la formazione di muffe.
- Se ci si vuole sbarazzare di un elettrodomestico con una serratura sulla maniglia, assicurarsi di disattivarla: i bambini potrebbero rimanere chiusi dentro per errore.

RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia utilizzando l'elettrodomestico, seguire le istruzioni seguenti:

- Si consiglia di trasportare gli alimenti in sacchetti isolanti dal negozio fino a quando non vengono inseriti nell'apparecchio.
- Impostare la temperatura in base all'utilizzo (più alta è la temperatura, minore è il consumo).
- È meglio mantenere la combinazione di accessori standard.
- Non introdurre cibi caldi, attendere che raggiungano la temperatura ambiente e poi introdurli.
- Mantenere una distanza minima tra il cibo e la parete posteriore.
- Evitare che la polvere si accumuli sulle prese d'aria.
- Quando si apre l'apparecchio, farlo brevemente e assicurarsi di chiuderlo correttamente. Meno si apre, meglio è.
- Si consiglia di scongelare gli alimenti nel vano frigorifero (se presente) per sfruttare il freddo che emana.

RIMOZIONE DELL'APPARECCHIO PRECEDENTE

- Smaltire le varie parti in base alla loro natura (compreso l'imballaggio) per il successivo riciclaggio.

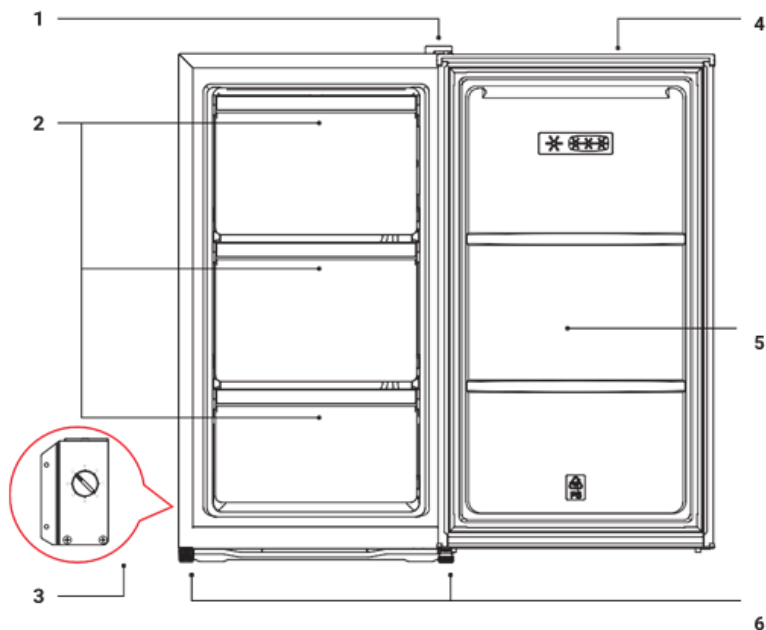
- Questo apparecchio contiene gas isolanti e refrigerante, quindi sarà necessario contattare professionisti del settore per smaltire queste parti (altrimenti sarebbe molto pericoloso). Prima del contatto, assicurarsi che i tubi del circuito di raffreddamento non siano danneggiati.
- Alcune delle istruzioni contenute in questo manuale sono generali per frigoriferi, congelatori o entrambi. Si prega di prendere in considerazione le caratteristiche del prodotto e di comprendere che punti o funzioni che il prodotto non contempla possono essere dettagliati in questo manuale.

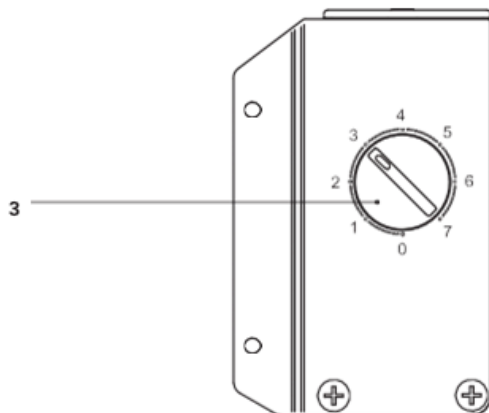
CARATTERISTICHE E PARTI DEL PRODOTTO

Il contenuto della confezione conterrà i seguenti elementi, oltre al presente manuale e alla garanzia del prodotto.

Nota: Immagine di riferimento. Il contenuto può variare da un modello all'altro.

1. Cerniera della porta
2. Scomparti congelatore
3. Controllo della temperatura (sul retro)
4. Maniglia integrata
5. Sportello
6. Piedini





Dimensioni del prodotto (cm)	45 x 45 x 83,5
Capacità totale (netta) (L)	60
Peso netto (kg)	21
Potenza in ingresso (V)	220-240
Frequenza (Hz)	50
Potenza (W)	55
Colore	Bianco
Classe energetica	E
Livello di rumore (dB)	40
Consumo annuo di energia (kWh/a)	156
Consumo energetico (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Stelle di congelazione	****
Sistema di scongelamento	Manuale

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

Memorizza dove si trova ogni elemento nel caso in cui sia necessario imballarlo di nuovo in futuro. Non utilizzare la maniglia della porta per spostare/sollevarlo il prodotto. Non usarlo nemmeno come supporto.

Non inclinare l'apparecchio più di 44° (rispetto alla posizione verticale) ed evitare vibrazioni o urti. In caso di qualsiasi tipo di danno o guasto, contattare il venditore.

• Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni che il prodotto potrebbe avere a causa di una cattiva installazione.

- Non spostare l'apparecchio da soli, sono necessarie almeno due persone (altrimenti potrebbero verificarsi lesioni).
- Prima di utilizzarlo per la prima volta, rimuovere nuovamente tutte le pellicole protettive e le bande adesive.
- La tensione della stanza deve essere conforme all'apparecchio.
- Il montaggio e l'installazione devono essere eseguiti da un tecnico competente, responsabile del corretto funzionamento dell'apparecchio nel luogo di installazione.
- Scegliere un luogo ben ventilato, dove l'apparecchio non sia esposto alla luce solare, alle alte temperature o all'umidità, poiché quest'ultima può causare macchie.
- Se l'apparecchio si ribalta per qualsiasi motivo, attendere 10 minuti prima di rimetterlo nella posizione originale. Ciò consente di bilanciare la pressione del sistema di raffreddamento prima di riaccenderlo.
- Per spostare l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e rimuovere tutti gli alimenti dall'interno.

INFORMAZIONI SULLA CLASSE CLIMATICA

Temperato esteso (SN):" questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 10°C e 32°C'.

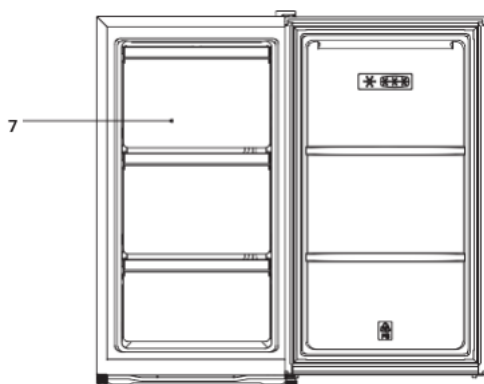
Temperato (N):" questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16°C e 32°C'.

Subtropicale (ST):" questa classe è destinata all'uso a temperature ambiente comprese tra 16°C e 38°C'.

Solo per apparecchi a libera installazione, non è destinato all'uso con apparecchi a incasso.

L'aria fredda scende, quindi la parte inferiore è la più fredda. Conservare gli alimenti nello spazio ottimale per godere al massimo del sapore fresco.

7. Vano congelatore (-18°C)



- Congelamento, conservazione di alimenti congelati
- Torte e pasticcini, latticini come burro, formaggio...
- Cassetti inferiori: Carne e pesce

Il dispositivo può funzionare perfettamente negli intervalli di temperatura ambiente consentiti. Se un dispositivo della classe climatica SN viene fatto funzionare a una temperatura ambiente più fredda, non si verificheranno danni al dispositivo fino a una temperatura di 5°C.

Original consiglia di installare il frigorifero in un'area in cui la temperatura sia compresa tra i 16°C e i 38°C.

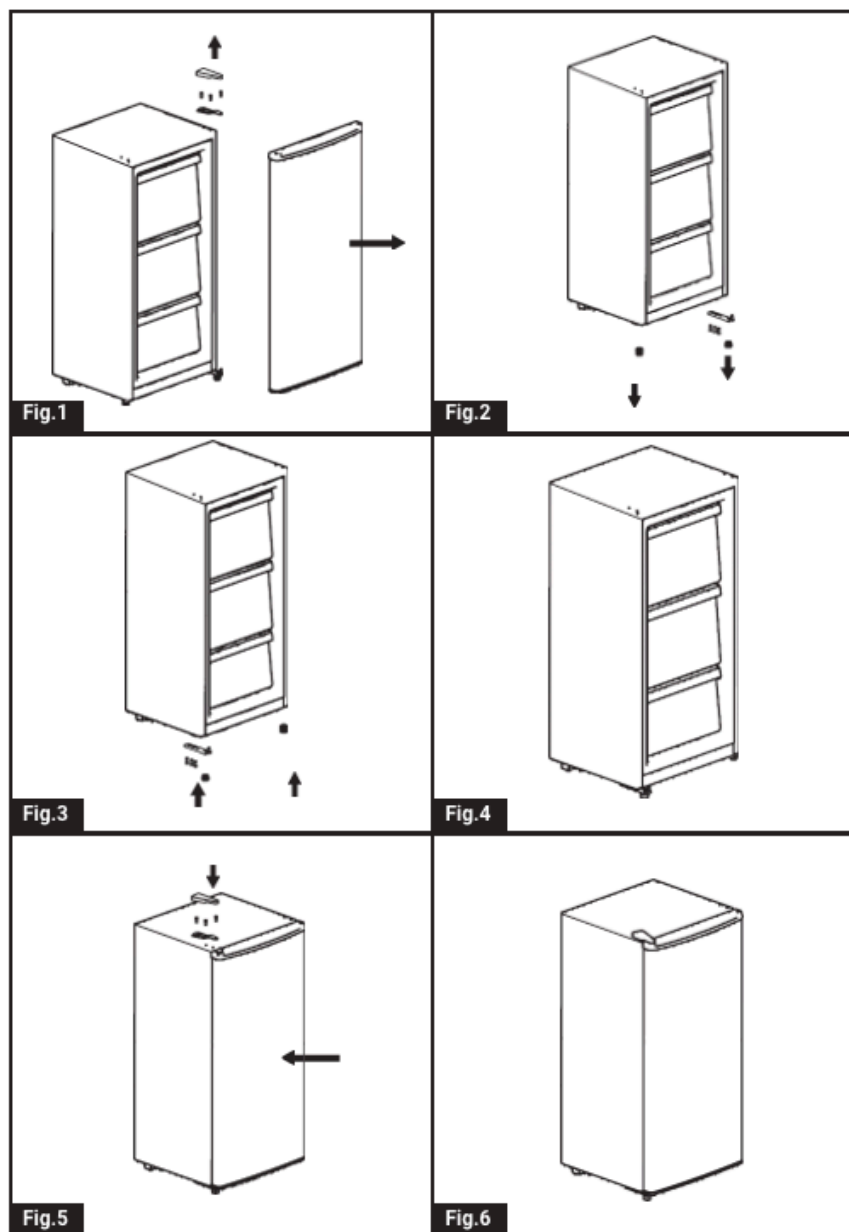
Posizionamento sovrapposto o contiguo: Se si desidera installare due frigoriferi uno sopra l'altro o uno accanto all'altro, è necessario mantenere una distanza minima di 150 mm tra di loro.

Il frigorifero deve essere collocato su una superficie completamente piana; lasciare 20 cm su ogni lato dell'apparecchio, 9 cm tra il retro e la parete e 10 cm tra la parte superiore dell'apparecchio e il soffitto o il basamento. Un posizionamento errato potrebbe aumentare la rumorosità dell'apparecchio.

Per alcuni dispositivi, l'installazione è possibile senza una distanza minima. A questo proposito, consultare un rivenditore specializzato o un pianificatore di cucine.

CAMBIARE LATO DELLA PORTA

- Rimuovere le due viti che fissano la cerniera superiore; rimuovere la cerniera superiore, smontare la porta e metterla da parte con cura. (Fig.1)
- Rimuovere le tre viti che fissano la cerniera nella parte inferiore del lato destro dell'apparecchio. (Fig. 2)
- Come mostrato nel disegno; rimuovere la cerniera superiore e il piedino regolabile sotto la cerniera inferiore, sotto il lato destro del mobile.
- Allo stesso tempo, utilizzare una chiave per rimuovere le viti che fissano l'albero della cerniera, rimuovere l'albero della cerniera verso il basso.
- Quindi, rimuovere il piedino regolabile in basso a sinistra, sotto il lato sinistro del mobile. (Fig. 2)
- Avvitare il piedino regolabile sul lato sinistro nella posizione corrispondente sul lato destro sotto il mobile; ruotare e abbassare la cerniera di 180 gradi e fissare l'albero della cerniera verso il basso nel foro della cerniera inferiore, quindi girare saldamente le cerniere e le viti. (Fig. 3 e 4)
- Fare lo stesso per il piedino regolabile che si trova sul lato destro prima della corrispondente posizione sul lato sinistro sotto il mobile; poi serrare le tre viti che fissano saldamente la cerniera inferiore. (Fig. 3 e 4)
- Posizionare la porta nella posizione corretta e assicurarsi che l'asse della cerniera rivolto verso il basso e il foro dell'asse sul lato inferiore sinistro della macchina siano fissati saldamente e collegati correttamente; avvitare bene tutte le viti; quindi fissare il bordo superiore con le viti. In questo modo, viene completato il processo di modifica della direzione della porta. (Fig. 5 e 6)



Il controllo della temperatura è regolato all'interno del dispositivo nella parte inferiore. Le possibili posizioni sono:

- Nella posizione 0 l'apparecchio non funziona (il sistema di raffreddamento è scollegato), ma l'alimentazione elettrica non viene interrotta.
- Il tempo di funzionamento e la temperatura dipendono dalla posizione del congelatore, dalla frequenza con cui viene aperta la porta e dalla temperatura della stanza in cui si trova.
- Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta o dopo averlo scongelato, impostare la manopola di controllo sulla posizione più fredda per almeno 2 ore prima di aggiungere il cibo che si desidera conservare, quindi riportarla nella posizione centrale.
- Nelle stagioni in cui la temperatura ambiente è elevata, si consiglia di impostare l'apparecchio su una temperatura elevata.
- Queste sono le temperature approssimative per ciascuna posizione del pulsante:

Posizione 1 (da 1 a 3): -12~-15°C

Posizione 4 (da 3 a 5): -18~-20°C

Posizione 7 (da 5 a 7): -22~-25°C

INDICAZIONI PER IL CONGELAMENTO

- Evitare che i prodotti non congelati entrino in contatto con prodotti già congelati. Inserire sempre confezioni asciutte per evitare che più confezioni si congelino insieme formando un unico blocco.
- Preparare sempre gli alimenti in porzioni, per consentire un congelamento rapido.
- Per congelare la quantità massima di alimenti indicata sulla targhetta dati tecnici, seguire le istruzioni indicate nel paragrafo successivo.
- Posizionare il quadrante sulla posizione "7" 24 ore prima di iniziare a congelare il cibo.
- Disporre e distribuire gli alimenti sul primo ripiano, posizionandoli direttamente sulla griglia di raffreddamento ed evitando di aprire la porta più del dovuto; se necessario, aprirlo il più breve tempo possibile.
- 26 ore dopo l'inizio del congelamento, riportare la rotella del termostato nella posizione desiderata.
- Per il congelamento rapido, disporre gli alimenti appoggiando la superficie più grande sulle pareti interne dell'apparecchio e una volta congelati, riporli nei cestelli di conservazione; aprire il congelatore il meno possibile.
- Piccole quantità di alimenti (fino a 3 kg) possono essere congelate senza attivare il congelamento rapido, appoggiandole direttamente sulle pareti interne del congelatore.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Per ottenere il massimo rendimento dal prodotto, leggere attentamente i seguenti suggerimenti sulla collocazione degli stessi:

Tra un alimento e l'altro deve sempre esserci spazio per favorire la circolazione dell'aria.



Gli alimenti devono essere conservati in confezioni ermetiche per evitare che si secchino o emanino cattivi odori.

Gli alimenti caldi devono essere raffreddati prima di essere messi in frigorifero. In caso contrario, la temperatura e quindi il consumo di energia aumenteranno.

- Le verdure devono essere riposte nei cassetti del frigorifero. Non congelare in nessun caso frutta e verdura fresca, poiché non saranno più adatte al consumo dopo lo scongelamento.
- Ridurre la frequenza di apertura della porta può ridurre efficacemente il consumo di elettricità.
- Mettere nel congelatore gli alimenti freschi, come il pesce o la carne, per mantenerli gustosi e nutrienti.
- Gli alimenti devono essere congelati in fogli di alluminio, carta da cucina trasparente o in un contenitore ermetico.
- Non mettere gli alimenti freschi direttamente a contatto con quelli già congelati.
- Se si acquistano alimenti surgelati, portarli a casa e metterli in freezer il prima possibile.
- Non ricongelare mai un prodotto scongelato.
- Non conservare i liquidi in bottiglie o lattine, ad eccezione delle bevande forti. Evitare di mettere le bevande gassate nel congelatore, poiché potrebbero scoppiare durante il processo di congelamento.

CURA DEGLI ALIMENTI FRESCI

- Gli alimenti conservati devono essere freschi e di buona qualità. Assicurarsi che gli alimenti siano ben avvolti o coperti prima di essere conservati. In questo modo si evita la disidratazione, lo scolorimento o la perdita di sapore degli alimenti e si contribuisce a mantenerne la freschezza. Inoltre, impedisce la trasmissione degli odori. Non è necessario avvolgere la verdura e la frutta se vengono conservate nel cassetto delle verdure del frigorifero.
- Assicurarsi che gli alimenti che emanano un forte odore siano adeguatamente avvolti o coperti e che siano posizionati lontano da alimenti come burro o latte che possono essere contaminati da odori forti.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi prima di metterli in frigorifero

LATTICINI E UOVA

- La maggior parte dei prodotti lattiero-caseari preconfezionati ha una raccomandazione "da consumarsi entro" stampata su di essi. Conservateli in frigorifero e consumarli entro il tempo consigliato.
- Il burro può essere contaminato da alimenti dall'odore forte, quindi è meglio conservarlo in un contenitore sigillato.
- Le uova devono essere conservate in frigorifero.

CARNE ROSSA

- Disporre la carne rossa fresca su un piatto e coprire con pellicola trasparente o carta stagnola.
- Conservare la carne cotta e quella cruda in piatti separati. Ciò eviterà che qualsiasi fluido della carne cruda contamini la carne cotta.

POLLAME

- Il pollame fresco intero deve essere lavato dentro e fuori con acqua fredda, asciugato e posto su un piatto. Avvolgeteli nella pellicola trasparente o in un foglio di alluminio.
- I pezzi di pollame dovrebbero essere conservati in questo modo. Il pollame intero non deve mai essere farcito fino a poco prima della cottura, altrimenti il cibo perde di qualità.

PESCE E FRUTTI DI MARE

- Il pesce intero o i filetti di pesce devono essere consumati lo stesso giorno in cui sono stati acquistati. Fino al momento di cuocerli, adagiateli su un piatto coperto con pellicola trasparente o carta stagnola.
- Se si vuole conservare il pesce per molto tempo, bisogna comprare il pesce fresco. Il pesce intero deve essere lavato con acqua fredda per rimuovere le squame e la sporcizia e poi asciugato con carta da cucina. Conservare il pesce intero o i filetti in un sacchetto di plastica sigillato.
- Conservare sempre i frutti di mare in frigorifero. Bisogna consumarli entro 1 - 2 giorni.

CIBI PRECOTTI E AVANZI

- Devono essere conservati in appositi contenitori coperti per evitare che gli alimenti si secchino.
- Conservarli per 1-2 giorni al massimo.
- Riscaldare gli avanzi solo una volta.

CASSETTO VERDURA

- Il cassetto della verdura è il luogo ideale per riporre frutta e verdura fresca.
- Fare attenzione a non conservare per lunghi periodi i seguenti prodotti a temperature inferiori a 7°C: agrumi, meloni, melanzane, ananas, papaia, zucchine, frutto della passione, cetrioli, peperoni, pomodori.
- Le basse temperature possono produrre cambiamenti indesiderati negli alimenti, come ammorbidente, cambiamenti di colore e/o decomposizione accelerata.
- Non refrigerare avocado (fino a maturazione), banane e mango.

Per ottenere il massimo dal congelatore, leggere attentamente i seguenti suggerimenti:

- L'imballaggio non deve essere danneggiato.
- Devono essere consumati prima della data di scadenza.
- Se possibile, trasportare gli alimenti congelati in un sacchetto isolante e riporli rapidamente nel congelatore.
- Assicurarsi che la porta si chiuda correttamente.
- Conservazione di alimenti congelati: conservare a una temperatura di -18°C o inferiore. Evitare di aprire inutilmente la porta del congelatore.
- Congelamento di alimenti freschi: Congelare solo alimenti freschi e non danneggiati.
- I seguenti alimenti sono adatti per il congelamento: torte e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, pollame, verdure, frutta, erbe aromatiche, uova sgusciate, latticini come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carni e pesce cotti, piatti a base di patate, soufflé e dessert.
- I seguenti alimenti non sono adatti al congelamento: tipi di verdure che vengono solitamente consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.
- Tempi di conservazione consigliati per gli alimenti congelati nel congelatore. Questi tempi variano a seconda del tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi (minimo a -18°C).



CIBO	TEMPO DI CONSERVAZIONE
Pancetta, latte	1
Pane, gelato, würstel, dolci, frutti di mare preparati, pesce azzurro	2
Pesce, frutti di mare, pizza, biscotti e muffin	3
Prosciutto, torte, biscotti, manzo e agnello, pollame	4
Burro, verdure, uova, granchi cotti, carne macinata cruda, carne di maiale	6
Frutta (secca o sciropata) uova sode, manzo, pollo intero, agnello, crostate.	12

RICORDARSI

- Quando si congelano alimenti freschi con data di scadenza, è necessario congelarli prima che venga raggiunta tale data.
- Controllare che il cibo non sia già congelato. Infatti, i cibi congelati che sono stati completamente scongelati non devono essere congelati di nuovo.
- Una volta scongelato, il cibo deve essere consumato rapidamente.

CUBETTI DI GHIACCIO

- Riempire la vaschetta dei cubetti di ghiaccio (non fornita) con $\frac{3}{4}$ di acqua potabile e riporre nel congelatore. Se la vaschetta dei cubetti di ghiaccio è attaccata allo scomparto o al cassetto, staccarla solo con uno strumento smussato. Per staccare i cubetti di ghiaccio, girare leggermente la vaschetta dei cubetti di ghiaccio o tenerla brevemente sott'acqua.

Questi suggerimenti sono generali. Controlla quali suggerimenti sono utili per il tuo modello in base alle sue caratteristiche.

MANUTENZIONE E PULIZIA

L'apparecchio deve essere pulito frequentemente. Per la vostra sicurezza, rimuovete la spina dalla presa di corrente prima di iniziare la pulizia.

Seguire le istruzioni seguenti su quali prodotti utilizzare per la pulizia:

- Non utilizzare spugne abrasive o spugne dure.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia aggressivi o abrasivi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia ad alto contenuto alcolico.
- Non utilizzare detergenti specifici per acciaio inox all'esterno dell'apparecchio.

Per pulire l'interno dell'apparecchio, tenere a mente i seguenti punti:

- Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua pulita o un detergente neutro. Quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Pulire accuratamente le guarnizioni della porta.
- Gli accessori devono essere lavati a mano, mai in lavastoviglie.
- Sciacquare con acqua pulita e asciugare con un panno.

Per quanto riguarda la manutenzione esterna, rimuovere la polvere con un panno asciutto e, se necessario, pulirlo con un prodotto detergente neutro.

Al termine, lasciare l'apparecchio aperto per un breve periodo di tempo in modo che non si sviluppino muffe e cattivi odori.

- I componenti elettronici, come il pulsante di accensione/spegnimento, devono essere puliti con un panno asciutto.
- Per pulire il frigorifero non utilizzare prodotti per la pulizia come sapone in polvere, detergenti abrasivi, prodotti per la pulizia alcalini, panni chimici, diluenti, alcol, prodotti petroliferi e acqua calda, poiché possono danneggiare il coperchio verniciato e la plastica.

INTERRUZIONI DI CORRENTE

Dopo un'interruzione di corrente, l'apparecchio può conservare gli alimenti per diverse ore, anche se è estate.

Attendere almeno 5 minuti prima di ricollegarlo.

Suggerimenti in caso di inattività

In caso di assenza prolungata, scollegare l'apparecchio, svuotarlo e pulire l'interno, quindi lasciare la porta aperta (per evitare la formazione di cattivi odori e muffe).

Per evitare perdite di freddo, si consiglia di tenere in considerazione i seguenti punti:

- Non riempire il frigorifero più del necessario.
- Ridurre la frequenza di apertura della porta.

RISOLUZIONE DEL PROBLEMA

In molti casi, sarete in grado di risolvere da soli i problemi che si verificano nell'elettrodomestico, utilizzando la tabella dei Problemi-Soluzioni presentata in questo manuale. In caso contrario, chiamare il nostro Servizio Clienti.

Se si rileva un guasto che non può essere riparato da voi e impedisce l'uso dell'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e dal quadro elettrico.

Qualsiasi riparazione o sostituzione dei cavi elettrici deve essere effettuata da un tecnico competente, altrimenti potrebbe essere molto pericolosa.

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il dispositivo non funziona	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato correttamente, che il fusibile non sia bruciato o che non ci sia un'interruzione di corrente.
L'apparecchio si raffredda troppo	Il regolatore di temperatura può essere impostato sulla posizione massima. Se sotto le griglie di raffreddamento sono stati collocati alimenti molto umidi, rimuoverli dall'area.

PROBLEMA
SOLUZIONE

L'apparecchio non si raffredda abbastanza

Gli alimenti possono essere sistemati troppo vicini tra loro, bloccando la circolazione dell'aria. Potresti aver messo del cibo caldo o troppo cibo all'interno del frigorifero. La porta potrebbe non essere chiusa correttamente. I gommini della porta possono essere danneggiati. Il frigorifero potrebbe non essere ventilato. Potrebbe non esserci spazio sufficiente tra gli spazi superiore e laterale del frigorifero e altre superfici. Il regolatore di temperatura potrebbe non essere posizionato correttamente.

L'acqua di sbrinamento è sparsa all'interno dell'apparecchio e sul pavimento

Assicurarsi che il tubo e il flessibile di scarico non siano bloccati. Assicurarsi che il vano di drenaggio sia posizionato correttamente.

Formazione di condensa all'esterno dell'apparecchio

Questo può accadere quando l'umidità è elevata, ad esempio durante le stagioni fredde. Il fenomeno è lo stesso quando si mette dell'acqua fredda in un bicchiere, e non costituisce un problema. Pulire con un panno asciutto.

Se si sente un suono simile a quello dell'acqua corrente

Si tratta del rumore del liquido di raffreddamento che passa attraverso i tubi. Questo non è un problema.

Il pannello laterale dell'apparecchio è caldo

Ciò si verifica quando la porta viene aperta o chiusa frequentemente, quando l'apparecchio viene messo in funzione o quando l'apparecchio viene messo in funzione durante l'estate con una temperatura ambiente esterna elevata. In questo caso non toccate il pannello, poiché il calore si concentra all'interno della struttura e non costituisce un problema.

RICAMBI E ASSISTENZA POST- VENDITA

Le parti di ricambio originali rilevanti per il funzionamento in conformità al regolamento sulla progettazione ecocompatibile sono disponibili presso il nostro Servizio di Assistenza Tecnica per almeno 10 anni dalla data di immissione del dispositivo sul mercato all'interno dello Spazio economico europeo.

INFORMAZIONI INERENTI ALL'AMBIENTE



Questo apparecchio è stato contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sull'apparecchio indica che il prodotto fuori uso non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere conferito ai centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici o consegnato al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo elettrodomestico. La corretta raccolta di queste apparecchiature contribuisce a evitare potenziali impatti negativi sull'ambiente o sulla salute umana.

Lo smaltimento deve avvenire nel rispetto delle normative ambientali. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, lo smaltimento o il riciclaggio di questo prodotto, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o il rivenditore locale

Non gettare l'imballaggio dell'apparecchio nella spazzatura, ma differenziare i vari materiali come

polistirolo, cartone, sacchetti di plastica, ecc. in conformità alle norme locali sullo smaltimento dei rifiuti e alle norme applicabili.



I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riciclabili. È possibile depositare questi materiali presso un punto di raccolta pubblico per il riciclaggio.



Per gli apparecchi che contengono batterie o pile ricaricabili, queste parti devono essere rimosse e depositate negli appositi contenitori per il riciclaggio. Si prega di recarsi al cestino per la raccolta differenziata più vicino nella propria zona o nel negozio abituale. Vi preghiamo di rispettare gli obblighi legali e di contribuire alla protezione del nostro ambiente.

CONTENU

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	58
CARACTÉRISTIQUES ET PARTIES DU PRODUIT	62
MONTAGE ET INSTALLATION	63
FONCTIONNEMENT	67
STOCKAGE D'ALIMENTS	67
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	70
DÉPANNAGE	71
PIÈCES DE RECHANGE ET SERVICE APRÈS-VENTE	72
INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT	72

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ



Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez ce manuel d'instructions/d'installation pour le consulter ultérieurement.

Veuillez noter que le produit est destiné à un usage domestique.

- CET APPAREIL EST CONFORME AUX NORMES DE SÉCURITÉ EN VIGUEUR.
- VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER LES BLESSURES ET/OU LES DOMMAGES AUX BIENS ET AUX PERSONNES.
- CET APPAREIL EST CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
- CONFORMÉMENT À LA NORME INTERNATIONALE EN VIGUEUR IEC 60335-1, ORIGINAL VOUS DEMANDE DE LIRE ET DE RESPECTER LES INSTRUCTIONS DÉCRITES DANS CE MANUEL POUR LE DÉBALLAGE, L'ASSEMBLAGE, L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CET APPAREIL.

Conservez ces instructions pour une utilisation ultérieure. Si cet appareil change de propriétaire, transmettez ces instructions à cette personne.

Avant de mettre l'appareil en marche, ne l'utilisez pas s'il est tombé au sol et/ou si vous remarquez des signes d'endommagement. De même, ne l'utilisez pas si une anomalie se produit pendant son fonctionnement.

Cet appareil ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites dans le manuel d'utilisation.

GROUPE D'UTILISATEURS

Enfants de moins de 8 ans ou personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque de connaissances ou d'expérience.

Les personnes appartenant à ce groupe doivent suivre les indications suivantes :

- Elles doivent être éloignées des matériaux d'emballage et de tout matériel dont le jeu ou la mauvaise utilisation pourrait créer des problèmes d'étouffement ou de mouvement.
- Faites particulièrement attention aux petites pièces qui peuvent être incluses dans l'emballage, car elles pourraient être avalées et provoquer un accident.
- Elles doivent se tenir à l'écart de l'appareil si elles ne sont pas surveillées (elles ne doivent pas brancher, débrancher, manipuler ni nettoyer l'appareil).
- Si elles sont capables de reconnaître et de comprendre (après explication) les dangers pouvant résulter d'une utilisation incorrecte de l'appareil, elles peuvent utiliser l'appareil sans surveillance.
- Faites particulièrement attention aux surfaces de l'appareil qui peuvent devenir chaudes, car elles peuvent provoquer des brûlures de la peau (en particulier sur la peau sensible des jeunes enfants).
- Soyez prudent lorsque la porte est ouverte : ne vous suspendez pas, ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur la porte.

UTILISATION SÛRE

- Retirez tous les rubans adhésifs qui ont été placés sur les différentes parties de l'appareil (bacs, clayettes...).

- Traitez les bacs et les porte-bouteilles avec précaution, car ils peuvent se casser.
- Risque de brûlures par le froid : le contact avec des aliments et d'autres matériaux à températures très basses peut provoquer des brûlures.
- Ne maintenez pas un contact prolongé entre votre peau et des aliments congelés, des parties de l'appareil ou d'autres matériaux à très basse température.
- Ne mettez jamais dans votre bouche des aliments qui viennent de sortir du congélateur.

RISQUE DE BLESSURES

- L'appareil est très lourd. Au moins 2 personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil.
- Si des aliments collent à une partie quelconque du congélateur, vous devez utiliser un objet non tranchant pour les retirer (sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou de vous blesser).
- Ne stockez pas de bouteilles, canettes ou récipients contenant des liquides gazeux.
- Les fuites de gaz nocifs et/ou de liquide de refroidissement peuvent provoquer des blessures (en particulier sur les yeux).
- Soyez particulièrement prudent : ne laissez pas les tuyaux de froid et/ou d'isolation subir le froid.
- Veillez à ce que l'appareil ne bascule jamais.

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE : LES INFILTRATIONS D'HUMIDITÉ DANS LES SYSTÈMES ÉLECTRIQUES PEUVENT PROVOQUER DES DÉCHARGES.

- L'appareil est destiné à être utilisé en intérieur.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à jet de vapeur ou à haute pression.
- N'utilisez pas d'appareils électroniques qui accélèrent le processus de dégivrage s'ils ne sont pas recommandés par le fabricant.
- N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures élevées.

RISQUE D'INCENDIE : N'UTILISEZ PAS D'ADAPTATEURS SECTEUR ET DE CÂBLES DE CONNEXION SECTEUR DE GRANDE LONGUEUR NON AUTORISÉS, CAR ILS PEUVENT ÊTRE DANGEREUX.

- N'utilisez pas de rallonges ou de multiprises.
- Si le câble de connexion est trop court, contactez un technicien professionnel agréé pour qu'il modifie l'installation électrique.
- Évitez de placer à l'arrière des appareils : blocs d'alimentation ou courants multiples mobiles.
- Vérifiez que les tensions sont compatibles (cet appareil doit être branché sur le secteur 220~240V/50Hz). Si elles ne sont pas compatibles, contactez le vendeur ou un technicien professionnel agréé.
- Les circuits du réfrigérateur doivent être isolés. La section transversale du câble doit être supérieure à 0,75 mm. La section transversale du câble doit avoir une surface supérieure à 0,75 mm.
- La fiche d'alimentation doit avoir sa propre prise et doit être mise à la terre.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être débranché.
- Ne débranchez pas le câble en tirant dessus. Il ne doit pas non plus être utilisé pour l'emballage.
- Le câble ne doit pas se trouver à proximité de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé de quelque manière que ce soit. Contactez le service clientèle ou un technicien professionnel agréé.

- En cas de fuite de gaz (dans l'appareil), ne tirez pas sur la prise dans n'importe quelle direction, car cela pourrait provoquer un incendie.
- Aucun objet ne doit être placé à l'arrière de l'appareil.
- Le liquide de refroidissement utilisé dans ce produit est le R600a, qui est respectueux de l'environnement (mais aussi inflammable). Assurez-vous que le système de refroidissement n'est pas endommagé pendant le transport et l'installation.
- En cas de fuite, éloignez le réfrigérateur des flammes ou de la source de chaleur et ventilez la pièce où se trouve l'appareil pendant quelques minutes.
- En raison du changement de gaz, le bruit généré par l'appareil peut avoir augmenté.

RISQUE D'INCENDIE : NE PLACEZ PAS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES À L'INTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR LORSQU'IL EST EN MARCHÉ. SI LES TUYAUX SONT ENDOMMAGÉS, IL EXISTE UN RISQUE D'INCENDIE, CAR LE LIQUIDE DE REFOU- DISSEMENT EST INFLAMMABLE.

- Tenez à l'écart de toute source d'ignition ou de feu.
- Éteignez l'appareil et aérez la pièce.
- Débranchez le fusible correspondant de la boîte à fusibles et/ou débranchez la fiche du câble de l'appareil.
- Soyez prudent lorsque vous déplacez l'appareil, car il est lourd et peut endommager le sol (il est préférable de toujours le transporter avec un diable).
- Il est conseillé de protéger le sol lors du transport de l'appareil et de ne pas faire de zigzag. Faites attention également lorsque vous ouvrez la porte.
- Les aliments doivent être emballés avant d'être introduits dans l'appareil.
- Attention aux taches d'huile ou de graisse : elles peuvent créer des pores sur les pièces en plastique de l'appareil.
- Les pièces d'aspect métallique peuvent contenir de l'aluminium, qui réagit avec les aliments acides.

RISQUE D'EXPLOSION : SI LES ORIFICES DE VENTILATION NE SONT PAS OU- VERTS, UN MÉLANGE DE GAZ INFLAMMABLES ET D'AIR PEUT SE FORMER, CE QUI PEUT ÊTRE DANGEREUX (EN CAS DE FUITE).

- Ne fermez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Veillez à ce qu'une bonne installation soit réalisée.
- La fiche du câble doit être accessible. Si cela n'est pas possible, un dispositif d'isolation omni-polaire doit être installé sur l'installation électrique fixe (conformément aux normes en vigueur).
- Le câble ne doit pas être tendu, pressé, ou dans une situation où il pourrait être endommagé.
- Le câble d'alimentation doit être bien isolé et éloigné des sources de chaleur.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif d'alimentation externe.

RISQUE D'EXPLOSION : SI LE LIEU D'INSTALLATION EST TROP PETIT, UN MÉ- LANGE DANGEREUX D'AIR ET DE GAZ PEUT SE FORMER.

- Installez l'appareil dans une pièce ayant au moins 1 m² pour 8 g de liquide de refroidissement (voir l'étiquette signalétique ou le manuel d'instructions pour plus de détails).

LIEU D'INSTALLATION

- Évitez la lumière directe du soleil.
- Ne couvrez jamais les ouvertures de ventilation extérieure.
- Séparez le plus possible l'appareil des produits dégageant de la chaleur (fours, radiateurs, etc.).
- Séparez l'appareil d'au moins 30 mm des cuisinières à gaz ou électriques.
- Séparez l'appareil d'au moins 300 mm des fours à charbon ou à huile.

USAGE QUOTIDIEN : CONSEILS

- Si vous ouvrez trop souvent l'appareil, la température intérieur en sera affectée.
- Maintenez les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation propres.
- Les réservoirs d'eau qui n'ont pas été utilisés pendant 48 heures doivent être nettoyés. Vous devez renouveler l'eau du système raccordé à l'alimentation en eau (s'il n'a pas été utilisé pendant 5 jours).
- La viande et le poisson doivent être conservés dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et qu'ils ne gouttent pas.

Les compartiments de congélation à deux étoiles conviennent à la conservation des glaces, des aliments surgelés et des glaçons.

- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.

SI L'APPAREIL NE VA PAS ÊTRE UTILISÉ PENDANT LONGTEMPS :

- Éteignez-le.
- Décongelez les aliments qui y sont conservés et l'appareil lui-même.
- Nettoyez et essuyez l'intérieur.
- Laissez la porte et les bacs ouverts pour permettre la ventilation et empêcher la formation de moisissures.
- Si vous vous débarrassez d'un appareil dont la poignée est munie d'une serrure, désactivez-la : les enfants pourraient s'enfermer par erreur.

ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour économiser de l'énergie dans l'utilisation de votre appareil, suivez les instructions ci-dessous :

- Il est conseillé de transporter les aliments dans des sacs isothermes depuis le magasin jusqu'au moment où ils sont placés dans l'appareil.
- Réglez la température en fonction de l'utilisation (plus la température est élevée, moins la consommation est élevée).
- Il est préférable de conserver la combinaison d'accessoires standard.
- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil. Attendez qu'ils soient à température ambiante.
- Maintenez un espace minimum entre les aliments et la paroi arrière.
- Ne laissez pas la poussière s'accumuler dans les grilles de ventilation.
- Lorsque vous ouvrez l'appareil, faites-le rapidement et assurez-vous de bien le refermer. Moins vous l'ouvrez, mieux c'est.
- Il est conseillé de décongeler les aliments dans le compartiment réfrigérateur (s'il en a un) pour profiter du froid qu'il dégage.

RETRAIT DE L'ANCIEN APPAREIL

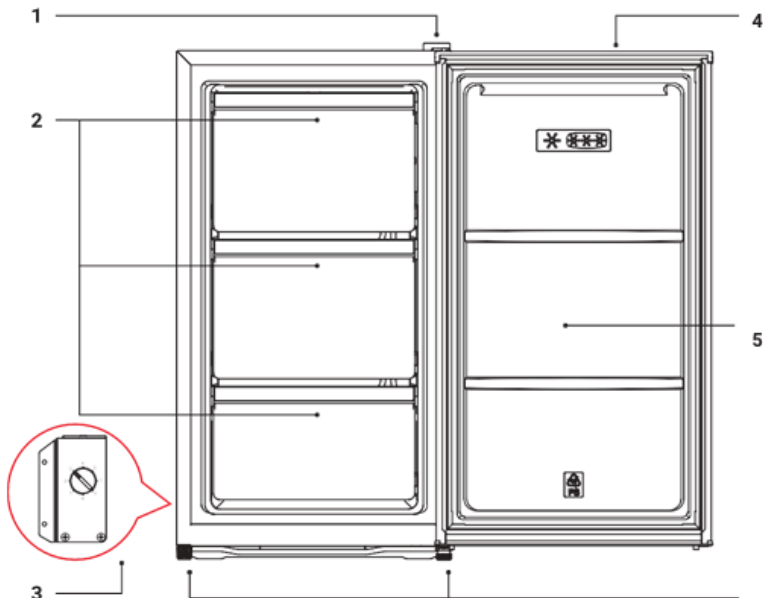
- Éliminez les différentes pièces en fonction de leur nature (y compris l'emballage) en vue de leur recyclage.
- Cet appareil contient des gaz isolants et du liquide de refroidissement, il faut donc s'adresser à des professionnels du secteur pour éliminer ces pièces (sinon cela serait très dangereux). Avant tout contact, assurez-vous que les tuyaux du circuit de refroidissement ne sont pas endommagés.
- Certaines des instructions de ce manuel sont des instructions générales pour les réfrigérateurs, les congélateurs ou les deux. Tenez compte des caractéristiques de votre produit et comprenez que des points ou des fonctions non couverts par votre produit peuvent être détaillés dans ce manuel.

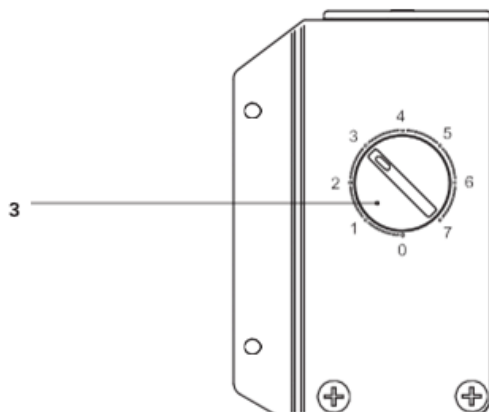
CARACTÉRISTIQUES ET PARTIES DU PRODUIT

Le contenu de l'emballage comprendra les éléments suivants, en plus de ce manuel et de la garantie du produit.

Remarque : Indique indicative. Le contenu peut varier d'un modèle à l'autre.

1. Charnière porte
2. Compartiments congélateur
3. Contrôle de température (au dos)
4. Poignée intégrée
5. Porte
6. Pieds





Dimensions du produit (cm)	45 x 45 x 83,5
Capacité totale (nette) (L)	60
Poids net (kg)	21
Puissance d'entrée (V)	220-240
Fréquence (Hz)	50
Puissance (W)	55
Couleur	Blanc
Classe énergétique	E
Niveau de bruit (dB)	40
Consommation annuelle d'énergie (kWh/an)	156
Consommation d'énergie (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Étoiles de congélation	****
Système de dégivrage	Manuel

MONTAGE ET INSTALLATION

Mémorisez l'emplacement de chaque élément, au cas où vous auriez besoin de le remballer à l'avenir.

N'utilisez pas la poignée de la porte pour déplacer/soulever le produit. Ne l'utilisez pas non plus comme support.

N'inclinez pas l'appareil de plus de 44° (par rapport à la verticale) et évitez les vibrations ou les chocs.

Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, contactez le vendeur.



- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés sur le produit par une installation incorrecte.
- N'essayez pas de déplacer l'appareil tout seul. Deux personnes au moins sont nécessaires (sinon vous risquez de vous blesser).
- Avant la première utilisation, retirez tous les films de protection et les bandes adhésives.
- La tension dans la pièce doit correspondre à la tension de l'appareil.
- Le montage et l'installation doivent être effectués par un technicien compétent, qui sera le responsable du bon fonctionnement de l'appareil sur le lieu d'installation.
- Choisissez un endroit bien ventilé, où l'appareil n'est pas exposé à la lumière du soleil, à des températures élevées ou à l'humidité, car ces situations peuvent provoquer des taches.
- Si l'appareil est renversé pour une raison quelconque, attendez 10 minutes avant de le remettre dans sa position originale. Cela permet à la pression du système de réfrigération de s'équilibrer avant le redémarrage.
- Pour déplacer l'appareil, débranchez-le et retirez tous les aliments qu'il contient.

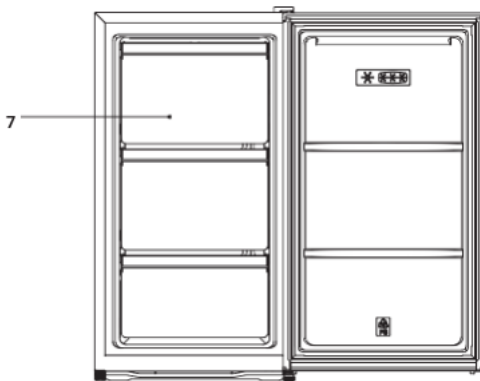
INFORMATIONS SUR LES CLASSES CLIMATIQUES

- Tempéré étendu (SN) : cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 32°C.
- Tempéré (N) : cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 32°C.
- Subtropical (ST) : cette classe est destinée à être utilisée à des températures ambiantes comprises entre 16°C et 38°C.

Pour les appareils indépendants uniquement : ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec des appareils encastrés.

L'air froid descend, de sorte que la partie inférieure est la plus froide. Conservez vos aliments dans l'espace optimal pour profiter de leurs saveurs fraîches.

7. Compartiment du congélateur (-18°C)



- Congélation, stockage d'aliments congelés
- Gâteaux et pâtisseries, produits laitiers comme le beurre, le fromage...
- Tiroirs inférieurs : Viande et poisson



L'appareil peut fonctionner parfaitement dans les plages de températures ambiantes admissibles. Si un appareil de la classe climatique SN est utilisé à une température ambiante plus froide, l'appareil ne sera pas endommagé tant que la température n'aura pas atteint 5°C.

Original recommande d'installer le réfrigérateur dans un lieu dont la température est comprise entre 16 et 38°C.

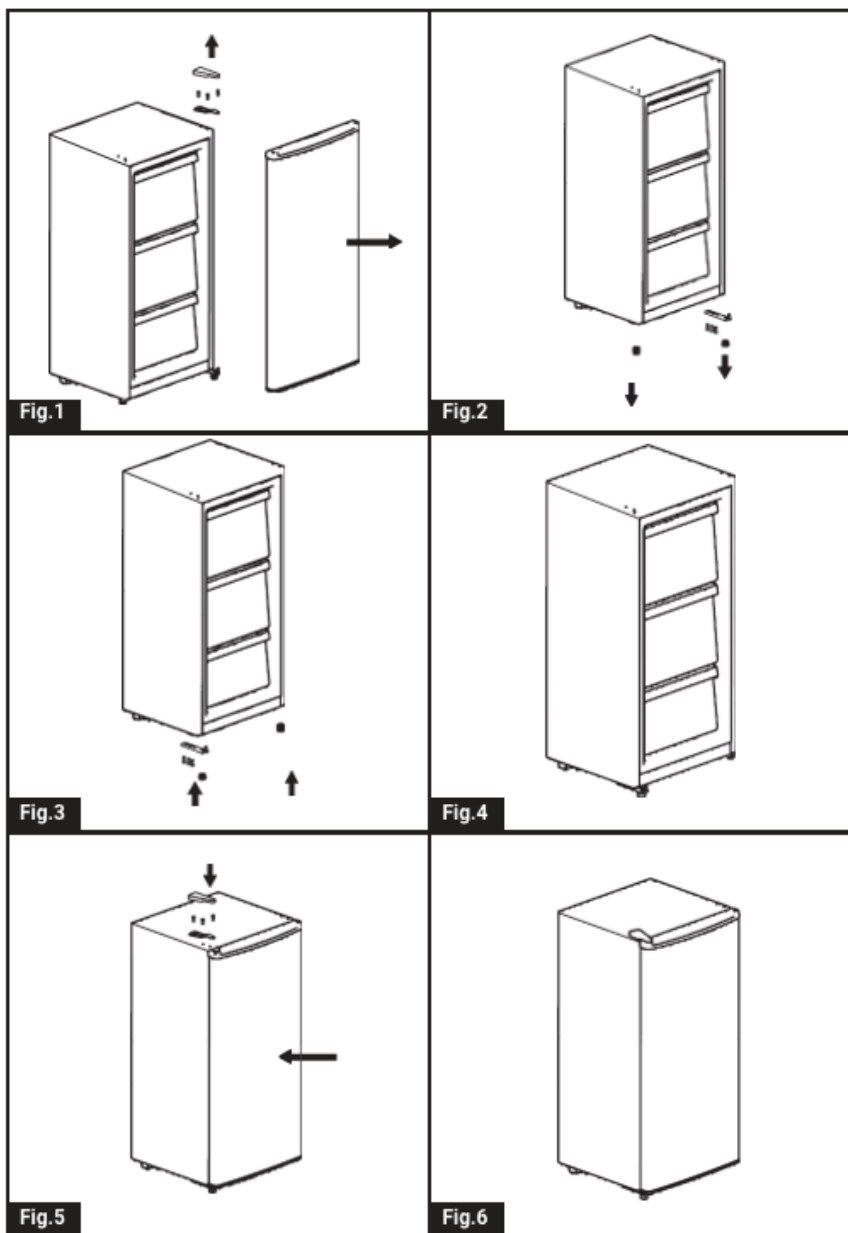
Placement superposé ou contigu : Si vous souhaitez installer deux réfrigérateurs l'un au-dessus de l'autre ou l'un à côté de l'autre, une distance d'au moins 150 mm doit être maintenue entre eux.

Le réfrigérateur doit être placé sur une surface complètement plane. Laisser 20 cm de chaque côté de l'appareil, 9 cm entre l'arrière et le mur, et laisser 10 cm entre le haut de l'appareil et le plafond ou le banc. Un mauvais emplacement peut augmenter le bruit de l'appareil.

Pour certains appareils, l'installation sans distance minimale est possible. Pour cela, il convient de s'adresser à un revendeur spécialisé ou à un planificateur de cuisines.

CHANGEMENT DE CÔTÉ DE LA PORTE

- Retirez les deux vis qui fixent la charnière supérieure. Retirez la charnière supérieure, démontez la porte et mettez-la soigneusement de côté. (Fig.1)
- Retirez les trois vis qui fixent la charnière en bas du côté droit de l'appareil. (Fig. 2)
- Comme le montre la figure, retirez la charnière supérieure et le pied réglable sous la charnière inférieure, sous le côté droit du coffre de l'appareil.
- En même temps, utilisez une clé pour retirer les vis qui fixent l'axe de la charnière, et retirez l'axe de charnière vers le bas.
- Ensuite, retirez le pied réglable en bas à gauche, sous le côté gauche du coffre de l'appareil. (Fig. 2)
- Vissez préalablement le pied réglable qui se trouve sur le côté gauche à la position correspondante sur le côté droit sous le coffre ; Tournez et abaissez la charnière à 180 degrés et fixez l'arbre de la charnière dans le trou de charnière inférieur, puis tournez fermement les charnières et les vis. (Fig. 3 et 4)
- Faites la même chose pour le pied réglable qui se trouve du côté droit avant la position correspondante du côté gauche sous le coffre de l'appareil. Puis, tournez les trois vis qui fixent solidement la charnière inférieure. (Fig. 3 et 4)
- Placez la porte dans la bonne position et assurez-vous que l'axe de charnière orienté vers le bas et le trou de l'axe sur le côté inférieur gauche de la machine sont solidement fixés et connectés correctement. Serrez fermement toutes les vis, puis fixez le rebord supérieur avec des vis. Le processus de changement de direction de la porte est terminé. (Fig. 5 et 6)



Le contrôle de la température se fait à l'intérieur de l'appareil, en bas. Les positions possibles sont :

- sur la position 0, l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est débranché), mais l'alimentation électrique n'est pas interrompue.
- La durée de fonctionnement et la température dépendent de l'emplacement du congélateur, de la fréquence d'ouverture de la porte et de la température de la pièce dans laquelle il se trouve.
- Lors de la première utilisation de l'appareil ou après l'avoir dégivré, réglez le bouton de commande sur la position la plus froide pendant au moins 2 heures avant d'ajouter les aliments que vous souhaitez conserver, puis remettez-le en position intermédiaire.
- Pendant les saisons où la température ambiante est élevée, il est recommandé de régler l'appareil sur une température élevée.
- Voici les températures approximatives pour chaque position du bouton :

Position 1 (1 à 3) : -12~-15°C

Position 4 (3 à 5) : -18~-20°C

Position 7 (5 à 7) : -22~-25° C

INDICATIONS POUR LA CONGELATION

- Évitez que Des produits non congelés entrent en contact avec des produits déjà congelés. Emballez toujours des paquets secs pour éviter que plusieurs d'entre eux ne forment un seul bloc lorsqu'ils se congèlent.
- Préparez toujours les aliments en portions pour permettre une congélation rapide.
- Pour congeler la quantité maximale d'aliments indiquée sur la plaquette technique, suivez les instructions indiquées dans la section ci-dessous.
- Mettez la molette en position « 7 » 24 heures avant de commencer à congeler les aliments.
- Placez et répartissez les aliments sur la première étagère, en les plaçant directement sur la grille de refroidissement et en évitant d'ouvrir la porte plus que nécessaire. Si nécessaire, ouvrez-la le moins longtemps possible.
- 26 heures après le début de la congélation, remettez la molette du thermostat sur la position souhaitée.
- Pour une congélation rapide, placez les aliments en appuyant la surface la plus grande sur les parois intérieures de l'appareil. Une fois congelés, placez-les dans les paniers de conservation. Tâchez d'ouvrir le congélateur le moins longtemps possible.
- Les petites quantités d'aliments (jusqu'à 3 kg) peuvent être congelées sans activer la congélation rapide, en les appuyant directement sur les parois intérieures du congélateur.

STOCKAGE D'ALIMENTS

Pour tirer le meilleur parti du réfrigérateur, lisez attentivement les conseils suivants sur le stockage des aliments :

- Il doit toujours y avoir un espace entre les aliments pour faciliter la circulation de l'air.

- Les aliments doivent être conservés dans des emballages hermétiques pour éviter leur dessèchement ou les mauvaises odeurs.
- Les aliments chauds doivent être refroidis avant d'être placés dans le réfrigérateur. Dans le cas contraire, la température et donc la consommation d'énergie augmenteront.
- Les légumes doivent être placés dans les bacs du réfrigérateur. Ne congelez jamais de fruits et légumes frais, car ils ne seront plus propres à la consommation après décongélation.
- La réduction de la fréquence d'ouverture des portes permet de réduire efficacement la consommation d'énergie.
- Placez les aliments frais, tels que le poisson ou la viande, dans le congélateur pour qu'ils restent savoureux et nutritifs.
- Les aliments doivent être congelés dans du papier aluminium, du film alimentaire ou dans un récipient hermétique.
- Ne stockez pas d'aliments frais en contact direct avec des aliments déjà congelés.
- Si vous achetez des produits surgelés, rappez-les chez vous et mettez-les au congélateur le plus rapidement possible.
- Ne recongelez jamais un produit décongelé.
- Ne stockez pas de liquides dans des bouteilles ou des boîtes de conserve, à l'exception des boissons à forte gradation d'alcool. Évitez de placer des boissons gazeuses dans le congélateur, car elles risquent d'éclater pendant le processus de congélation.

SOIN DES ALIMENTS FRAIS

- Conservez des aliments frais et de bonne qualité. Veillez à ce que les aliments soient bien emballés ou couverts avant de les stocker. Cela permet d'éviter la déshydratation, la décoloration ou la perte de saveur des aliments, et d'en préserver la fraîcheur. Cela empêche également le transfert d'odeurs. Il n'est pas nécessaire d'emballer les légumes et les fruits s'ils sont conservés dans le bac à légumes du réfrigérateur.
- Veillez à ce que les aliments qui dégagent une forte odeur soient correctement emballés ou couverts et à ce qu'ils soient placés à l'écart d'aliments tels que le beurre ou le lait, qui peuvent être contaminés par ces fortes odeurs.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur.

PRODUITS LAITIERS ET ŒUFS

- La plupart des produits laitiers préemballés portent la mention « à consommer avant ». Conserver au réfrigérateur et consommer dans les délais recommandés.
- Le beurre peut être contaminé par des aliments à forte odeur, il est donc préférable de le conserver dans un récipient hermétique.
- Les œufs doivent être conservés au réfrigérateur.

VIANDE ROUGE

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et couvrez-la d'un film alimentaire ou d'une feuille d'aluminium.
- Conservez la viande cuite et la viande crue dans des assiettes séparées. Cela permet d'éviter que les liquides de la viande crue ne contaminent la viande cuite.

VOLAILLE

- La volaille fraîche entière doit être lavée à l'intérieur et à l'extérieur à l'eau froide, essuyée, et placée sur une assiette. Enveloppez-les dans du film alimentaire ou du papier d'aluminium.

- Les morceaux de volaille doivent également être conservés de cette manière. Les volailles entières ne doivent jamais être farcies jusqu'au moment précédent leur cuisson, sinon, elles perdraient de leur qualité.

POISSONS ET FRUITS DE MER

- Le poisson entier ou les filets de poisson doivent être consommés le jour même de leur achat. Jusqu'au moment de le faire cuire, placez-le sur une assiette recouverte d'un film alimentaire ou d'une feuille d'aluminium.
- Si vous avez l'intention de conserver du poisson pendant une longue période, il est préférable d'acheter du poisson frais. Le poisson entier doit être lavé à l'eau froide pour enlever les écailles et la saleté, puis séché avec du papier essuie-tout. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique fermé.
- Conservez les fruits de mer au réfrigérateur à tout moment. Ils doivent être consommés dans un délai de 1 à 2 jours.

ALIMENTS PRÉCUITS ET RESTES

- Ils doivent être conservés dans des récipients fermés appropriés afin de ne pas sécher.
- Conservez-les pendant 1 à 2 jours maximum.
- Réchauffez les restes une seule fois.

BAC À LÉGUMES

- Le bac à légumes est l'endroit idéal pour stocker les fruits et légumes frais.
- Veillez à ne pas conserver longtemps les produits suivants à des températures inférieures à 7°C : agrumes, melons, aubergines, ananas, papayes, courgettes, fruits de la passion, concombres, poivrons, tomates.
- Les basses températures peuvent entraîner des changements indésirables dans les aliments, tels que le ramollissement, des changements de couleur et/ou une détérioration accélérée.
- Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes et les mangues.

Pour tirer le meilleur parti de votre congélateur, lisez attentivement les conseils suivants :

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Ils doivent être consommés avant la date de péremption.
- Si possible, transportez les aliments congelés dans un sac isotherme et mettez-les rapidement au congélateur.
- Assurez-vous que la porte se ferme correctement.
- Stockage d'aliments congelés : conserver à une température inférieure ou égale à -18°C. Évitez d'ouvrir inutilement la porte du congélateur.
- Congélation d'aliments frais : ne congelez que des aliments frais et non endommagés.
- Les aliments suivants peuvent être congelés : gâteaux et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande, volaille, légumes, fruits, herbes, œufs écalés, produits laitiers tels que fromage et beurre, plats préparés et restes tels que soupes, ragoûts, viandes et poissons cuits, plats de pommes de terre, soufflés et desserts.
- Les aliments suivants ne peuvent pas être congelés : les légumes habituellement consommés crus, tels que la laitue ou les radis, les œufs avec coquille, les raisins, les pommes, poires et pêches entières, les œufs durs, le yaourt, le lait caillé, la crème aigre et la mayonnaise.
- Temps de conservation recommandés pour les aliments surgelés dans le congélateur. Ces temps varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés

pendant 1 à 12 mois (minimum -18 °C).

ALIMENT	DURÉE DE STOCKAGE
Bacon, lait	1
Pain, glaces, saucisses, pâtisseries, fruits de mer préparés, poissons gras	2
Poissons, fruits de mer, pizzas, biscuits et madeleines	3
Jambon, gâteaux, biscuits, veau et agneau, volaille	4
Beurre, légumes, œufs, crabes cuits, viande hachée crue, porc	6
Fruits (séchés ou au sirop), œufs durs, veau, poulet entier, agneau, tartes aux fruits.	12

N'OUBLIEZ JAMAIS

- Lorsque vous congélez des aliments frais portant une date de péremption, vous devez les congeler avant cette date.
- Assurez-vous que les aliments ne sont pas déjà congelés. En effet, les aliments congelés qui ont été complètement décongelés ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

GLAÇONS

- Remplissez le bac à glaçons (non fourni) aux $\frac{3}{4}$ avec de l'eau potable et placez-le au congélateur. Si le bac à glaçons reste collé au compartiment ou au tiroir, ne le détachez qu'à l'aide d'un outil émoussé. Pour détacher les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou maintenez-le brièvement sous l'eau courante.

Ces conseils sont d'ordre général. Voyez quels sont les conseils utiles pour votre modèle en fonction de ses caractéristiques.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Pour votre sécurité, débranchez la fiche de la prise avant de procéder au nettoyage.

Suivez les instructions ci-dessous pour savoir quels produits utiliser pour le nettoyage :

- N'utilisez pas de tampons à récurer ou d'éponges dures.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à forte teneur en alcool.
- N'utilisez pas de produits nettoyants spécifiques pour inox sur l'extérieur de l'appareil.

Pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, respectez les points suivants :

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau propre ou un produit de nettoyage neutre. Ensuite, essuyez-le avec un chiffon sec.
- Nettoyez soigneusement les joints de la porte.
- Les accessoires doivent être lavés à la main, jamais au lave-vaisselle.
- Rincez à l'eau claire et essuyez avec un torchon.

Pour la maintenance de l'extérieur, retirez la poussière avec un chiffon sec et nettoyez les surfaces avec un produit sans parfum, si nécessaire.

Lorsque vous avez terminé, laissez l'appareil ouvert pendant une courte période afin d'éviter l'apparition de moisissures et d'odeurs.

- Les composants électroniques, tels que le bouton marche/arrêt, doivent être nettoyés avec un chiffon sec.
- Les produits de nettoyage tels que le savon en poudre, les produits de nettoyage abrasifs, les produits de nettoyage alcalins, les lingettes chimiques, les diluants, l'alcool, les produits dérivés du pétrole et l'eau chaude ne doivent pas être utilisés pour nettoyer le réfrigérateur, car ils peuvent endommager les peintures et les plastiques.

COUPURES DE COURANT

Après une coupure de courant, l'appareil peut conserver les aliments pendant plusieurs heures, même en été.

Attendez au moins 5 minutes avant de le remettre en marche.

Conseils en cas d'inactivité

En cas d'absence prolongée, débranchez l'appareil, videz-le et nettoyez l'intérieur, puis laissez la porte ouverte (pour éviter la formation de mauvaises odeurs et de moisissures).

Pour éviter la perte de froid, nous vous conseillons de prendre en compte ce qui suit :

- Ne remplissez pas trop le réfrigérateur.
- Réduisez la fréquence d'ouverture des portes.

DÉPANNAGE

Dans de nombreux cas, vous pourrez réparer vous-même votre appareil en utilisant le tableau des Problèmes-Solutions de ce manuel. Si ce n'est pas le cas, contactez notre service clientèle.

Si vous constatez une anomalie qui ne peut être réparée par vous-même et qui vous empêche d'utiliser l'appareil, débranchez l'appareil du réseau et du tableau électrique.

Toute réparation ou remplacement du câblage électrique doit être effectué par un technicien compétent, sinon cela peut être très dangereux.

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché, que le fusible n'est pas grillé ou qu'il n'y a pas de coupure de courant.
L'appareil refroidit trop	Le régulateur de température est peut-être réglé sur la position maximale. Si vous avez placé des aliments contenant beaucoup d'humidité sous les bouches de refroidissement, retirez-les de cette zone.

PROBLÈME

SOLUTION

L'appareil ne refroidit pas suffisamment

Les aliments sont peut-être rangés trop près les uns des autres, ce qui bloque la circulation de l'air. Des aliments chauds ou en trop grande quantité ont peut-être été placés dans le réfrigérateur. La porte ne ferme pas correctement. Les caoutchoucs des portes sont peut-être endommagés. Le réfrigérateur n'est peut-être pas ventilé. Il se peut que l'espace libre entre les espaces supérieurs et latéraux du réfrigérateur et d'autres surfaces soit insuffisant. Le régulateur de température n'est peut-être pas réglé correctement.

Présence d'eau provenant du dégivrage à l'intérieur de l'appareil et au sol.

Assurez-vous que le tuyau de vidange et la conduite ne sont pas obstrués. Veillez à ce que le compartiment de vidange soit correctement positionné.

De la condensation s'est formée à l'extérieur de l'appareil

Cela peut se produire lorsque l'humidité est élevée, par exemple, pendant les saisons froides. Ce phénomène est le même lorsque l'on place de l'eau froide dans un verre. Cela ne représente en aucun cas une défaillance du produit. Essuyer avec un chiffon sec.

Bruit semblable à de l'eau qui coule.

Il s'agit du bruit du liquide de refroidissement qui passe dans les tuyaux. Cela ne représente en aucun cas une défaillance du produit.

Le panneau latéral de l'appareil est chaud

Cela se produit lorsque vous ouvrez ou fermez la porte fréquemment, lorsque l'appareil fonctionne ou lorsque l'appareil est utilisé en été, avec une température ambiante extérieure élevée. Dans ce cas, ne touchez pas le panneau, car cela résulte de la chaleur concentrée à l'intérieur de la structure et ne pose pas de problème.

PIÈCES DE RECHANGE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Les pièces de rechange d'origine nécessaires au fonctionnement en conformité avec le règlement sur l'écoconception sont disponibles auprès de notre service d'assistance technique pendant au moins 10 ans à compter de la date de mise sur le marché de l'appareil au sein de l'Espace économique européen.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT



Cet appareil est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole qui figure sur l'appareil indique que le produit en fin de vie ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être déposé dans des centres de collecte séparés pour les déchets électriques et électroniques, ou remis au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil. Un ramassage approprié de cet appareil permet d'éviter d'éventuelles répercussions négatives sur l'environnement ou la santé des personnes.

L'élimination doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales en vigueur. Pour plus d'informations concernant le traitement, l'élimination ou le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre service local d'élimination des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Ne jetez pas l'emballage de l'appareil à la poubelle. Triez les différents matériaux tels que le polystyrène, le carton, les sacs plastiques, etc. conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets et aux réglementations applicables.



Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables. Vous pouvez déposer ces matériaux dans un lieu public de ramassage pour leur recyclage.



Pour les appareils contenant des piles ou des batteries rechargeables, ces pièces doivent être retirées et déposées dans des conteneurs de recyclage clairement identifiés à cet effet. Veuillez vous rendre à la benne de recyclage la plus proche de votre localité ou à votre magasin habituel. Nous vous prions de respecter vos obligations légales et contribuer à la protection de notre environnement.

CONTEÚDO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	76
CARACTERÍSTICAS E PEÇAS DO PRODUTO	80
MONTAGEM E INSTALAÇÃO	81
FUNCIONAMENTO	85
ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS	85
MANUTENÇÃO E LIMPEZA	88
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	89
PEÇAS DE REPOSIÇÃO E SERVIÇO PÓS-VENDA	90
INFORMAÇÃO INERENTE AO AMBIENTE	90

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



Leia atentamente todas as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho e guarde este Manual de Instruções/Instalação para referência futura.

Lembre-se de que o produto é para uso doméstico.

- ESTE APARELHO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM TODAS AS NORMAS DE SEGURANÇA ATUAIS.
- LEIA ATENTAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO PARA EVITAR CAUSAR FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS E PESSOAIS.
- ESTE APARELHO FOI CONCEBIDO APENAS PARA USO DOMÉSTICO.
- DE ACORDO COM A NORMA INTERNACIONAL IEC 60335-1 ATUAL, A ORIGINAL INSTRUI-O A LER E A CUMPRIR AS INSTRUÇÕES DESCRITAS NESTE MANUAL, PARA A DESEMBALAGEM, A MONTAGEM, A INSTALAÇÃO E A UTILIZAÇÃO DESTE APARELHO.

Guarde estas instruções para utilização futura. Se este aparelho mudar de propriedade, transfira estas instruções para essa pessoa.

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, não o utilize se tiver caído no chão e/ou se detetar qualquer vestígio de danos. Não o utilize em caso de qualquer anomalia durante o funcionamento.

Este aparelho não deve ser utilizado para fins diferentes dos previstos no manual de instruções.

GRUPO DE UTILIZADORES

Crianças com menos de 8 anos de idade ou pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais, ou que não tenham conhecimento ou experiência.

As pessoas pertencentes a este grupo devem seguir as seguintes instruções:

- Devem estar afastadas do material de embalagem e de qualquer material que, ao brincar ou utilizar indevidamente, possa criar asfixia ou problemas de movimento.
- Tenha especial cuidado com peças pequenas que possam estar incluídas na embalagem, pois podem ser ingeridas e causar um acidente.
- Deve estar afastado do aparelho se este não estiver a ser monitorizado (não devem ligar, desligar, operar ou limpar o aparelho).
- Caso consiga reconhecer e compreender (após explicação) os perigos que podem ocorrer ao operar o aparelho incorretamente, podem operar o aparelho sem supervisão.
- Tenha especial cuidado com as superfícies do aparelho que podem ficar quentes, podem causar queimaduras na pele (especialmente na pele sensível de crianças pequenas).
- Tenha cuidado quando a porta estiver aberta: nunca se deve pendurar, encostar-se ou sentar-se na porta.

UTILIZAÇÃO SEGURA

- Retire todas as fitas adesivas que foram colocadas em diferentes partes do aparelho (gavetas, prateleiras, etc.).

- Trate as gavetas e os porta-garrafas com cuidado; estes podem quebrar-se.
- Risco de queimaduras por frio: podem ser causadas queimaduras pelo contacto com alimentos e outros materiais a temperaturas muito baixas.
- Não mantenha contacto prolongado entre a sua pele e os alimentos congelados, as peças do aparelho ou outros materiais a temperaturas muito baixas.
- Nunca coloque alimentos recém saídos do congelador na boca.

RISCO DE LESÕES

- O aparelho é muito pesado. É necessário um mínimo de 2 pessoas para mover o aparelho.
- Se algum alimento aderir a qualquer parte do congelador, deve usar um objeto não afiado para remover o alimento (caso contrário, pode danificar o aparelho ou ferir-se).
- Não guarde garrafas, latas ou recipientes que contenham líquidos com gás.
- As fugas de gases nocivos e/ou líquido de refrigeração podem causar lesões (especialmente nos olhos).
- Tenha especial cuidado: não permita que os tubos de frio e/ou o isolamento sofram tensão.
- Preste atenção para que o aparelho não tombe em nenhum momento.

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO: AS INFILTRAÇÕES DE HUMIDADE NOS SISTEMAS ELÉTRICOS PODEM CAUSAR CHOQUE ELÉTRICO.

- O aparelho destina-se a utilização no interior.
- Não utilize jatos de vapor ou lavadoras de alta pressão.
- Não utilize dispositivos eletrónicos que acelerem o processo de descongelamento caso não tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Não exponha o aparelho a zonas húmidas ou a temperaturas elevadas.

RISCO DE INCÊNDIO: NÃO UTILIZE ADAPTADORES E CABOS DE REDE PROLONGADOS NÃO AUTORIZADOS; ESTES PODEM SER PERIGOSOS.

- Não utilize cabos de extensão ou várias tomadas elétricas.
- No caso de o cabo de ligação ser demasiado curto, contacte um técnico profissional autorizado para fazer uma adaptação à instalação elétrica.
- Evite colocar na parte de trás dos aparelhos: unidades de potência ou múltiplas correntes móveis.
- Verifique se as tensões são compatíveis (este aparelho deve estar ligado à rede de 220~240 V/50 Hz). Se não forem compatíveis, deve contactar o vendedor ou um técnico profissional autorizado.
- Os circuitos frigoríficos devem estar isolados. A área da secção transversal do cabo deve ser superior a 0,75 mm. A secção transversal do cabo deve ter uma área superior a 0,75 mm.
- A ficha de alimentação deve ter a sua própria ficha (tem de estar ligada à terra).
- Quando o aparelho já não estiver a ser utilizado, deve ser desligado.
- Não deve desligar o cabo puxando-o. Também não deve usá-lo para embrulhá-lo.
- O cabo não deve estar perto de superfícies quentes.
- Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado. Contacte o serviço de apoio ao cliente ou um técnico profissional autorizado.



- Se houver uma fuga de gás (no aparelho), não deve puxar a ficha em qualquer direção, pois pode provocar um incêndio.
- Não deve colocar qualquer objeto na parte de trás do aparelho.
- O refrigerante deste produto é o R600a, que é amigo do ambiente (embora também seja inflamável). Certifique-se de que não danifica o sistema de arrefecimento durante o transporte e a instalação.
- Em caso de fuga, afaste o frigorífico das chamas ou da fonte de calor e ventile a divisão onde se encontra o eletrodoméstico durante alguns minutos.
- Devido à mudança no gás, o ruído gerado pelo desvio pode ter aumentado.

RISCO DE INCÊNDIO: NÃO INTRODUZA APARELHOS ELÉTRICOS EM FUNCIONAMENTO DENTRO DO FRIGORÍFICO SE OS TUBOS ESTIVEREM DANIFICADOS, PODE SER CAUSADO UM INCÊNDIO, UMA VEZ QUE O LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO É INFLAMÁVEL.

- Mantenha afastado do aparelho quaisquer fontes de ignição ou de incêndio.
- Desligue o aparelho e ventile a divisão.
- Desligue o fusível correspondente da caixa de fusíveis e/ou desligue a ficha do cabo do aparelho.
- Tenha cuidado ao mover o aparelho, pois é pesado e pode danificar o chão (é melhor transportar sempre o aparelho com um carrinho para sacos).
- É aconselhável proteger o solo ao transportar o aparelho e não zigzaguear. Tenha também cuidado com a abertura da porta.
- Deve embalar os alimentos antes de os colocar no aparelho.
- Tenha cuidado com manchas de óleo ou gordura: estas podem criar poros nas partes plásticas do aparelho.
- As peças de aspeto metálico podem conter alumínio, que reage com alimentos ácidos.

RISCO DE EXPLOSÃO: SE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTIVEREM ABERTAS, PODE FORMAR-SE UMA MISTURA DE GASES INFLAMÁVEIS E AR QUE PODE SER PERIGOSA (EM CASO DE FUGA).

- Não feche as aberturas de ventilação do aparelho.
- Certifique-se de que é realizada uma boa instalação.
- A ficha do cabo deve ser acessível. Se tal não for possível, deve ser instalado um dispositivo de separação omnipolar na instalação elétrica fixa (de acordo com as normas pertinentes).
- O cabo não deve ser deixado em tensão, pressionado ou em situação de deterioração.
- O cabo de rede deve estar perfeitamente isolado e longe de fontes de calor.
- O dispositivo não deve ser alimentado por um dispositivo de alimentação externo.

RISCO DE EXPLOSÃO: SE O LOCAL DE INSTALAÇÃO FOR DEMASIADO PEQUENO, PODE CRIAR UMA MISTURA PERIGOSA DE AR E GÁS.

- Instale o aparelho em divisões com pelo menos 1 m² por cada 8 g de líquido de arrefecimento (pode consultar estes dados na etiqueta de classificação ou no manual de instruções).

LOCAL DE INSTALAÇÃO

- Evite a radiação solar direta.
- Nunca cubra as aberturas de ventilação exterior.
- Afaste o aparelho tanto quanto possível dos produtos que irradiam calor (fornos, radiadores, etc.).
- Afaste o aparelho num mínimo de 30 mm dos fogões a gás ou elétricos.
- Afaste o aparelho num mínimo de 300 mm dos fornos a carvão ou a óleo.

UTILIZAÇÃO DIÁRIA: CONSELHOS

- Se abrir demasiado o aparelho, a temperatura interna será afetada.
- Mantenha limpas as superfícies que estão em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem.
- Os depósitos de água que não tenham sido utilizados no prazo de 48 horas devem ser limpos; deve renovar a água no sistema que está conectado ao abastecimento de água (se não tiver sido bombeada durante 5 dias).
- A carne e o peixe devem ser armazenados em recipientes adequados para que não entrem em contacto com outros alimentos nem derramem.

Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar gelados, pré-congelados e cubos de gelo.

- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

SE NÃO VAI UTILIZAR O APARELHO DURANTE MUITO TEMPO:

- Desligue-o.
- Descongele os alimentos que armazena e o próprio aparelho.
- Limpe e seque o interior.
- Deixe a porta e as gavetas abertas para ventilar e evitar a formação de mofo.
- Se vai desfazer-se de um aparelho com um fecho no puxador, certifique-se de desativá-lo: as crianças podem trancar-se por engano.

POUPANÇA DE ENERGIA

Para poupar energia utilizando o seu aparelho, siga as instruções abaixo:

- É aconselhável transportar os alimentos em sacos isotérmicos desde a loja até que sejam colocados no aparelho.
- Ajuste a temperatura de acordo com o uso (quanto maior a temperatura, menor o consumo).
- É melhor manter a combinação de acessórios padrão.
- Não introduza alimentos quentes, espere que atinjam a temperatura ambiente e depois introduza-os.
- Mantenha um mínimo de separação entre os alimentos e a parede traseira.
- Não permita que se acumule pó nas grelhas de ventilação.
- Quando abrir o aparelho, faça-o brevemente e certifique-se de que o fecha corretamente. Quanto menos vezes o abrir, melhor.
- É aconselhável descongelar os alimentos no compartimento frigorífico (se tiver um) para aproveitar o frio que liberta.



PT

REMOÇÃO DO APARELHO ANTERIOR

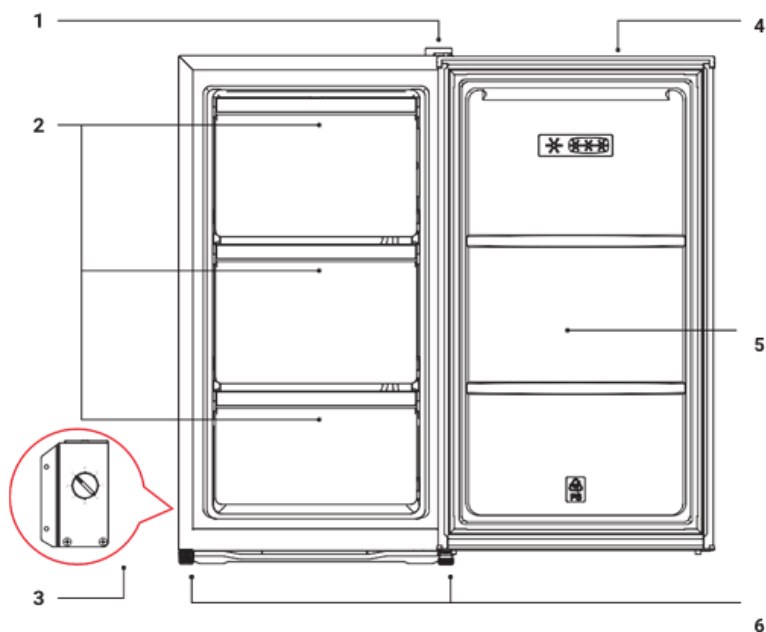
- Elimine as diferentes peças de acordo com a sua natureza (incluindo embalagens) para posterior reciclagem.
- Este aparelho contém gases isolantes e líquido de arrefecimento, pelo que terá de contactar profissionais do setor para eliminar estas peças (caso contrário seria muito perigoso). Antes de entrar em contacto, certifique-se de que os tubos do circuito de arrefecimento não estão danificados.
- Algumas das instruções deste manual são gerais para frigoríficos, congeladores ou ambos. Tenha em consideração as características do seu produto e entenda que este manual pode detalhar pontos ou funções que o seu produto não contempla.

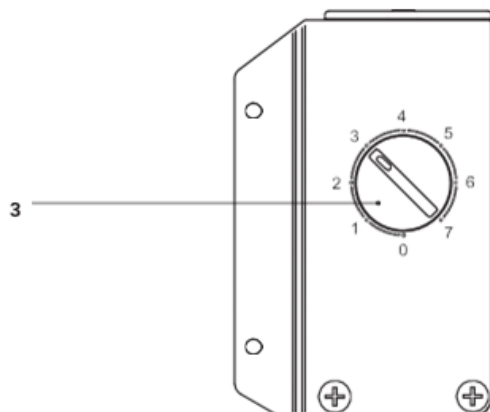
CARACTERÍSTICAS E PEÇAS DO PRODUTO

O conteúdo da embalagem terá os seguintes itens, além deste manual e da garantia do produto.

Nota: Imagem indicativa. O conteúdo pode variar de modelo para modelo.

1. Dobradiça da porta
2. Compartimentos do congelador
3. Controlo de temperatura (na parte traseira)
4. Puxador integrado
5. Porta
6. Pés





Dimensões do produto (cm)	45 x 45 x 83,5
Capacidade total (líquida) (L)	60
Peso líquido (kg)	21
Potência de entrada (V)	220-240
Frequência (Hz)	50
Potência (W)	55
Cor	Branco
Classe energética	E
Nível de ruído (dB)	40
Consumo anual de energia (kWh/ano)	156
Consumo de energia (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Estrelas de congelamento	****
Sistema de descongelamento	Manual

MONTAGEM E INSTALAÇÃO

Memorize onde cada elemento está localizado, caso precise embalá-lo novamente no futuro. Não utilize o puxador da porta para mover/levantar o produto. Também não o utilize como suporte.

Não incline o aparelho mais de 44° (relativamente à direção vertical) e evite vibrações ou choques.

Se notar qualquer tipo de dano ou avaria, entre em contacto com o vendedor.

- O fabricante não será responsável por quaisquer danos que o produto possa ter devido a uma



má instalação.

- Não tente mover o aparelho sozinho, são necessárias pelo menos duas pessoas (caso contrário, podem ocorrer lesões).
- Antes de o utilizar pela primeira vez, remova todas as películas protetoras e bandas adesivas.
- A tensão da divisão deve estar de acordo com o aparelho.
- A montagem e a instalação devem ser realizadas por um técnico competente, que é responsável pelo bom funcionamento do aparelho no local de instalação.
- Escolha um local bem ventilado, onde o aparelho não esteja exposto à luz solar, a altas temperaturas ou a humidade, pois esta última pode causar manchas.
- Se o aparelho estiver tombado por qualquer motivo, aguarde 10 minutos antes de voltar a colocá-lo na sua posição original. Isso permite que a pressão do sistema de refrigeração seja equilibrada antes de ser ligado novamente.
- Para mover o aparelho, desligue-o da rede elétrica e retire todos os alimentos do seu interior.

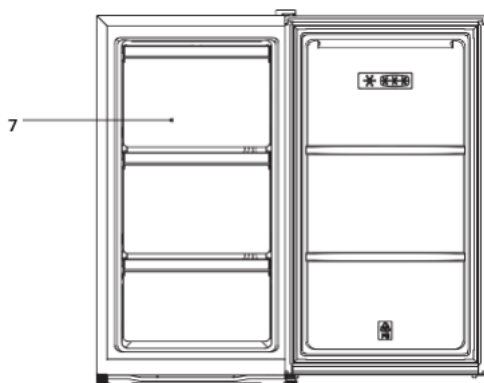
INFORMAÇÃO SOBRE A CLASSE CLIMÁTICA

- Temperado alargado (SN): esta classe destina-se a ser utilizada em temperaturas ambientes que variam entre 10 °C e 32 °C.
- Temperado (N): esta classe destina-se a ser utilizada em temperaturas ambientes que variam entre 16 °C a 32 °C.
- Subtropical (ST): esta classe destina-se a ser utilizada em temperaturas ambientes que variam entre os 16 °C e os 38 °C.

Apenas para aparelhos autónomos, não se destina a ser utilizado com aparelhos embutidos.

O ar frio afunda, pelo que a parte inferior é a mais fria. Guarde os alimentos no espaço ideal para desfrutar do sabor fresco.

7. Compartimento do congelador (-18 °C)



- Congelamento, armazenamento de alimentos congelados
- Bolos e doces, laticínios como manteiga, queijo...
- Gavetas inferiores: Carne e peixe

O dispositivo pode funcionar perfeitamente nos intervalos de temperatura ambiente permitidos. Se um aparelho da classe climática SN funcionar a uma temperatura ambiente mais fria, não devem ocorrer danos no mesmo até uma temperatura de 5 °C.

A Original recomenda que instale o frigorífico numa área onde a temperatura ronde desde os 16 °C aos 38 °C.

Colocação sobreposta ou contígua: Se pretender instalar dois frigoríficos, um em cima do outro ou um ao lado do outro, deve ser mantida uma distância mínima de 150 mm entre os mesmos.

O frigorífico deve estar localizado numa superfície completamente plana; deixe 20 cm de cada lado do aparelho, 9 cm entre a parte de trás e a parede, e deixe 10 cm entre a parte superior do aparelho e o teto ou bancada. A colocação incorreta pode aumentar o ruído do aparelho.

Para determinados dispositivos, a instalação é possível sem uma distância mínima. A este respeito, consulte um revendedor especializado ou planeador de cozinhas.

MUDAR O LADO DA PORTA

- Retire os dois parafusos que fixam a dobradiça superior; retire a dobradiça superior, desmonte a porta e reserve-a cuidadosamente. (Fig.1)

- Retire os três parafusos que prendem a dobradiça na parte inferior do lado direito do aparelho. (Fig. 2)

- Conforme mostrado no desenho; remova a dobradiça superior e o pé ajustável sob a dobradiça inferior, sob o lado direito do armário.

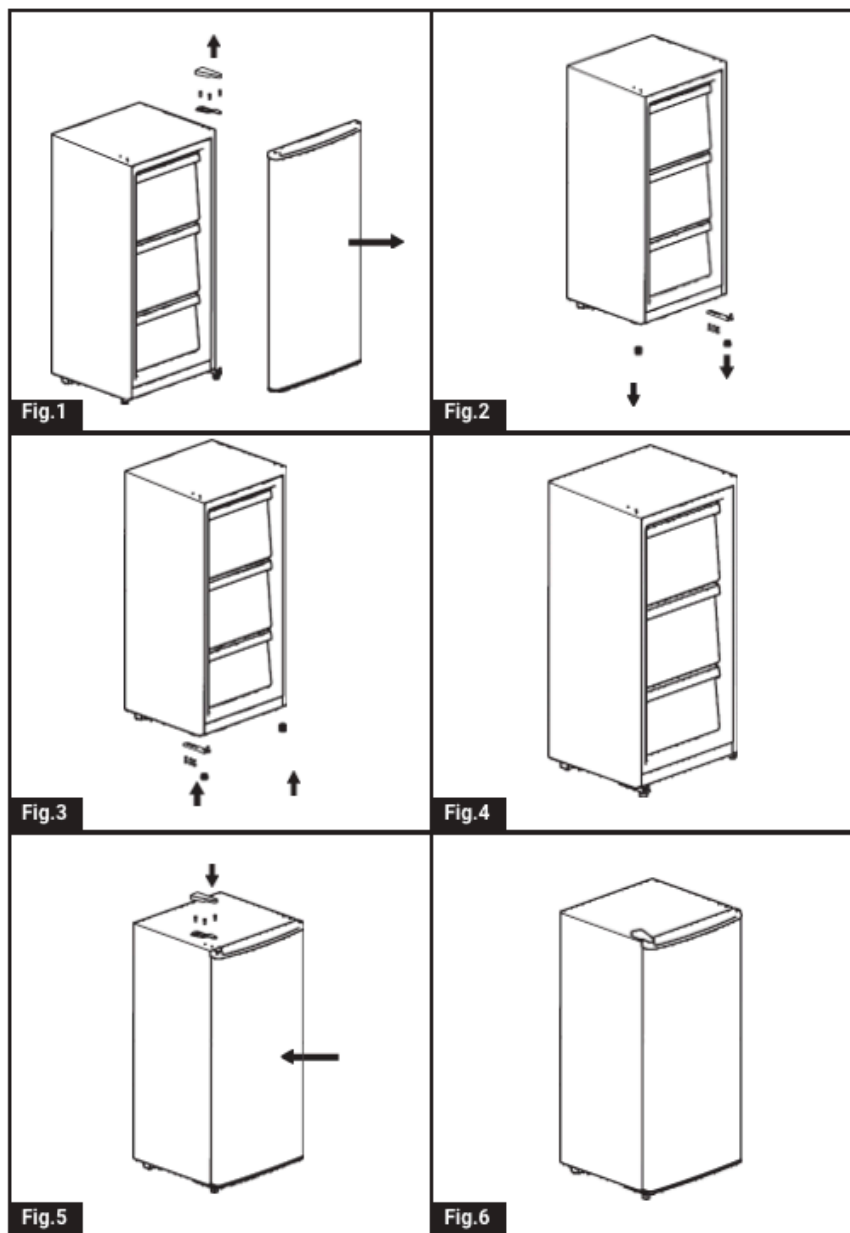
- Ao mesmo tempo, use uma chave para remover os parafusos que fixam o eixo da dobradiça, remova o eixo da dobradiça para baixo.

- Em seguida, remova o pé ajustável no lado inferior esquerdo sob o lado esquerdo do armário. (Fig. 2)

- Enrosque o pé ajustável do lado esquerdo antes da posição correspondente no lado direito sob o armário; rode e abaixe a dobradiça a 180 graus e fixe o eixo da dobradiça para baixo no orifício da dobradiça inferior e, em seguida, gire firmemente as dobradiças e os parafusos. (Fig. 3 e 4)

- Faça o mesmo para o pé ajustável que está do lado direito antes da posição correspondente do lado esquerdo sob o armário; em seguida, gire os três parafusos que fixam firmemente a dobradiça inferior. (Fig. 3 e 4)

- Coloque a porta na posição correta e certifique-se de que o eixo da dobradiça está para baixo e o orifício do eixo no lado inferior esquerdo da máquina estão firmemente fixados e conectados corretamente; gire firmemente todos os parafusos; em seguida, prenda a flange superior com parafusos. Finalmente, o processo de mudança da direção da porta está feito. (Fig. 5 e 6)



FUNÇÃOAMENTO

O controlo de temperatura é regulado dentro do aparelho na parte inferior. As posições possíveis são:

- Na posição 0 o aparelho não funciona (o sistema de arrefecimento está desligado), mas a fonte de alimentação não é interrompida.
- O tempo de funcionamento e a temperatura são afetados pela localização do congelador, pela frequência com que a porta é aberta e pela temperatura da divisão em que se encontra.
- Ao utilizar o aparelho pela primeira vez ou após o descongelamento, ajuste o botão de controlo para a definição mais fria durante pelo menos 2 horas antes de inserir os alimentos que pretende armazenar e, em seguida, ajuste-o de volta à posição intermédia.
- Em épocas em que a temperatura ambiente é elevada, recomenda-se ajustar o aparelho a uma temperatura elevada.
- Aqui estão as temperaturas aproximadas para cada posição do botão:

Posição 1 (1 a 3): -12~-15 °C

Posição 4 (3 a 5): -18~-20 °C

Posição 7 (5 a 7): -22~-25°C

INDICAÇÕES PARA CONGELAÇÃO

- Evite que os produtos não congelados entrem em contacto com os já congelados. Coloque sempre embalagens secas para evitar que várias delas, quando congeladas, formem um único bloco.
- Prepare sempre os alimentos em porções, para permitir um congelamento rápido.
- Para congelar a quantidade máxima de alimentos indicada na placa de identificação técnica, siga as instruções indicadas na secção seguinte.
- Coloque a roleta na posição "7" 24 horas antes de começar a congelar os alimentos.
- Coloque e distribua os mantimentos na primeira prateleira, colocando-os diretamente no suporte de refrigeração e evite abrir a porta mais do que o necessário; Se necessário, abra-o pelo menor tempo possível.
- Dentro de 26 horas após o início do congelamento, coloque a roleta do termostato de volta na posição desejada.
- Para um congelamento rápido, coloque os alimentos com a maior superfície nas paredes internas do aparelho e, uma vez congelados, coloque-os nos cestos de armazenamento; tente abrir o congelador durante o menor tempo possível.
- Pequenas quantidades de alimentos (até 3 kg) podem ser congeladas sem ativar o congelamento rápido, apoiando-as diretamente nas paredes internas do congelador.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Para tirar o máximo partido do frigorífico, leia atentamente as seguintes dicas sobre a colocação dos alimentos:

- Deve haver sempre espaço entre os alimentos para facilitar a circulação de ar.



- Os alimentos devem ser mantidos em embalagens herméticas para evitar que sequem ou tenham mau odor.
- Os alimentos quentes devem ser arrefecidos antes de serem colocados no frigorífico. Caso contrário, a temperatura e, conseqüentemente, o consumo de eletricidade aumentarão.
- Os legumes devem ser colocados nas gavetas do frigorífico. Não congele frutas e legumes frescos em nenhuma circunstância, pois estes não serão mais adequados para consumo após o descongelamento.
- Reduzir a frequência de abertura das portas pode reduzir eficientemente o consumo de eletricidade.
- Coloque alimentos frescos, como peixe ou carne, no frigorífico para armazenar o seu sabor e nutrientes.
- Os alimentos devem ser congelados em papel de alumínio, papel de cozinha transparente ou num recipiente hermético.
- Não coloque alimentos frescos diretamente em contacto com alimentos congelados.
- Se comprar alimentos congelados, leve-os para casa e coloque-os no congelador o mais rapidamente possível.
- Nunca volte a congelar um produto descongelado.
- Não armazene líquidos em garrafas ou latas, exceto bebidas alcoólicas. Evite colocar bebidas gaseificadas no congelador, pois podem rebentar durante o processo de congelamento.

CUIDADOS COM ALIMENTOS FRESCOS

- Armazene os alimentos frescos e de boa qualidade. Certifique-se de que os alimentos estão bem embrulhados ou cobertos antes de serem armazenados. Isto evitará que os alimentos fiquem desidratados, se estraguem ou percam o seu sabor e ajudará a manter a sua frescura. Também evitará a transferência de odores. Não é necessário embrulhar os legumes ou as frutas se estiverem guardados na gaveta de legumes do frigorífico.
- Certifique-se de que os alimentos que exalam um odor forte estão devidamente embalados ou cobertos e que são colocados longe de alimentos como manteiga ou leite que podem ser contaminados por odores tão fortes.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem antes de os colocar no frigorífico.

LATICÍNIOS E OVOS

- A maioria dos produtos lácteos pré-embalados tem uma recomendação de "consumir até" estampada nos mesmos. Guarde-os no frigorífico e consuma-os dentro do prazo recomendado.
- A manteiga pode ficar contaminada com alimentos com cheiro forte, pelo que é melhor armazená-la num recipiente fechado.
- Os ovos devem ser conservados no frigorífico.

CARNE VERMELHA

- Coloque a carne vermelha fresca num prato e cubra-a com película aderente ou com papel de alumínio.
- Armazene carne cozida e crua em pratos separados. Isto evitará que qualquer fluido da carne crua contamine a carne cozida.

AVES DE CAPOEIRA

- As aves frescas inteiras devem ser lavadas por dentro e por fora com água fria, secas e colocadas num prato. Envolve-as em película aderente ou papel de alumínio.

- As peças de aves de capoeira também devem ser armazenadas desta forma. As aves inteiras nunca devem ser recheadas até ao momento de as cozinhar, caso contrário, o alimento perderá qualidade.

PEIXE E MARISCO

- O peixe inteiro ou os filetes de peixe devem ser consumidos no mesmo dia em que foram comprados. Até estar pronto para cozinhar, coloque-o num prato coberto com película aderente ou papel de alumínio.
- Se vai armazenar o peixe durante um longo período de tempo, deve comprar o peixe fresco. O peixe inteiro deve ser lavado com água fria para remover quaisquer escamas soltas e sujidade e, em seguida, seco com papel de cozinha. Guarde o peixe inteiro ou os filetes num saco de plástico selado.
- Mantenha os mariscos sempre refrigerados. Deve consumi-los em 1 – 2 dias.

ALIMENTOS PRÉ-COZINHADOS E SOBRAS

- Estes devem ser armazenados em recipientes adequadamente cobertos para que os alimentos não sequem.
- Guarde-os durante 1-2 dias no máximo.
- Volte a aquecer as sobras apenas uma vez.

GAVETA DE LEGUMES

- A gaveta de legumes é o local de armazenamento ideal para frutas e legumes frescos.
- Tenha cuidado para não armazenar os seguintes produtos a temperaturas abaixo de 7 °C durante longos períodos de tempo: frutas cítricas, melões, beringelas, abacaxi, mamão, curgete, maracujá, pepinos, pimentos, tomates.
- As baixas temperaturas podem produzir alterações indesejáveis nos alimentos, tais como amolecimento, alterações de cor e/ou decomposição acelerada.
- Não refrigere abacates (até ficarem maduros), bananas e mangas.

Para tirar o máximo partido do congelador, leia atentamente as seguintes dicas:

- A embalagem não deve estar danificada.
- Devem ser consumidos antes do prazo de validade.
- Se possível, transporte os alimentos congelados num saco isolado e coloque-os rapidamente no congelador.
- Certifique-se de que a porta fecha corretamente.
- Armazenamento de alimentos congelados: armazenar a uma temperatura de -18 °C ou inferior. Evite abrir a porta do congelador desnecessariamente.
- Congelar alimentos frescos: congele apenas alimentos frescos e não danificados.
- Os seguintes alimentos são adequados para congelamento: bolos e doces, peixes e frutos do mar, carnes, aves, legumes, frutas, ervas, ovos sem casca, laticínios como queijo e manteiga, refeições prontas e sobras como sopas, ensopados, carnes e peixes cozidos, pratos de batata, suflês e sobremesas.
- Os seguintes alimentos não são adequados para congelamento: tipos de vegetais que geralmente são consumidos crus, como alface ou rabanete, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite azedo, natas azedas e maionese.
- Tempos de armazenamento recomendados para alimentos congelados no congelador. Estes tempos variam consoante o tipo de alimento. Os alimentos congelados podem ser conservados



durante 1 a 12 meses (mínimo a -18°C).

COMIDA

TEMPO DE ARMAZENAMENTO

Bacon, leite	1
Pão, gelados, enchidos, produtos de pastelaria, marisco preparado, peixe gordo	2
Peixe, marisco, pizza, bolachas e muffins	3
Presunto, tortas, biscoitos, carne bovina e de cordeiro, aves de capoeira	4
Manteiga, legumes, ovos, caranguejos cozidos, carne moída crua, carne de porco	6
Fruta (seca ou em calda), ovos cozidos, carne de bovino, frango inteiro, borrego, tortas de fruta.	12

NUNCA SE ESQUEÇA

- Ao congelar alimentos frescos com uma data de validade de “consumir até/consumir de preferência antes de”, deve congelá-los antes dessa data.
- Verifique se os alimentos ainda não estão congelados. Na verdade, os alimentos congelados que foram completamente descongelados não devem ser recongelados.
- Uma vez descongelados, os alimentos devem ser consumidos rapidamente.

CUBOS DE GELO

• Encha a bandeja de cubos de gelo (não fornecida) com $\frac{3}{4}$ de água potável e coloque no congelador. Se a bandeja de cubos de gelo estiver presa ao compartimento ou gaveta, solte-a apenas com uma ferramenta contundente. Para soltar os cubos de gelo, rode ligeiramente a bandeja de cubos de gelo ou mantenha-a durante breves segundos debaixo de água.

Estas dicas são gerais. Verifique que dicas são úteis para o seu modelo de acordo com as suas características.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O aparelho deve ser limpo com frequência. Para sua segurança, retire a ficha da tomada antes de iniciar a limpeza.

Siga as instruções abaixo sobre que produtos utilizar para limpeza:

- Não utilize esfregões ou esponjas duras.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Não utilize produtos de limpeza com elevado teor alcoólico.
- Não utilize produtos de limpeza específicos para aço inoxidável no exterior do aparelho.

Para limpar o interior do aparelho, tenha em mente os seguintes pontos:

- Limpe o interior do aparelho com água limpa ou um agente de limpeza neutro. Em seguida, seque com um pano seco.
- Limpe cuidadosamente as juntas das portas.
- Os acessórios devem ser lavados à mão, nunca na máquina de lavar louça.
- Enxague com água limpa e seque com um pano.

Quanto à manutenção externa, limpe o pó com um pano seco e limpe-o com um produto de limpeza neutro, se necessário.

Quando terminar, deixe o aparelho aberto durante um curto período de tempo para que não se desenvolva mofo e maus odores.

- Os componentes eletrônicos, como o botão de ligar/desligar, devem ser limpos com um pano seco.
- Produtos de limpeza como sabão em pó, produtos de limpeza abrasivos, produtos de limpeza alcalinos, panos químicos, diluentes, álcool, derivados de petróleo e água quente não devem ser usados para limpar o frigorífico, pois podem danificar a cobertura pintada e os plásticos.

CORTES DE ENERGIA

Após uma queda de energia, o aparelho pode armazenar alimentos durante várias horas, mesmo que seja verão.

Aguarde pelo menos 5 minutos antes de voltar a ligá-lo.

Dicas em caso de inatividade

Em caso de ausência prolongada, desligue o aparelho, esvazie-o e limpe o seu interior, deixando a porta aberta (para evitar a formação de maus odores e bolores).

Para evitar a perda de frio, aconselhamos que tenha em conta os seguintes pontos:

- Não encha o frigorífico mais do que o necessário.
- Reduza a frequência de abertura das portas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Em muitos casos, será capaz de resolver os problemas que ocorrem no seu aparelho sozinho, usando a tabela de Problemas-Soluções apresentada neste manual. Caso contrário, ligue para o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

Se detetar uma avaria que não possa ser reparada e impedir a utilização do aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e do painel elétrico.

Qualquer reparação ou substituição da fiação elétrica deve ser efetuada por um técnico competente, caso contrário poderá ser muito perigoso.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	Certifique-se de que o aparelho está corretamente ligado, que o fusível não está queimado ou que não houve qualquer falha na fonte de alimentação.
O aparelho arrefece demasiado	O regulador de temperatura pode ser regulado para a posição máxima. Se tiver colocado alimentos com muita humidade debaixo das saídas de refrigeração, retire os alimentos da área.

PROBLEMA

SOLUÇÃO

O aparelho não arrefece o suficiente

Os alimentos podem estar condicionados demasiado perto, o que bloqueará a circulação de ar. Pode ter colocado alimentos quentes ou demasiados alimentos no frigorífico. A porta pode não estar fechada corretamente. As borrachas da porta podem estar danificadas. O frigorífico pode não estar a ser ventilado. Pode não haver espaço livre suficiente entre os espaços superiores e laterais do frigorífico e outras superfícies. O regulador de temperatura pode não estar posicionado corretamente.

Há água de descongelamento espalhada dentro do aparelho e no chão

Certifique-se de que o tubo e a mangueira de drenagem não estão bloqueados. Certifique-se de que o compartimento de drenagem está corretamente posicionado.

Condensação formada no exterior do aparelho

Isso pode acontecer quando a humidade está elevada, durante as estações frias, por exemplo. O fenómeno é o mesmo quando a água fria é colocada num copo, e não representa nenhum problema. Limpe com um pano seco.

Ouve-se um ruído semelhante ao de água a correr

É o ruído do líquido de arrefecimento que passa pelos tubos. Não representa um problema.

O painel lateral do aparelho está quente

Isto acontece quando a porta é aberta ou fechada com frequência, quando o aparelho é colocado em funcionamento ou quando o aparelho é operado durante o verão com uma temperatura ambiente exterior elevada. Neste caso, não toque no painel, pois isto resulta do calor concentrado no interior da estrutura e não representa qualquer problema.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E SERVIÇO PÓS-VENDA

As peças de reposição originais relevantes para o funcionamento de acordo com a regulamentação da conceção ecológica podem ser adquiridas no nosso Serviço de Assistência Técnica durante pelo menos 10 anos a partir da data de colocação do aparelho no Espaço Económico Europeu.

INFORMAÇÃO INERENTE AO AMBIENTE



Este aparelho foi marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O símbolo no aparelho indica que o produto em fim de vida não deve ser tratado como um resíduo doméstico normal, mas sim levado para centros de recolha separados de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ou entregue ao vendedor no momento da compra de um novo aparelho. A recolha adequada deste aparelho ajuda a evitar possíveis repercussões negativas para o ambiente ou para a saúde

das pessoas.

O descarte deve ser feito em conformidade com as regulamentações ambientais locais aplicáveis. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a eliminação ou a reciclagem deste produto, contacte o serviço de eliminação de resíduos local ou a loja onde adquiriu o aparelho.

Não deite fora a embalagem do aparelho, mas selecione os vários materiais, tais como poliestireno, cartão, sacos de plástico, etc., de acordo com os regulamentos locais sobre eliminação de lixo e as normas em vigor.



Os materiais de embalagem deste produto são recicláveis. Pode depositar estes materiais num local de recolha público para reciclagem.



No caso dos aparelhos que contêm pilhas ou baterias recarregáveis, estas devem ser removidas e depositadas nos ecopontos claramente assinalados para o efeito. Dirija-se ao ecoponto mais próximo na sua área local ou loja habitual. Cumpra as suas obrigações legais e contribua para a proteção do nosso meio ambiente.

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE.....	94
PRODUKTMERKMALE UND TEILE.....	98
MONTAGE UND INSTALLATION.....	99
BETRIEB	103
LAGERUNG VON LEBENSMITTELN	103
WARTUNG UND REINIGUNG	106
FEHLERBEHEBUNG.....	107
ERSATZTEILE UND KUNDENDIENST.....	108
INFORMATIONEN ZUR UMWELT.....	108

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie diese Gebrauchs-/Installationsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Bitte beachten Sie, dass das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist.

DIESES GERÄT ENTSPRICHT ALLEN AKTUELLEN SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.

- BITTE ALLES LESEN BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN, UM VERLETZUNGEN UND/ODER SACH- UND PERSONENSCHÄDEN ZU VERMEIDEN.
- DIESES GERÄT WURDE NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH KONZIPIERT.
- GEMÄSS DER AKTUELLEN INTERNATIONALEN VORSCHRIFT IEC 60335-1 WEIST SIE ORIGINAL DARAUF HIN, DASS SIE DIE IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN ANWEISUNGEN ZUM AUSPACKEN, ZUSAMMENBAUEN, INSTALLIEREN UND VERWENDEN DIESES GERÄTS LESEN UND BEFOLGEN MÜSSEN.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf. Wenn dieses Gerät den Besitzer wechselt, übergeben Sie diese Anweisungen an diese Person.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen: Benutzen Sie es bitte nicht, wenn es umgefallen ist und Sie Spuren von Beschädigungen feststellen. Verwenden Sie es auch nicht, wenn während des Betriebs eine Anomalie auftritt.

Dieses Gerät darf nicht für andere als die in der Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

BENUTZERGRUPPE

Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder denen es an Wissen oder Erfahrung mangelt.

Personen, die dieser Gruppe angehören, müssen die folgenden Anweisungen befolgen:

- Sie müssen von Verpackungsmaterial und anderen Materialien ferngehalten werden, die beim Spielen oder Missbrauch zu Erstickungs- oder Bewegungsproblemen führen könnten.
- Seien Sie besonders vorsichtig mit Kleinteilen, die in der Verpackung enthalten sein können. Sie könnten verschluckt werden und einen Unfall verursachen.
- Sie müssen sich vom Gerät fernhalten, wenn sie nicht beobachtet werden (sie dürfen das Gerät nicht anschließen, trennen, bedienen oder reinigen).
- Wenn sie (nach einer Aufklärung) die Gefahren erkennen und verstehen können, die bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät auftreten können, können sie das Gerät ohne Aufsicht bedienen.
- Seien Sie besonders vorsichtig mit den Oberflächen des Geräts, die heiß werden können, da sie Hautverbrennungen verursachen können (insbesondere bei empfindlicher Haut von Kleinkindern).
- Seien Sie vorsichtig, wenn die Tür geöffnet ist: Sie sollten niemals an der Tür hängen, sich darauf lehnen oder darauf sitzen.

SICHERE VERWENDUNG

- Entfernen Sie alle Klebebänder, die an verschiedenen Teilen des Geräts (Schubladen, Regale usw.) angebracht sind.

- Behandeln Sie Schubladen und Flaschenregale sorgfältig; sie könnten brechen.
- Durch den Kontakt mit Lebensmitteln und anderen Materialien bei sehr niedrigen Temperaturen kann es zu Verbrennungen kommen.
- Halten Sie bei sehr niedrigen Temperaturen keinen längeren Kontakt zwischen Ihrer Haut und gefrorenen Lebensmitteln, Geräteteilen oder anderen Materialien aufrecht.
- Nehmen Sie niemals Lebensmittel in den Mund, die gerade aus dem Gefrierschrank kommen.

VERLETZUNGSGEFAHR

- Das Gerät ist sehr schwer. Zum Bewegen des Geräts sind mindestens 2 Personen erforderlich.
- Wenn Lebensmittel an irgendeinem Teil des Gefrierschranks haften bleiben, müssen Sie diese mit einem nicht scharfen Gegenstand entfernen (andernfalls besteht die Gefahr von Schäden am Gerät oder Verletzungen).
- Lagern Sie keine Flaschen, Dosen oder Behälter mit kohlenensäurehaltigen Flüssigkeiten.
- Das Austreten schädlicher Gase und/oder Kältemittelflüssigkeit kann zu Verletzungen (insbesondere an den Augen) führen.
- Seien Sie besonders vorsichtig: Kalte Rohre und/oder Isolierung dürfen nicht beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät zu keinem Zeitpunkt umkippt.

STROMSCHLAGGEFAHR. DAS EINDRINGEN VON FEUCHTIGKEIT IN ELEKTRISCHE SYSTEME KANN ZU STROMSCHLÄGEN FÜHREN.

- Das Gerät ist für den Innenbereich bestimmt.
- Keine Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger verwenden.
- Benutzen Sie keine elektronischen Geräte, die den Abtauvorgang beschleunigen, wenn sie nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- Setzen Sie das Gerät keiner feuchten Umgebung oder hohen Temperaturen aus.

BRANDGEFAHR. BRANDGEFAHR: VERWENDEN SIE KEINE NICHT ZUGELASSENEN ADAPTER UND LANGEN NETZWERKVERBINDUNGSKABEL, DIESE KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN.

- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen.

Wenn das Anschlusskabel zu kurz ist, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachtechniker, um eine Anpassung der Elektroinstallation vorzunehmen.

- Vermeiden Sie es, mobile Netzteile oder Mehrfachstromgeräte auf der Rückseite von Geräten zu platzieren.
 - Überprüfen Sie, ob die Spannungen kompatibel sind (dieses Gerät muss an ein Stromnetz mit 220–240 V/50 Hz angeschlossen werden). Wenn sie nicht kompatibel sind, sollten Sie sich an den Verkäufer oder einen autorisierten Fachtechniker wenden.
 - Die Kühlkreisläufe müssen isoliert sein. Der Querschnitt des Kabels muss dicker als 0,75 mm sein. Der Querschnitt des Kabels muss eine Fläche von mehr als 0,75 mm haben.
- Der Netzstecker muss eine eigene Steckdose haben und diese muss geerdet sein.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, müssen Sie es abstecken.
 - Sie sollten das Kabel nicht durch Ziehen herausziehen. Sie sollten es auch nicht zum Einwickeln verwenden.
 - Das Kabel sollte nicht in der Nähe heißer Oberflächen liegen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich an den Kundendienst oder einen autorisierten Fachtechniker.



- Bei einem Gasleck (im Gerät) sollten Sie den Deckel nicht in eine beliebige Richtung ziehen, da dies zu einem Brand führen könnte.
- Sie sollten keine Gegenstände auf der Rückseite des Geräts ablegen.
- Das Kältemittel dieses Produkts ist R600a, das umweltfreundlich ist (obwohl es auch brennbar ist). Achten Sie darauf, dass das Kühlsystem bei Transport und Installation nicht beschädigt wird.
- Im Falle eines Lecks stellen Sie den Kühlschrank von Flammen oder Wärmequellen entfernt auf und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, einige Minuten lang.
- Aufgrund des Gaswechsels kann sich die Geräuschentwicklung des Gerätes erhöht haben.

BRANDGEFAHR. BRANDGEFAHR: STELLEN SIE KEINE FUNKTIONSFÄHIGEN ELEKTROGERÄTE IN DEN KÜHLSCHRANK. WENN DIE ROHRE BESCHÄDIGT SIND, KANN ES ZU EINEM BRAND KOMMEN, DA DIE KÄLTEMITTELFÜSSIGKEIT ENTZÜNDLICH IST.

- Halten Sie jede Zündquelle oder Feuerquelle vom Gerät fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und lüften Sie den Raum.
- Trennen Sie die entsprechende Sicherung vom Sicherungskasten und/oder ziehen Sie den Stecker vom Gerätekabel ab.
- Seien Sie beim Bewegen des Geräts vorsichtig, da es schwer ist und den Boden beschädigen kann (es ist besser, das Gerät immer mit einer Sackkarre zu transportieren).
- Beim Transport des Gerätes empfiehlt es sich, den Boden zu schützen und nicht im Zickzack zu transportieren. Seien Sie auch beim Öffnen der Tür vorsichtig.
- Sie müssen die Lebensmittel verpacken, bevor Sie sie in das Gerät geben.
- Vorsicht bei Öl- oder Fettflecken: Sie können Poren in den Kunststoffteilen des Geräts verursachen.
- Metallisch aussehende Teile können Aluminium enthalten, das mit säurehaltigen Lebensmitteln reagiert.

EXPLOSIONSGEFAHR: WENN DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT GEÖFFNET SIND, KANN SICH EIN GEMISCH AUS BRENNBAREN GASEN UND LUFT BILDEN, DAS (IM FALLE EINER UNDICHTIGKEIT) GEFÄHRLICH SEIN KANN.

- Verschließen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes nicht.
- Stellen Sie sicher, dass eine ordnungsgemäße Installation durchgeführt wurde.
- Der Kabelstecker muss zugänglich sein. Ist dies nicht möglich, muss in der ortsfesten Elektroinstallation eine allpolige Trenneinrichtung (gemäß den gültigen Normen) installiert werden.
- Das Kabel darf nicht unter Spannung stehen, gedrückt werden oder beschädigt werden.
- Das Netzkabel muss perfekt isoliert und von Wärmequellen ferngehalten werden.
- Das Gerät darf nicht über ein externes Netzteil mit Strom versorgt werden.

EXPLOSIONSGEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR: WENN DER AUFSTELLORT ZU KLEIN IST, KANN EIN GEFÄHRLICHES LUFT-GAS-GEMISCH ENTSTEHEN.

- Installieren Sie das Gerät in Räumen mit mindestens 1 m³ pro 8 g Kältemittelflüssigkeit (diese Daten finden Sie auf dem Klassifizierungsschild oder in der Bedienungsanleitung).

AUFSTELLORT

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Decken Sie niemals äußere Lüftungsöffnungen ab.
- Trennen Sie das Gerät so weit wie möglich von Produkten, die Wärme abstrahlen (Öfen, Heizkörper usw.).
- Das Gerät muss mindestens 30 mm von Gas- oder Elektroherden entfernt sein.
- Das Gerät muss mindestens 300 mm von Kohle- oder Ölöfen entfernt sein.

TÄGLICHER GEBRAUCH TIPPS

- Wenn Sie das Gerät zu weit öffnen, wird die Innentemperatur beeinträchtigt.
- Halten Sie Lebensmittelkontaktflächen und Abflusssysteme sauber.
- Wassertanks, die seit 48 Stunden nicht benutzt wurden, müssen gereinigt werden; Sie müssen das Wasser in der Anlage, die an die Wasserversorgung angeschlossen ist, erneuern (wenn es 5 Tage lang nicht entnommen wurde).
- Fleisch und Fisch müssen in geeigneten Behältern gelagert werden, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder tropfen.
- Zwei-Sterne-Gefrierfächer eignen sich zur Aufbewahrung von Speiseeis, vorgefrorenen Lebensmitteln und Eiswürfeln.
- Die Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.

WENN SIE DAS GERÄT LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZEN:

- Schalten Sie es aus.
- Tauen Sie die gelagerten Lebensmittel und das Gerät selbst auf.
- Innenraum reinigen und trocknen.
- Lassen Sie die Tür und die Schubladen zur Belüftung und zur Vermeidung von Schimmelbildung offen.
- Wenn Sie ein Gerät mit einem Schloss am Griff entsorgen, deaktivieren Sie es unbedingt: Kinder könnten sich versehentlich darin einschließen.

ENERGIEEINSPARUNG

Um mit Ihrem Gerät Energie zu sparen, befolgen Sie die folgenden Anweisungen:

- Es empfiehlt sich, Lebensmittel in isolierten Beuteln vom Geschäft bis zum Platzieren in das Gerät zu transportieren.
- Stellen Sie die Temperatur entsprechend der Nutzung ein (je höher die Temperatur, desto geringer der Verbrauch).
- Es ist am besten, die standardmäßige Zubehörkombination beizubehalten.
- Geben Sie keine heißen Speisen hinein, sondern warten Sie, bis diese Raumtemperatur erreicht haben, und geben Sie sie dann hinein.
- Halten Sie einen Mindestabstand zwischen Lebensmitteln und der Rückwand ein.
- Vermeiden Sie, dass sich Staub in den Lüftungsgittern ansammelt.
- Öffnen Sie das Gerät nur kurz und achten Sie darauf, es richtig zu verschließen. Je seltener Sie es öffnen, desto besser.
- Es empfiehlt sich, Lebensmittel im Kühlfach (falls vorhanden) aufzutauen, um die von ihnen abgegebene Kälte zu nutzen.

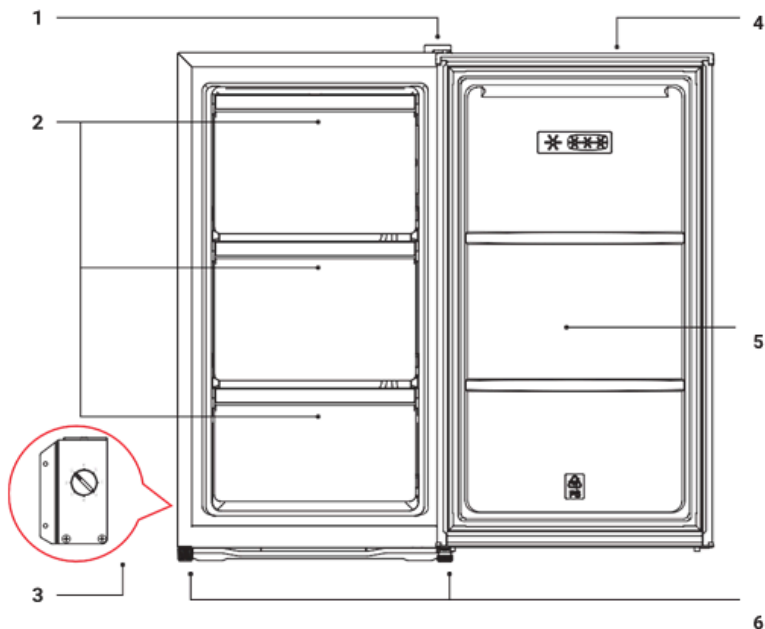
ENTSORGUNG DES VORHERIGEN GERÄTS

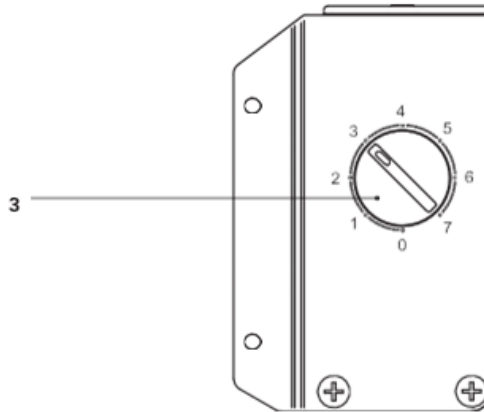
- Entsorgen Sie die verschiedenen Teile entsprechend ihrer Beschaffenheit (einschließlich Verpackung) für ein späteres Recycling.
- Dieses Gerät enthält Isoliergase und Kältemittelflüssigkeit. Wenden Sie sich daher zur Entsorgung dieser Teile an einen Fachmann in der Branche (andernfalls wäre dies sehr gefährlich). Stellen Sie vor der Kontaktaufnahme sicher, dass die Kühlkreislaufrohre nicht beschädigt sind.
- Einige der Anweisungen in diesem Handbuch gelten allgemein für Kühlschränke, Gefrierschränke oder beides. Bitte berücksichtigen Sie die Eigenschaften Ihres Produkts und bedenken Sie, dass in diesem Handbuch möglicherweise Punkte oder Funktionen, die Ihr Produkt nicht enthält, detailliert beschrieben werden.

PRODUKTMERKMALE UND TEILE

Die Verpackung enthält neben dieser Anleitung und der Produktgarantie die folgenden Elemente.
Hinweis: Abbildung dient nur zur Orientierung. Der Inhalt kann von einem Modell zum anderen variieren.

1. Türscharnier
2. Gefrierfächer
3. Temperaturregelung (auf der Rückseite)
4. Integrierter Griff
5. Tür
6. Füße





Produktabmessungen (cm)	45 x 45 x 83,5
Gesamtkapazität (netto) (L)	60
Nettogewicht (kg)	21
Eingangsleistung (V)	220-240
Frequenz (Hz)	50
Leistung (W)	55
Farbe	Weiß
Energieklasse	E
Geräuschpegel (dB)	40
Jährlicher Energieverbrauch (kWh/ Jahr)	156
Energieverbrauch (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Sterne des Gefrierfachs	****
Auftausystem	M = manuell

MONTAGE UND INSTALLATION

Merken Sie sich, wo sich jeder Artikel befindet, für den Fall, dass Sie ihn in Zukunft erneut einpacken müssen.

Benutzen Sie den Türgriff nicht zum Bewegen/Anheben des Produkts. Nutzen Sie ihn auch nicht als Stütze.

Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 44° (relativ zur vertikalen Richtung) und vermeiden Sie Vibrationen oder Stöße.

Wenn Sie Schäden oder Fehlfunktionen jeglicher Art bemerken, wenden Sie sich an den Verkäufer.



DE

- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aufgrund einer mangelhaften Installation am Produkt entstehen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät alleine zu bewegen, es sind mindestens zwei Personen erforderlich (andernfalls kann es zu Verletzungen kommen).
- Vor dem ersten Gebrauch alle Schutzfolien und Klebestreifen entfernen.
- Die Raumspannung muss mit dem Gerät übereinstimmen.
- Die Montage und Installation muss von einem kompetenten Techniker durchgeführt werden, der für die ordnungsgemäße Funktion des Geräts am Aufstellort verantwortlich ist.
- Wählen Sie einen gut belüfteten Ort, an dem das Gerät keiner Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, da letztere Flecken verursachen können.
- Sollte das Gerät aus irgendeinem Grund umkippen, warten Sie 10 Minuten, bevor Sie es wieder in seine ursprüngliche Position bringen. Dadurch kann der Druck des Kältemittelsystems vor dem Neustart ausgeglichen werden.
- Um das Gerät zu transportieren, trennen Sie es vom Stromnetz und entfernen Sie alle darin enthaltenen Lebensmittel.

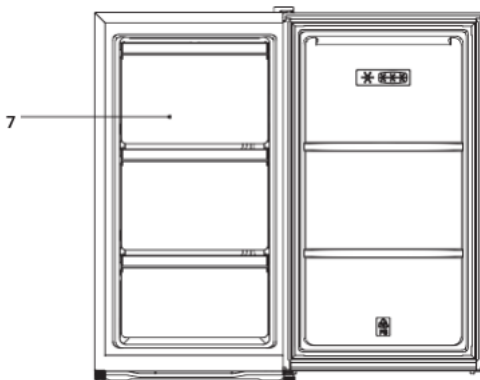
INFORMATIONEN ZU DEN KLIMAKLASSEN

- Erweiterte Temperaturbereiche (SN): Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 10°C bis 32°C vorgesehen;
- Gemäßigt (N): Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 32°C vorgesehen;
- Halbtropisch (ST): Diese Klasse ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16°C und 38°C vorgesehen.

Nur für freistehende Geräte, nicht zur Verwendung mit Einbaugeräten geeignet.

Die kalte Luft sinkt nach unten, so dass der untere Teil am kältesten ist. Lagern Sie Ihre Lebensmittel am optimalen Ort im Kühlschrank, um den Geschmack von Frische zu erhalten.

7. Gefrierfach (-18°C)



- Einfrieren und Lagern von Tiefkühlkost
- Kuchen und Gebäck, Milchprodukte wie Butter, Käse...
- Untere Schubladen: Fleisch und Fisch



ORIGINAL100

Das Gerät kann innerhalb der zulässigen Umgebungstemperaturbereiche einwandfrei arbeiten. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kühlerer Umgebungstemperatur betrieben, entstehen bis zu einer Temperatur von 5°C keine Schäden am Gerät.

Original empfiehlt, den Kühlschrank in einem Bereich zu installieren, in dem die Temperatur zwischen 16°C und 38°C liegt.

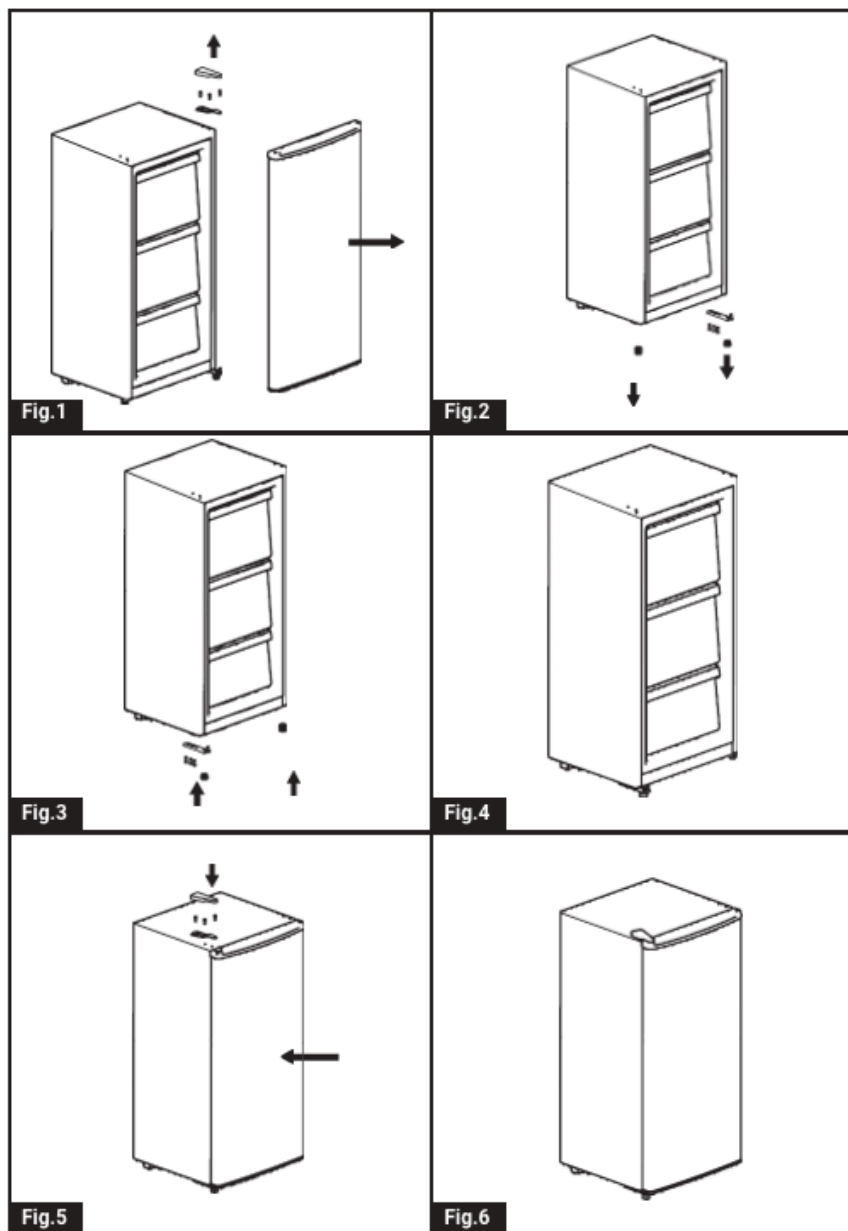
Anordnung übereinander oder nebeneinander Wenn Sie zwei Kühlschränke übereinander oder nebeneinander aufstellen möchten, muss zwischen ihnen ein Mindestabstand von 150 mm eingehalten werden.

Der Kühlschrank muss auf einer völlig ebenen Fläche stehen; Lassen Sie 20 cm auf jeder Seite des Geräts, und 9 cm zwischen der Rückseite und der Wand und 10 cm zwischen der Oberseite des Geräts und der Decke frei. Ein falscher Standort könnte den Geräuschpegel des Geräts erhöhen.

Bei bestimmten Geräten ist eine Installation ohne Mindestabstand möglich. Konsultieren Sie in diesem Sinne einen Fachhändler oder Küchenplaner.

WECHSEL DER TÜRSEITE

- Entfernen Sie die beiden Schrauben, mit denen das obere Scharnier befestigt ist. Entfernen Sie das obere Scharnier, nehmen Sie die Tür ab und legen Sie sie vorsichtig beiseite. (Abb.1)
- Entfernen Sie die drei Schrauben, mit denen das Scharnier an der Unterseite der rechten Seite des Geräts befestigt ist. (Abb. 2)
- Wie in der Zeichnung dargestellt; Entfernen Sie das obere Scharnier und den verstellbaren Fuß unter dem unteren Scharnier unter der rechten Seite des Schrankes.
- Entfernen Sie gleichzeitig mit einem Schraubenschlüssel die Schrauben, mit denen die Scharnierwelle befestigt ist, und nehmen Sie die Scharnierwelle nach unten heraus.
- Entfernen Sie dann den verstellbaren Fuß unten links unter der linken Seite des Schrankes. (Abb. 2)
- Schrauben Sie den verstellbaren Fuß, der sich auf der linken Seite befindet, zuvor an der entsprechenden Position auf der rechten Seite unter dem Schrank fest; Drehen Sie das Scharnier um 180 Grad, senken Sie es ab und befestigen Sie die Scharnierwelle im unteren Scharnierloch. Drehen Sie dann die Scharniere und Schrauben fest. (Abb. 3 und 4)
- Wiederholen Sie dasselbe für den verstellbaren Fuß auf der rechten Seite, bevor Sie die entsprechende Position auf der linken Seite unter dem Schrank einstellen. Dann schrauben Sie die drei Schrauben, die das untere Scharnier fixieren, sicher fest. (Abb. 3 y 4)
- Platzieren Sie die Tür in der richtigen Position und stellen Sie sicher, dass die Scharnierachse nach unten zeigt und das Achsloch an der unteren linken Seite der Maschine sicher befestigt und richtig verbunden ist; Ziehen Sie alle Schrauben fest an; Befestigen Sie dann die Oberlippe mit Schrauben. Damit ist der Vorgang des Änderns der Türrichtung abgeschlossen. (Abb. 5 und 6)



Die Temperaturregelung erfolgt im Inneren des Gerätes an der Unterseite. Die möglichen Positionen sind:

- In Position 0 funktioniert das Gerät nicht (das Kühlsystem ist ausgeschaltet), aber die Stromversorgung ist nicht unterbrochen.
- Betriebszeit und Temperatur werden durch den Standort des Gefrierschranks, die Häufigkeit des Öffnens der Tür und die Temperatur des Raums, in dem er steht, beeinflusst.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder abgetaut haben, stellen Sie den Bedienknopf mindestens 2 Stunden lang auf die kälteste Position, bevor Sie die Lebensmittel hineingeben, die Sie aufbewahren möchten, und stellen Sie ihn dann wieder auf die mittlere Position zurück.
- In Jahreszeiten mit hohen Umgebungstemperaturen wird empfohlen, das Gerät auf eine hohe Temperatur einzustellen.
- Dies sind die ungefähren Temperaturen für jede Tastenposition:

Position 1 (1 bis 3): -12~-15°C

Position 4 (3 bis 5): -18~-20°C

Position 7 (5 bis 7): -22~-25°C

INDIKATIONEN ZUM EINFRIEREN

- Vermeiden Sie den Kontakt aufgetauter Produkte mit bereits gefrorenen Produkten. Lagern Sie immer trockene Pakete ein, damit sich beim Gefrieren nicht mehrere davon zu einem Block bilden.
- Bereiten Sie Lebensmittel immer portionsweise zu, um ein schnelles Einfrieren zu ermöglichen.
- Um die auf dem Typenschild mit den technischen Daten angegebene Höchstmenge an Lebensmitteln einzufrieren, befolgen Sie die Anweisungen im folgenden Abschnitt.
- Stellen Sie den Drehknopf 24 Stunden vor Beginn des Einfrierens der Lebensmittel auf die Position „7“.
- Legen Sie die Lebensmittel auf die erste Einschubebene und verteilen Sie sie direkt auf dem Kühlregal. Vermeiden Sie es, die Tür mehr als nötig zu öffnen. Öffnen Sie sie bei Bedarf möglichst kurzzeitig.
- 26 Stunden nach Beginn des Gefrierens stellen Sie den Thermostatknopf wieder auf die gewünschte Position.
- Zum Schnellgefrieren legen Sie die Lebensmittel mit der größten Fläche auf die Innenwände des Geräts und legen sie nach dem Gefrieren in die Aufbewahrungskörbe. Versuchen Sie, den Gefrierschrank so kurz wie möglich zu öffnen.
- Kleine Lebensmittelmengen (bis zu 3 kg) können eingefroren werden, ohne die Schnellgefrierfunktion zu aktivieren, indem man sie direkt an die Innenwände des Gefrierschranks legt.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Um das Produkt optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die folgenden Tipps zur korrekten Platzierung der verschiedenen Lebensmittel sorgfältig durch:

Zwischen den Lebensmitteln sollte immer ausreichend Platz sein, um die Luftzirkulation zu erleich-



tern.

Die Lebensmittel sollten luftdicht verpackt sein, damit sie nicht austrocknen oder schlecht zu riechen beginnen.

Heiße Lebensmittel müssen abgekühlt werden, bevor sie in den Kühlschrank kommen. Andernfalls steigt die Innentemperatur und damit der Stromverbrauch.

- Gemüse sollte in die Kühlschrankschubladen gelegt werden. Frisches Obst und Gemüse sollten Sie auf keinen Fall einfrieren, da es nach dem Auftauen nicht mehr zum Verzehr geeignet ist.
- Durch die Reduzierung der Türöffnungshäufigkeit kann der Stromverbrauch effizient gesenkt werden.
- Legen Sie frische Lebensmittel wie Fisch oder Fleisch in den Gefrierschrank, damit sie schmackhaft und nahrhaft bleiben.
- Lebensmittel sollten in Alufolie, transparentem Küchenpapier oder in einem luftdichten Behälter eingefroren werden.
- Bringen Sie frische Lebensmittel nicht direkt mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung.
- Wenn Sie Tiefkühlkost kaufen, legen Sie sie daheim so schnell wie möglich in den Gefrierschrank.
- Frieren Sie niemals ein aufgetautes Produkt wieder ein.
- Frieren Sie keine Flüssigkeiten in Flaschen oder Dosen ein, es sei denn, es handelt sich um hochprozentige Alkoholika. Stellen Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke in den Gefrierschrank, da diese beim Gefriervorgang platzen könnten.

LAGERUNG FRISCHER LEBENSMITTEL

- Zum Lagern sehr frischer und hochwertiger Lebensmittel. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel vor der Lagerung gut verpackt sind oder abgedeckt werden. Das verhindert, dass die Lebensmittel austrocknen, sich verfärben oder ihren Geschmack verlieren, und es trägt dazu bei, dass sie frisch bleiben. Sie verhindert auch die Ausbreitung von Gerüchen. Gemüse und Obst müssen nicht eingewickelt werden, wenn sie im Gemüsefach des Kühlschranks gelagert werden.
- Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel, die einen starken Geruch abgeben, ordnungsgemäß verpackt oder abgedeckt werden und dass sie nicht in der Nähe von Lebensmitteln wie Butter oder Milch aufbewahrt werden, die solche starken Gerüche annehmen können.
- Lassen Sie heiße Speisen abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

MILCHPRODUKTE UND EIER

- Die meisten abgepackten Molkereiprodukte sind mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum versehen. Bewahren Sie sie im Kühlschrank auf und verbrauchen Sie sie innerhalb der empfohlenen Zeit.
- Butter kann den Geruch stark riechender Lebensmittel annehmen, weshalb sie am besten in einem verschlossenen Behälter aufbewahrt wird.
- Eier sollten im Kühlschrank aufbewahrt werden.

ROTES FLEISCH

- Legen Sie frisches rotes Fleisch auf einen Teller und decken Sie es mit Frischhaltefolie oder Aluminiumfolie ab.
- Bewahren Sie gekochtes und rohes Fleisch in getrennten Behältern auf. Dadurch wird verhindert, dass Flüssigkeit aus dem rohen Fleisch das gekochte Fleisch verunreinigt.

GEFLÜGEL

- Ganzes, frische Geflügel sollten innen und außen mit kaltem Wasser gewaschen, getrocknet und auf einen Teller gelegt werden. Wickeln Sie sie in Plastikfolie oder Aluminiumfolie ein.

- Auch Geflügelteile sollten auf diese Weise gelagert werden. Unzerlegtes Geflügel sollte erst kurz vor dem Garen gefüllt werden, da es sonst an Qualität verliert.

FISCH UND MEERESFRÜCHTE

- Ganzer oder filetierter Fisch sollte am Tag des Kaufs verzehrt werden. Bis zum Garen legen Sie ihn auf einen mit Frischhaltefolie oder Aluminiumfolie abgedeckten Teller.
- Wenn Sie Fisch über einen längeren Zeitraum lagern möchten, sollten Sie frischen Fisch kaufen. Der unzerlegte Fisch sollte mit kaltem Wasser gewaschen werden, um lose Schuppen und Schmutz zu entfernen, und dann mit Küchenpapier getrocknet werden. Bewahren Sie ganze Fische oder Filets in einer verschlossenen Plastiktüte auf.
- Bewahren Sie Meeresfrüchte durchgehend gekühlt auf. Sie sollten sie innerhalb von 1-2 Tagen verbrauchen.

VORGEKOCHTE LEBENSMITTEL UND SPEISERESTE

- Diese sollten in geeigneten, abgedeckten Behältern gelagert werden, damit die Lebensmittel nicht austrocknen.
- Bewahren Sie sie maximal 1–2 Tage auf.
- Reste nur einmal aufwärmen.

GEMÜSESCHUBLADE

- Die Gemüseschublade ist der ideale Aufbewahrungsort für frisches Obst und Gemüse.
- Achten Sie darauf, die folgenden Produkte nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 7 °C zu lagern: Zitrusfrüchte, Melonen, Auberginen, Ananas, Papayas, Zucchini, Passionsfrüchte, Gurken, Paprika, Tomaten.
- Niedrige Temperaturen können zu unerwünschten Veränderungen in Lebensmitteln führen, wie z. B. Weichwerden, Farbveränderungen und/oder beschleunigter Zersetzung.
- Avocados (bis sie reif sind), Bananen und Mangos nicht im Kühlschrank aufbewahren.

Um das Beste aus Ihrem Gefrierschrank herauszuholen, lesen Sie bitte die folgenden Tipps sorgfältig durch:

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Sie müssen vor dem Verfallsdatum verbraucht werden.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertüte transportieren und zügig in den Gefrierschrank stellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig schließt.
- Lagerung von Tiefkühlkost: Bei einer Temperatur von -18°C oder niedriger lagern. Vermeiden Sie es, die Gefriertür unnötig zu öffnen.
- Einfrieren frischer Lebensmittel: Frieren Sie nur frische, unbeschädigte Lebensmittel ein.
- Zum Einfrieren eignen sich folgende Lebensmittel: Kuchen und Gebäck, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, geschälte Eier, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, Fleisch usw. gekochter Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.
- Folgende Lebensmittel sind nicht zum Einfrieren geeignet: Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie z.B. Salat oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Sauermilch, Saure Sahne und Mayonnaise.
- Empfohlene Lagerzeiten für Tiefkühlkost im Gefrierschrank. Diese Zeiten variieren je nach Art des Lebensmittels. Lebensmittel, die Sie einfrieren, sind 1 bis 12 Monate haltbar (mindestens bei -18 °C).

LEBENSMITTEL	LAGERZEIT
Speck, Milch	1
Brot, Eis, Würstchen, Gebäck, zubereitete Meeresfrüchte, blauer Fisch	2
Fisch, Meeresfrüchte, Pizza, Kuchen und Muffins	3
Schinken, Pasteten, Kekse, Rind- und Lammfleisch, Geflügel	4
Butter, Gemüse, Eier, gekochte Krabben, rohes Hackfleisch, Schweinefleisch	6
Obst (getrocknet oder in Sirup), hartgekochte Eier, Rindfleisch, ganzes Huhn, Lamm,	12

VERGESSEN SIE NIE

- Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum einfrieren, sollten Sie sie einfrieren, bevor das Verfallsdatum erreicht ist.
- Stellen Sie sicher, dass die einzufrierenden Lebensmittel nicht bereits gefroren waren und für den Verkauf aufgetaut wurden. Grundsätzlich sollten gefrorene Lebensmittel, wenn sie einmal ganz oder teilweise aufgetaut wurden, nicht wieder eingefroren werden.
- Einmal aufgetaut, sind Lebensmittel so unverzüglich wie möglich zu verzehren.

EISWÜRFEL

- Füllen Sie die Eiswürfelschale (nicht im Lieferumfang enthalten) zu $\frac{3}{4}$ mit Trinkwasser und stellen Sie sie in den Gefrierschrank. Wenn die Eiswürfelschale am Fach oder der Schublade festsetzt, lösen Sie sie nur mit einem stumpfen Werkzeug. Um die Eiswürfel zu lösen, drehen Sie die Eiswürfelschale leicht oder halten Sie sie kurz unter Wasser.

Diese Tipps sind allgemeiner Natur. Prüfen Sie, welche Tipps für Ihr Modell aufgrund seiner Eigenschaften sinnvoll sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät muss häufig gereinigt werden. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, welche Produkte Sie zur Reinigung verwenden sollten:

- Verwenden Sie keine harten Scheuerschwämme oder -schwämme.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit hohem Alkoholgehalt.
- Verwenden Sie an der Außenseite des Geräts keine speziellen Reinigungsmittel für Edelstahl.

Berücksichtigen Sie bei der Reinigung des Geräteinnenraums folgende Punkte:

- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit klarem Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel. Anschließend mit einem trockenen Tuch trocknen.
- Reinigen Sie die Türdichtungen sorgfältig.
- Zubehör sollte von Hand gewaschen werden, niemals in der Spülmaschine.
- Mit klarem Wasser abspülen und mit einem Tuch trocknen.

Für die äußere Pflege wischen Sie den Staub bitte mit einem trockenen Tuch ab und reinigen Sie ihn bei Bedarf mit einem neutralen Reinigungsmittel.

Lassen Sie das Gerät zum Schluss noch eine kurze Zeit offen stehen, damit sich kein Schimmel und schlechte Gerüche bilden.

- Elektronische Bauteile, wie z. B. der Ein-/Aus-Knopf, sollten mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Reinigungsmittel wie Waschpulver, Scheuermittel, alkalische Reinigungsmittel, chemische Tücher, Verdünner, Alkohol, Erdölprodukte und heißes Wasser sollten nicht zum Reinigen des Kühlschranks verwendet werden, da diese die Lackabdeckung und die Kunststoffe beschädigen können.

STROMAUSFÄLLE

Nach einem Stromausfall kann das Gerät Lebensmittel auch im Sommer mehrere Stunden lang aufbewahren.

Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder anschließen.

Tipps bei Inaktivität

Ziehen Sie bei längerer Abwesenheit den Netzstecker, entleeren Sie das Gerät, reinigen Sie das Innere und lassen Sie dann die Tür offen (um schlechte Gerüche und Schimmelbildung zu vermeiden).

Um Kälteverluste zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, folgende Punkte zu berücksichtigen:

- Füllen Sie den Kühlschrank nicht mehr als nötig.
- Reduzieren Sie die Häufigkeit des Türöffnens.

FEHLERBEHEBUNG

In vielen Fällen können Sie die in Ihrem Gerät auftretenden Fehler selbst beheben, indem Sie die in diesem Handbuch enthaltene Problemlösungstabelle verwenden. Ansonsten rufen Sie unseren Kundenservice an.

Wenn Sie einen Fehler feststellen, der nicht selbst behoben werden kann und die Verwendung des Geräts verhindert, trennen Sie es vom Stromnetz und vom Schaltschrank.

Jede Reparatur oder jeder Austausch elektrischer Leitungen muss von einem kompetenten Techniker durchgeführt werden, andernfalls könnte es sehr gefährlich werden.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät richtig eingesteckt ist, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist oder dass kein Stromausfall vorliegt. <u>Der Temperaturregler könnte auf die höchste Stufe eingestellt sein.</u>
Das Gerät kühlt zu stark.	Falls Sie Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt unter die Kühlöffnungen gestellt haben, entfernen Sie die Lebensmittel aus diesem Bereich.

PROBLEM

LÖSUNG

Das Gerät kühlt nicht ausreichend

Die Lebensmittel können zu eng aneinander aufbewahrt stehen und liegen, was die Luftzirkulation behindert. Vielleicht haben Sie heiße oder zu große Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt. Möglicherweise ist die Tür nicht richtig geschlossen. Die Türgummis könnten beschädigt sein. Der Kühlschrank wird möglicherweise nicht belüftet. Möglicherweise ist zwischen der Ober- und Seitenfläche des Kühlschranks und anderen Oberflächen nicht genügend Abstand vorhanden. Möglicherweise ist der Temperaturregler nicht richtig positioniert.

Im Gerät und auf dem Boden hat sich Abtauwasser angesammelt.

Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch und das Abflussrohr nicht verstopft sind. Vergewissern Sie sich, dass das Abflussfach korrekt positioniert ist.

Kondenswasserbildung an der Außenseite des Geräts

Dies kann bei hoher Luftfeuchtigkeit vorkommen, z. B. in der kalten Jahreszeit. Dasselbe Phänomen ist zu beobachten, wenn kaltes Wasser in ein Glas gegeben wird, und es stellt kein Problem dar. Mit einem trockenen Tuch abwischen.

Es ist ein Geräusch zu hören, als würde Wasser fließen.

Das ist das Geräusch des Kühlmittels, das durch die Rohre fließt. Das stellt kein Problem dar.

Die Seitenwand des Geräts ist heiß

Dies ist der Fall, wenn die Tür häufig geöffnet und wieder geschlossen wird, generell wenn das Gerät in Betrieb ist und insbesondere dann, wenn das Gerät im Sommer bei hoher Außentemperatur betrieben wird. In diesem Fall sollten Sie die Seitenwand nicht berühren. Ansonsten stellt die konzentrierte Hitze im Inneren der Struktur, die so an die Umgebung abgegeben wird, kein Problem dar.

ERSATZTEILE UND KUNDENDIENST

Originalersatzteile, die für den Betrieb gemäß der Ökodesign-Richtlinie unabdingbar sind, sind für mindestens 10 Jahre ab dem Datum des Inverkehrbringens des Geräts im Europäischen Wirtschaftsraum bei unserem technischen Kundendienst erhältlich.

INFORMATIONEN ZUR UMWELT



Dieses Gerät ist zertifiziert gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Das Symbol auf dem Gerät weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als normaler Hausmüll behandelt werden sollte, sondern zu getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott gebracht oder dem Verkäufer zum Zeitpunkt des Kaufs eines neuen Geräts übergeben werden sollte. Das ordnungsgemäße Einsammeln solcher Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die

Umwelt oder die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den Umweltschutzvorschriften erfolgen. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung oder Wiederverwertung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Entsorgen Sie die Verpackung des Geräts nicht im Hausmüll, sondern sortieren Sie die verschiedenen Materialien wie Styropor, Pappe, Kunststoff usw. gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften und den geltenden Gesetzen.



Die Verpackungsmaterialien dieses Produkts sind recycelbar. Sie können diese Materialien bei einer öffentlichen Wertstoffsammelstelle abgeben.



Bei Geräten, die Batterien oder wiederaufladbare Akkus enthalten, müssen diese Elemente entfernt und in die entsprechenden Recyclingbehälter gegeben werden. Bitte gehen Sie zum nächstgelegenen Recyclingbehälter in Ihrer Nähe oder in Ihrem regulären Geschäft. Bitte kommen Sie Ihren gesetzlichen Verpflichtungen nach und tragen Sie zum Schutz unserer Umwelt bei.

CONTINGUT

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT	112
CARACTERÍSTIQUES I PARTS DEL PRODUCTE	116
MUNTATGE I INSTAL·LACIÓ.....	117
FUNCIONAMENT.....	121
EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS	121
MANTENIMENT I NETEJA.....	124
SOLUCIÓ DE PROBLEMES.....	125
PECES DE RECANVI I SERVEI POSTVENDA.....	126
INFORMACIÓ RELACIONADA AMB EL MEDI AMBIENT.....	126

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT IMPORTANTS



Llegiu minuciosament totes les instruccions de seguretat abans d'utilitzar l'aparell i conserveu aquest Manual d'Instruccions/Instal·lació per poder consultar-lo en un futur.

Recordeu que l'aparell és per a ús domèstic.

- AQUEST APARELL COMPLEIX AMB TOTES LES NORMATIVES DE SEGURETAT VIGENTS.
- SI US PLAU, LLEGIU TOTES LES INSTRUCCIONS DETINGUDAMENT ABANS D'UTILITZAR-LO, JA QUE AIXÍ EVITAREU LESIONS I/O DANYS MATERIALS I PERSONALS.
- AQUEST APARELL HA ESTAT DISSENYAT EXCLUSIVAMENT PER A ÚS DOMÈSTIC.
- SEGONS LA NORMATIVA VIGENT INTERNACIONAL IEC 60335-1, ORIGINAL US INDICA QUE HEU DE LLEGIR I COMPLIR LES INDICACIONS DESCRITES EN AQUEST MANUAL PER DUR A TERME EL DESEMBALATGE, EL MUNTATGE, LA INSTAL·LACIÓ I L'ÚS DE L'APARELL.

Conserveu aquestes instruccions per a futures consultes. Si aquest aparell canvia de propietari, feu-li arribar aquestes instruccions.

No el feu servir ni l'engegueu si ha caigut a terra i observeu algun desperfecte. Tampoc l'utilitzeu en el cas que sorgeixi alguna anomalia durant el seu funcionament.

Aquest aparell no es pot fer servir per a usos diferents als previstos al manual d'instruccions.

GRUP D'USUARIS

Infants menors de 8 anys o persones amb limitacions físiques, sensorials o mentals, o que no tinguin coneixements o experiència.

Les persones pertanyents a aquest grup han de seguir les indicacions següents:

- No poder estar a prop del material d'embalatge ni qualsevol material que, si es fa servir per jugar o se'n fa un mal ús, pugui crear asfixia o problemes de moviment.
- Tingueu especial cura amb les peces petites que puguin haver-hi a l'embalatge, ja que es podrien ingerir i provocar un accident.
- Han d'estar lluny de l'aparell si no estan vigilades (no han de connectar-lo, desconnectar-lo, fer-lo servir, ni netejar-lo).
- En cas que puguin reconèixer i comprendre (després d'una explicació) els perills que poden succeir quan es fa servir l'aparell de manera incorrecta, poden utilitzar-lo sense supervisió.
- Tingueu especial cura amb les superfícies de l'aparell que es puguin escalfar, podrien causar cremades a la pell (sobretot en pells sensibles com la dels nens petits).
- Tingueu cura quan la porta estigui oberta: no s'han de penjar, recolzar o seure mai a la porta.

ÚS SEGUR

- Traieu totes les cintes adhesives que s'hagin col·locat en diferents parts de l'aparell (calaixos, prestatges...).

- Tracteu amb cura els calaixos i ampollers, ja que podrien trencar-se.
- Risc de cremades per fred: el contacte d'aliments i altres materials a temperatura molt baixa pot provocar cremades.
- No toqueu de manera prolongada els aliments congelats, les peces de l'aparell o altres materials que estiguin a temperatures molt baixes.
- No us poseu a la boca aliments acabats de sortir del congelador.

RISC DE LESIONS

- L'aparell pesa molt. • Cal un mínim de 2 persones per moure'l.
- Si algun aliment s'adhereix a alguna part del congelador us caldrà fer servir un objecte no punxant per extreure'l (si no, es l'aparell es pot fer malbé o us podeu causar alguna lesió o ferida).
- No emmagatzemeu ampolles, llaunes o recipients que continguin líquids amb gas.
- Les fuites de gasos nocius i/o líquid refrigerant poden provocar lesions (sobretot als ulls).
- Tingueu especial cura: protegiu del fred les canonades i/o l'aïllament.
- Pareu atenció per tal que l'aparell no bolqui en cap moment.

RISC DE DESCÀRREGA ELÈCTRICA: LES INFILTRACIONS D'HUMITAT EN SISTEMES ELÈCTRICS PODEN PROVOCAR DESCÀRREGUES.

- L'aparell està dissenyat per fer-se servir en espais interiors.
- No utilitzeu netejadors amb dolls de vapor ni d'alta pressió.
- No feu servir dispositius electrònics per accelerar el procés de descongelat que el fabricant no hagi recomanat.
- No heu d'exposar l'aparell a zones humides ni amb temperatures altes.

RISC D'INCENDI: NO UTILITZEU ADAPTADORS I CABLES ALLARGADORS NO AUTORIZATS, JA QUE PODEN SER PERILLOSO.

- No utilitzeu allargadors ni lladres per connectar diversos dispositius.
 - En cas que el cable de connexió sigui massa curt, contacteu amb un tècnic professional autoritzat per adaptar-lo a la instal·lació elèctrica.
 - Eviteu col·locar a la part posterior dels aparells: unitats d'alimentació o preses de corrent múltiples mòbils.
 - Comproveu que els voltatges siguin compatibles (aquest aparell s'haurà de connectar a xarxa elèctrica de 220~240 V/50 Hz). Si no fos compatibles, haureu de contactar amb el venedor o amb un tècnic professional autoritzat.
 - Els circuits del frigorífic han d'estar aïllats. L'àrea de la secció transversal del cable ha de ser superior a 0,75 mm. La secció transversal del cable ha de ser superior a 0,75 mm.
- L'endoll d'alimentació ha de tenir el seu propi endoll i ha d'estar connectat a terra.
- Quan l'aparell no es faci servir, l'haureu de desconnectar.
 - No heu de desendollar el cable estirant-lo. Tampoc no el podeu enrotllar.
 - El cable no ha d'estar a prop de superfícies calentes.
 - No utilitzeu l'aparell si el cable té algun dany. Contacteu amb el servei d'atenció al client o amb un tècnic professional autoritzat.



- Si hi ha una fuga de gas (a l'aparell), no heu d'estirar el tap en cap direcció ja que podria desencadenar un incendi.
- No heu de col·locar cap objecte a la part posterior de l'aparell.
- El refrigerant d'aquest producte és R600a, que és respectuós amb el medi ambient (tot i que també és inflamable). Assegureu-vos de no danyar el sistema de refrigeració durant el transport i la instal·lació.
- En cas de fuga, allunyeu la nevera de flames o de fonts de calor i ventileu l'habitació on es troba l'electrodomèstic durant uns minuts.
- A causa del canvi de gas, pot ser que l'aparell faci més soroll.

RISC D'INCENDI: NO INTRODUÏU APARELLS ELÈCTRICS EN FUNCIONAMENT DINS DE LA NEVERA. SI ES DANYEN ELS TUBS, POT PRODUIR-SE UN INCENDI, JA QUE EL LÍQUID REFRIGERANT ÉS INFLAMABLE.

- Mantingueu lluny de l'aparell qualsevol focus d'ignició o font de foc.
- Apagueu l'aparell i ventileu l'estança.
- Desconnecteu el fusible corresponent de la caixa de fusibles i/o desconnecteu l'endoll del cable de l'aparell.
- Aneu amb compte al moure l'aparell ja que pesa i pot fer malbé el terra (és millor transportar-lo en tot moment amb un carretó per a sacs).
- Recomanem protegir el terra quan es transporti l'aparell i no fer moviments ziga-zaga. També cal anar amb compte quan s'obre la porta.
- Heu d'envasar els aliments abans d'introduir-los a l'aparell.
- Aneu amb compte amb les taques d'oli o greix: poden crear porus a les peces de plàstic de l'aparell.
- Les peces d'aparença metàl·lica poden contenir alumini, que reacciona amb els aliments àcids.

RISC D'EXPLOSIÓ: SI LES OBERTURES DE VENTILACIÓ NO ESTIGUESSIN OBERTES ES PODRIA FORMAR UNA BARREJA DE GASOS INFLAMABLES I AIRE QUE POT SER PERILLOSA (EN CAS DE FUGA).

- No tanqueu les obertures de ventilació de l'aparell.
- Assegureu-vos que es faci una bona instal·lació.
- L'endoll del cable ha de quedar accessible. En cas de no ser possible, cal instal·lar un dispositiu de separació omipolar a la instal·lació elèctrica fixa (seguint les normes pertinents).
- El cable no ha de quedar en tensió, aixafat ni en situació de poder fer-se malbé.
- El cable de xarxa ha d'estar perfectament aïllat i allunyat de fonts de calor.
- El dispositiu no ha d'estar alimentat per un dispositiu extern.

RISC D'EXPLOSIÓ: SI EL LLOC D'INSTAL·LACIÓ ÉS MASSA PETIT, ES POT CREAR UNA BARREJA D'AIRE I GASOS PERILLOSA.

- Instal·leu l'aparell en habitacions que tinguin, com a mínim, 1 m² per cada 8 g de líquid refrigerant (podeu consultar aquestes dades a l'etiqueta de classificació o al manual d'instruccions).

LLOC D'INSTAL·LACIÓ

- Eviteu que el sol toqui l'aparell directament.

- Mai cobriu les obertures de ventilació exteriors.
- Separeu el màxim possible l'aparell de productes que irradiïn calor (forns, radiadors...).
- Separeu l'aparell un mínim de 30 mm de cuines de gas o elèctriques.
- Separeu l'aparell un mínim de 300 mm de forns de carbó o oli.

ÚS DIARI: CONSELLS

- Si obriu molt l'aparell, la temperatura interna es veurà afectada.
- Mantingueu netes les superfícies que estan en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge.
- Els dipòsits d'aigua que no s'hagin fet servir en 48 hores s'han de netejar i s'ha de renovar l'aigua del sistema que està connectat al subministrament d'aigua (si no s'ha extret durant 5 dies).
- La carn i el peix s'han d'emmagatzemar en recipients adequats perquè no estiguin en contacte amb altres aliments ni degotin.

Els compartiments d'aliments per a congelats de dues estrelles són aptes per emmagatzemar gelats, precongelats i glaçons de gel.

- Els compartiments d'una, dues i tres estrelles no són aptes per congelar aliments frescos.

SI NO UTILITZAREU L'APARELL EN MOLT DE TEMPS:

- Apagueu-lo.
- Descongeleu l'aparell i els aliments que emmagatzema.
- Netegeu i assequeu l'interior de l'aparell.
- Deixeu la porta i calaixos oberts perquè ventilin i així, evitar la formació de floridura.
- Si voleu llençar un aparell amb un tancament al tirador, assegureu-vos d'inutilitzar-lo, ja que en cas contrari, els nens podrien quedar-hi tancats per error.

ESTALVI D'ENERGIA

Per estalviar energia durant l'ús del vostre aparell, seguiu les indicacions següents:

- És recomanable transportar els aliments en bosses isotèrmiques des de la botiga fins que es col·loquin a l'aparell.
- Configureu la temperatura segons l'ús (com més alta, menys consum).
- És millor que mantingueu la combinació d'accessoris estàndard.
- No introduïu aliments calents, espereu que estiguin a temperatura ambient i després emmagatzemeu-los.
- Mantingueu un mínim de separació entre els aliments i la paret posterior.
- No deixeu que s'acumuli pols a les reixetes de ventilació.
- Quan obriu l'aparell, feu-ho breument i assegureu-vos de tancar-lo correctament. Com menys vegades s'obri, millor.
- És recomanable descongelar els aliments al compartiment frigorífic (si en teniu) per aprofitar així el fred que desprèn.

RETIRADA DE L'APARELL ANTERIOR

- Desfeu-vos de les diferents peces segons la seva naturalesa (inclòs l'embalatge) per tal que es puguin reciclar.



CA

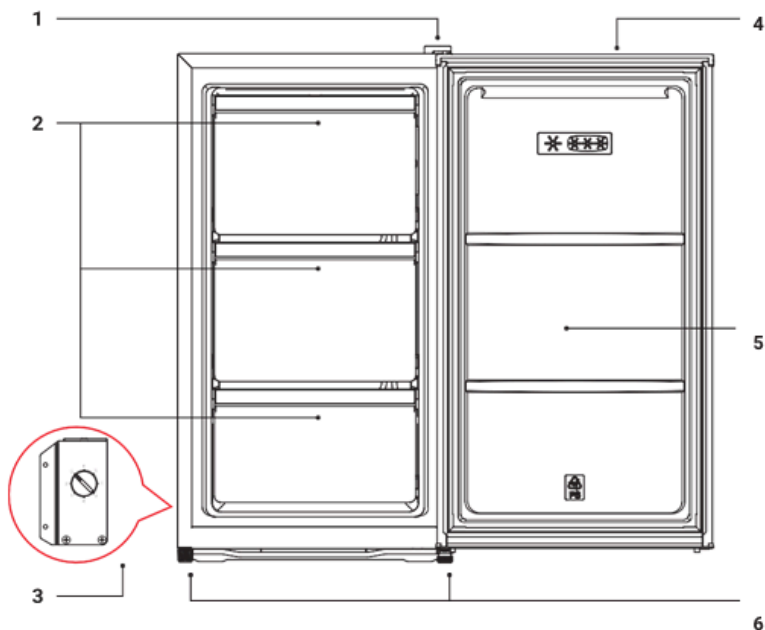
- Aquest aparell conté gasos aïllants i líquid refrigerant, per la qual cosa haureu de posar-vos en contacte amb professionals del sector per desfer-vos d'aquestes peces (en cas contrari seria molt perillós). Abans de contactar-los, assegureu-vos que els tubs del circuit de refrigeració no estan malmesos.
- Algunes de les instruccions que es contemplen en aquest manual són generals per a neveres, congeladors o ambdós tipus d'aparells. Si us plau, tingueu en compte les característiques del vostre producte i tingueu present que en aquest manual hi poden haver punts o funcions que el vostre producte no inclogui.

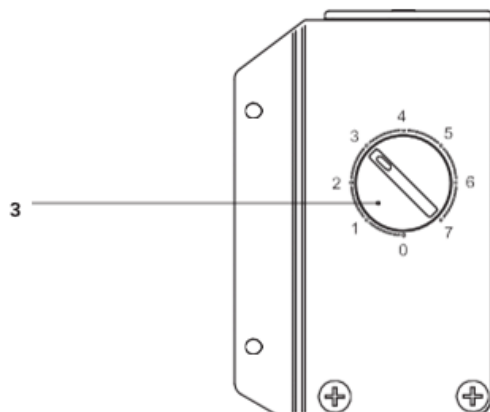
CARACTERÍSTIQUES I PARTS DEL PRODUCTE

Al contingut del paquet s'inclouran els elements següents, a més d'aquest manual i la garantia del producte.

Nota: Imatge orientativa. El contingut podria variar d'un model a un altre.

1. Frontissa de la porta
2. Compartiments del congelador
3. Control de temperatura (a la part posterior)
4. Tirador integrat
5. Porta
6. Potes





Dimensions del producte (cm)	45 x 45 x 83,5
Capacitat total (neta) (L)	60
Pes net (kg)	21
Potència d'entrada (V)	220-240
Freqüència (Hz)	50
Potència (W)	55
Color	Blanc
Classe energètica	E
Nivell de soroll (dB)	40
Consum d'energia anual (kWh/any)	156
Consum d'energia (kWh/24 h)	0,561 (E32)
Estrelles de congelació	****
Sistema de descongelaçió	Manual

MUNTATGE I INSTAL·LACIÓ

Memoritzeu on es troba cada element per si en un futur l'heu de tornar a embalar de nou.

No utilitzeu el tirador de la porta per moure/aixecar el producte. Tampoc no el feu servir de suport.

No inclineu l'aparell més de 44° (respecte a la direcció vertical) i eviteu que vibri o donar-li cops.

Si observeu qualsevol tipus de dany o avaria, poseu-vos en contacte amb el venedor.

- El fabricant no es farà càrrec dels danys que pugui tenir el producte per una mala instal·lació.



CA

- No intenteu moure l'aparell sense ajuda, es necessiten dues persones com a mínim (sinó podria causar-se lesions).
- Abans de fer-lo servir per primera vegada, retireu totes les làmines protectores i bandes adhesives.
- El voltatge de l'habitació ha de coincidir amb el de l'aparell.
- El muntatge i la instal·lació l'ha de dur a terme un tècnic competent, que serà la persona responsable del bon funcionament de l'aparell al lloc d'instal·lació.
- Trieu un lloc ben ventilat, on l'aparell no estigui exposat a la llum del sol, a altes temperatures o a humitat, ja que això pot fer que apareguin taques.
- Si l'aparell es bolca per qualsevol motiu, espereu 10 minuts abans de tornar-lo a posar a la seva posició original. Això permetrà que la pressió del sistema refrigerant s'equilibri abans de tornar-lo a encendre.
- Per moure l'aparell, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i traieu-ne tot el menjar de l'interior.

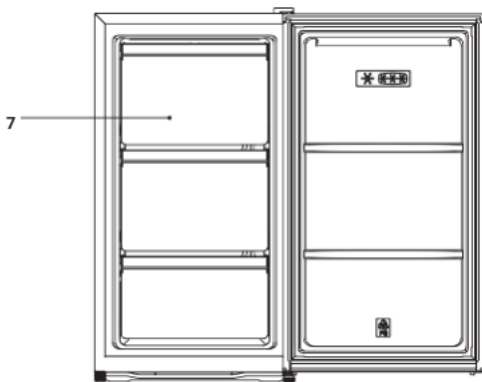
INFORMACIÓ DE CLASSES CLIMÀTIQUES

- Temperat estès (SN): aquesta classe es fa servir a temperatures ambient que oscil·len entre els 10°C i 32°C.
- Temperat (N): aquesta classe es fa servir a temperatures ambient que van dels 16°C als 32°C.
- Subtropical (ST): aquesta classe es fa servir a temperatures ambient que oscil·len entre els 16°C i els 38°C.

Només per a aparells independents, això no està destinat a utilitzar-se amb electrodomèstics encastats.

L'aire fred s'enfonsa, per la qual cosa la part inferior és la més freda. Emmagatzemeu el menjar a l'espai òptim per gaudir de la frescor dels aliments.

7. Compartiment del congelador (-18°C)



- Congelació, emmagatzematge d'aliments congelats
- Pastissos i brioixeria, productes lactis com mantega, formatge...
- Calaixos inferiors: carn i peix



L'aparell pot funcionar perfectament amb els rangs de temperatura ambient admissibles. Si un aparell de la classe climàtica SN funciona a una temperatura ambient més freda, no s'hi produiran danys fins a una temperatura de 5°C.

Original recomana que instal·leu la nevera en una zona on la temperatura estigui entre 16°C i 38°C.

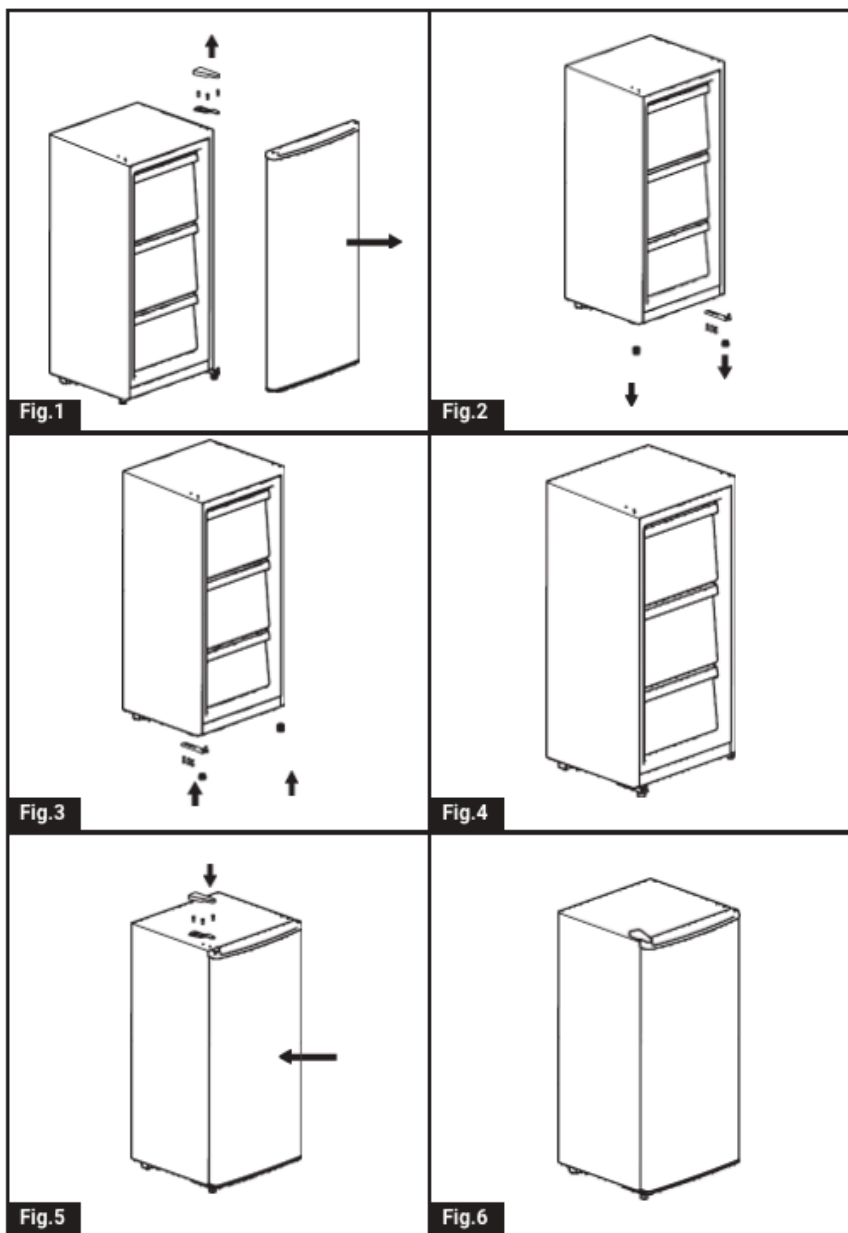
Col·locació superposada o contigua Si es vol instal·lar dues neveres, una damunt o sota d'una altra, cal mantenir una distància mínima de 150 mm entre els dos aparells.

La nevera s'ha d'ubicar en una superfície completament plana; deixeu uns 20 cm a cada costat de l'aparell, 9 cm entre la part posterior i la paret, i 10 cm entre la part superior de l'aparell i el sostre. Una ubicació incorrecta podria augmentar el soroll de l'aparell.

Per a determinats aparells, és possible una instal·lació sense distància mínima. En aquest cas, consulteu amb un distribuïdor especialitzat o planificador de cuines.

CANVIAR LA PORTA DE COSTAT

- Traieu els dos cargols que fixen la frontissa superior i la frontissa superior. Tot seguit, desmunteu la porta i poseu-la a un costat amb compte. (Imatge 1)
- Traieu els tres cargols que fixen la frontissa a la part inferior del costat dret de l'aparell. (Imatge 2)
- Tal com mostra la imatge, traieu la frontissa superior i el peu ajustable que hi ha sota la frontissa inferior del costat dret de l'aparell.
- Al mateix temps, utilitzeu una clau per treure els cargols que arreglen l'eix de la frontissa i traieu l'eix cap avall.
- Aleshores, traieu el peu ajustable que hi ha al costat inferior esquerre de l'aparell. (Imatge 2)
- Cargoleu el peu ajustable que està al costat esquerre a la posició corresponent del costat dret de sota l'aparell, gireu i baixeu la frontissa 180 graus i fixeu-ne l'eix cap avall, al forat de la frontissa inferior. Després, gireu les frontisses i els cargols amb força. (Imatge 3 i 4)
- Feu el mateix per al peu ajustable que és al costat dret a la posició corresponent del costat esquerre de sota l'aparell. Després, gireu els tres cargols que fixen la frontissa inferior. (Imatge 3 i 4)
- Col·loqueu la porta a la posició correcta i assegureu-vos que l'eix de la frontissa queda cap avall i el forat de l'eix del costat inferior esquerre de la màquina estiguin ben fixats i connectats correctament. Gireu tots els cargols amb força i, després, fixeu la vora superior amb cargols. Després de seguir aquests passos, el procés de canviar la direcció de la porta haurà acabat. (Imatge 5 i 6)



El control de temperatura es regula a la part inferior de l'interior de l'aparell. Les possibles posicions són:

- A la posició 0, l'aparell no funciona (el sistema de refrigeració està desconnectat), però no s'interromp l'alimentació elèctrica.
- El temps de funcionament i la temperatura es veuen afectats per la ubicació del congelador, la freqüència amb què s'obre la porta i la temperatura de l'habitació on es troba.
- Quan feu servir l'aparell per primera vegada o després de descongelar-lo, ajusteu el botó de control a la posició més freda com a mínim 2 hores abans d'introduir els aliments que vulgueu emmagatzemar i, a continuació, torneu a ajustar-lo a la posició del mig.
- En èpoques on la temperatura ambient és elevada, es recomana programar l'aparell a una temperatura elevada.
- Aquestes són les temperatures aproximades per a cada posició del botó:

Posició 1 (d'1 a 3): -12~-15°C

Posició 4 (de 3 a 5): -18~-20°C

Posició 7 (de 5 a 7): -22~-25°C

INDICACIONS PER A LA CONGELACIÓ

- Eviteu que els productes sense congelar entrin en contacte amb els que ja estan congelats. Poseu sempre els paquets ben secs per evitar que quan es congelin, s'enganxin entre ells formant un bloc únic.
- Prepareu sempre els aliments en porcions per facilitar-ne la congelació.
- Per congelar la quantitat màxima d'aliments indicada a les dades tècniques, seguiu les indicacions que s'indiquen a l'apartat següent.
- Poseu la roda a la posició "7" 24 hores abans de començar a congelar el menjar.
- Fiqueu i distribuïu els aliments al primer prestatge, directament a la reixeta de refredament i eviteu obrir la porta més del necessari. En cas de necessitat, obriu-la durant el menor temps possible.
- Després de 26 hores d'haver començat la congelació torneu a posar la roda del termòstat a la posició desitjada.
- Per tal que es congelin ràpidament, col·loqueu els aliments recolzant-ne la superfície més gran a les parets internes de l'aparell i un cop congelats, poseu-los a les cistelles de conservació. Mireu d'obrir el congelador durant el menor temps possible.
- Les quantitats petites d'aliments (fins a 3 kg) es poden congelar sense activar la congelació ràpida, apropant-les directament a les parets internes del congelador.

EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

Per obtenir el màxim rendiment de l'aparell, llegiu atentament els següents consells sobre la col·locació dels aliments:

Sempre hi ha d'haver espai entre els aliments per facilitar la circulació d'aire.



CA

Els aliments s'han de conservar en embalatges hermètics per evitar que s'assequin o facin pudor.

Els aliments calents s'han de refredar abans d'introduir-los a la nevera. En cas contrari, la temperatura i, per tant, el consum elèctric augmentaran.

- Les verdures s'han de posar als calaixos de la nevera. En cap cas congeleu fruites i verdures fresques, ja que, després de descongelar-les, ja no seran aptes per al consum.
- Reduir les vegades que s'obre la porta pot reduir de manera eficient el consum d'electricitat.

Col·loqueu els aliments frescos, com el peix o la carn, al congelador per conservar el seu sabor i les seves qualitats nutricionals.

Els aliments s'han de congelar amb una capa de paper d'alumini, paper de cuina transparent o a un recipient hermètic.

No poseu els aliments frescos en contacte directe amb aliments ja congelats.

- Si compreu aliments congelats, porteu-los a casa i col·loqueu-los al congelador el més ràpid possible.

No torneu a congelar un producte descongelat.

No emmagatzemeu líquids en ampolles o llaunes, excepte begudes de graduació alta. Eviteu col·locar begudes amb gas al congelador, ja que podrien esclatar durant el procés de congelació

CURA DELS ALIMENTS FRESCOS

• Emmagatzemeu els aliments que siguin molt frescos i de bona qualitat. Assegureu-vos que els aliments estiguin ben embolicats o coberts abans d'emmagatzemar-los. Això evitarà que els aliments es deshidratin, es deteriori el seu color o perdin el sabor i ajudarà a mantenir-ne la frescor. També evitarà la transferència d'olors. No cal embolicar les verdures i la fruita si s'emmagatzemen al calaix de verdures de la nevera.

• Assegureu-vos que els aliments que desprenen una olor forta estiguin embolicats o coberts degudament i col·locats lluny d'aliments com la mantega o la llet que poden ser contaminats per aquestes olors fortes.

• Deixeu refredar els aliments calents abans de col·locar-los a la nevera.

LACTIS I OUS

• La majoria de productes lactis preenvasats inclouen una recomanació de «consum preferent». Deseu-los al frigorífic i consumiu-los dins del temps recomanat.

La mantega es pot contaminar dels aliments que oloren fort, per tant, és millor guardar-la en un recipient tancat.

• Els ous s'han de guardar a la nevera.

CARN VERMELLA

• Col·loqueu la carn vermella fresca en un plat i cobriu-la amb film transparent o paper d'alumini.

Emmagatzemeu la carn cuita i la crua en plats separats. Això evitarà que qualsevol fluid de la carn crua pugui contaminar la carn cuita.

AVIRAM

• Les aus fresques senceres s'han de rentar per dins i per fora amb aigua freda, s'han d'assecar i posar en un plat. Emboliqueu-les amb film transparent o paper d'alumini.

Els trossos d'aviram també s'han de guardar d'aquesta manera. Les aus senceres mai s'han de farcir fins just abans de cuinar-les, ja que en cas contrari els aliments perdran qualitat.

PEIX I MARISC

- El peix sencer o el peix en filets s'ha de consumir el mateix dia que s'ha comprat. Fins que el cuineu, col·loqueu-lo en un plat cobert amb film de plàstic o paper d'alumini.
- Si heu d'emmagatzemar el peix durant molt de temps, heu de comprar el peix fresc. El peix sencer s'ha de rentar amb aigua freda per eliminar les escames soltes i la brutícia i després assecat-lo amb paper de cuina. Deseu el peix sencer o els filets en una bossa de plàstic segellada. Mantingueu els mariscos refrigerats en tot moment. Els heu de consumir en 1 o 2 dies.

ALIMENTS PRECUINATS I SOBRES

- S'han de guardar en recipients coberts adequadament perquè no s'assequin.
- Guardeu-les durant 1 o 2 dies com a màxim.
- Reescalfeu les sobres només una vegada.

CALAIX DE LES VERDURES

- El calaix de les verdures és el lloc d'emmagatzematge ideal per a les fruites i verdures fresques.
- Tingueu cura de no emmagatzemar els següents productes a temperatures inferiors a 7°C durant llargs períodes de temps: cítrics, melons, albergínies, pinyes, papaies, carbassons, maracujà, cogombres, pebrots, tomàquets.
- Les baixes temperatures poden produir canvis indesitjables en els aliments, com ara estovaments, canvis de color i/o una descomposició accelerada.
- No refrigereu els alcovats (fins que estiguin madurs), els plàtans i els mangos.

Per treure el major rendiment al congelador, si us plau llegiu atentament els consells següents:

- L'embalatge dels aliments no ha d'estar malmès.
- Els aliments s'han de consumir abans de la data de caducitat.
- Si és possible, transporteu els aliments congelats en una bossa aïllant i poseu-los ràpidament al congelador.
- Assegureu-vos que la porta es tanca correctament.
- Emmagatzematge d'aliments congelats: emmagatzemar a una temperatura de -18°C o inferior. Eviteu obrir la porta del congelador innecessàriament.
- Congelació d'aliments frescos: congeleu només aliments frescos i no danyats.
- Els aliments següents són aptes per a la congelació: pastissos i rebosteria, peixos i mariscs, carns, aus, verdures, fruites, herbes, ous sense closca, productes lactis com formatge i mantega, plats preparats i sobres com sopes, guisats, carns i peixos cuits, plats de patates, soufflés i postres.
- Els aliments següents no es poden congelar: verdures que generalment es consumeixen crues (com l'enciam o els raves), ous amb closca, raïm, pomes senceres, peres i préssecs, ous durs, iogurt, llet agra, crema agra i maionesa.
- Temps d'emmagatzematge recomanats dels aliments congelats al congelador. Aquests temps varien depenent del tipus de menjar. Els aliments que congeleu es poden conservar d'1 a 12 mesos (a -18°C com a mínim).



ALIMENTS

TEMPS D'EMMAGATZEMATGE

Bacó, llet	1
Pa, gelat, salsitxes, pastissos, marisc preparat, peix blau	2
Peix, marisc, pizza, pa de pessic i magdalenes	3
Pernil, pastissos, galetes, vedella i xai, aus	4
Mantega, verdures, ous, cranc cuinat, carn picada crua, porc	6
Fruita (seca o en xarop), ous durs, vedella, pollastre sencer, xai, pastissos de fruita.	12

NO OBLIDEU QUE

- Quan congeleu aliments frescos que tinguin data de caducitat o de consum preferent, haureu de congelar-los abans d'aquesta data.
- heu de comprovar que els aliments no s'hagin congelat prèviament. De fet, els aliments congelats que s'han descongelat per complet no s'han de tornar a congelar.
- Un cop descongelats, els aliments s'han de consumir ràpidament.

GLAÇONS DE GEL

• Ompliu la safata de glaçons de gel (no inclosa) amb $\frac{3}{4}$ d'aigua potable i col·loqueu-la al congelador. Si la safata de glaçons està enganxada al compartiment o calaix, feu servir alguna eina per deixar-la anar. Per extreure els glaçons de gel, gireu lleugerament la safata o poseu-la breument sota l'aigua.

Aquests consells són generals. Comproveu que siguin útils per al vostre model segons les característiques corresponents.

MANTENIMENT I NETEJA

L'aparell s'ha de netejar sovint. Per a la vostra seguretat, traieu l'endoll de la presa de corrent abans de començar a netejar-lo.

Seguiu les següents indicacions sobre quins productes utilitzar per netejar-lo:

- No utilitzeu fregalls o esponges dures.
- No utilitzeu productes de neteja agressius ni abrasius.
- No utilitzeu productes de neteja amb un alt contingut alcohòlic.
- No utilitzeu netejadors específics per acer inoxidable a l'exterior de l'aparell.

Per netejar l'interior de l'aparell, tingueu en compte els punts següents:

- Netegeu l'interior de l'aparell amb aigua neta o amb un producte de neteja neutre. A continuació, assequeu-lo amb un drap sec.
- Netegeu les juntures de la porta amb cura.
- Els accessoris s'han de rentar a mà, mai al rentaplats.
- Esbandiu amb aigua neta i assequeu-los amb un drap.

Pel que fa al manteniment extern, traieu la pols amb un drap sec i netegeu-lo amb un producte de neteja neutre si és necessari.

Quan acabeu, deixeu obert l'aparell durant una estona perquè no apareguin floridures ni males olors.

- Els components electrònics, com ara el botó d'encendre/apagar, s'han de netejar amb un drap sec.
- No s'han d'utilitzar productes de neteja com sabó en pols, productes de neteja abrasius o alcalins, draps químics, dissolvents, alcohol, productes derivats del petroli i aigua calenta per netejar la nevera, ja que poden fer malbé la coberta pintada i els plàstics.

TALLS DE LLUM

Després d'una interrupció del subministrament elèctric, l'aparell pot emmagatzemar aliments durant diverses hores, fins i tot a l'estiu.

Deixeu passar com a mínim 5 minuts abans de tornar-lo a connectar.

Consells en cas d'inactivitat

En cas d'una absència llarga, desendolheu l'aparell, buideu-lo i netegeu-lo per dins. Després, deixeu la porta oberta (per evitar que apareguin males olors i floridura).

Per evitar la pèrdua de fred, us recomanem que tingueu en compte els punts següents:

- No ompliu la nevera més del compte.
- Reduïu les vegades que s'obre la porta.

SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Moltes vegades podreu solucionar les avaries de l'aparell amb l'ajuda de la taula Problemes-solucions que hi ha en aquest manual. En cas contrari, truqueu al nostre Servei d'atenció al client.

Si detecteu una avaria que no podeu reparar i que impedeix l'ús de l'aparell, desconnecteu-lo de la presa de corrent i del quadre elèctric.

Qualsevol reparació o substitució de cablejat elèctric l'ha de fer un tècnic competent, en cas contrari, podria ser molt perillós.

PROBLEMA	SOLUCIÓ
L'aparell no funciona	Assegureu-vos que l'aparell està endollat correctament, que el fusible no està cremat o que no s'ha produït una fallida en el subministrament elèctric.
L'aparell refreda massa	El regulador de temperatura podria estar col·locat en la posició màxima. Si heu col·locat aliments que contenen molta humitat sota les sortides de refrigeració, retireu-los de la zona.

PROBLEMA
SOLUCIÓ

L'aparell no refrigera prou

El menjar podria estar massa a prop, la qual cosa podria bloquejar la circulació d'aire. Podeu haver col·locat aliments calents o massa aliments a l'interior de la nevera. Pot ser que la porta no estigui tancada correctament. Les gomes de la porta poden estar malmeses. Pot ser que la nevera no estigui ventilada. Pot ser que no hi hagi espai lliure suficient entre els espais superiors i laterals de la nevera i altres superfícies. Pot ser que el regulador de temperatura no estigui col·locat correctament.

S'ha escampat l'aigua provinent de la descongelació dins l'aparell i pel terra

Assegureu-vos que el tub i la mànega de drenatge no estan bloquejats. Assegureu-vos que el compartiment de drenatge està col·locat correctament.

S'ha format condensació a l'exterior de l'aparell

Això pot ocórrer quan la humitat és elevada, durant les estacions fredes, per exemple. Es produeix el mateix fenomen quan s'aboca aigua freda a un got, i no representa cap problema. Netegeu amb un drap sec.

S'escolta un soroll semblant al que fa l'aigua en moviment

És el soroll del refrigerant passant pels tubs. No representa cap problema.

El panell lateral de l'aparell està calent

Això passa quan la porta s'obre o es tanca amb freqüència, quan l'aparell es posa en funcionament o quan funciona durant l'estiu amb una temperatura ambient exterior elevada. En aquest cas, no toqueu el panell: és resultat de la calor concentrada a l'interior de l'estructura i no representa cap problema.

PECES DE RECANVI I SERVEI POSTVENDA

Les peces de recanvi originals rellevants per al funcionament conforme al reglament sobre disseny ecològic es poden adquirir al nostre Servei d'assistència tècnica durant, com a mínim, 10 anys a partir de la data d'introducció en el mercat de l'aparell dins de l'Espai Econòmic Europeu.

INFORMACIÓ RELACIONADA AMB EL MEDI AMBIENT



Aquest aparell s'ha marcat segons la Directiva Europea 2012/19/EU, referent a l'eliminació de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE). El símbol que hi ha a l'aparell indica que el producte al final de la seva vida útil no s'ha de tractar com a escombraries domèstiques normals, sinó que s'ha de portar a les deixalleries diferenciades de deixalles elèctriques i electròniques o bé lliurar-lo al venedor quan es compri un altre aparell. La recollida adequada d'aquest aparell contribueix a evitar possibles repercussions negatives per a l'ambient o la salut de les persones.

L'eliminació s'ha de fer respectant els reglaments mediambientals locals vigents. Per obtenir informació més detallada sobre el tractament, l'eliminació o el reciclatge d'aquest producte, poseu-vos en contacte amb el vostre servei local d'eliminació de residus o amb la botiga on vaau adquirir el producte.

No s'ha de llençar l'embalatge de l'aparell a les escombraries, sinó que s'han de seleccionar els

diversos materials com el poliestirè, el cartró, les bosses de plàstic, etc. segons les normes locals sobre eliminació de residus i totes les normatives vigents.



Els materials de l'embalatge d'aquest producte són reciclables. Podeu dipositar aquests materials en un lloc públic de recollida per al seu reciclatge.



Les piles o bateries recarregables dels aparells que en facis servir, s'han d'extreure i dipositar als contenidors de reciclatge identificats específicament per a aquesta finalitat. Si us plau acudiu a la planta de reciclatge més propera a la vostra localitat o botiga habitual. Demanem que compliu les obligacions legals i contribuïu a la protecció del nostre medi ambient.



ORIGINAL

WWW.ORIGINALHOME.COM